

Voire montre
réparée ici
porte la même
garantie qu'une
montre neuve
**BIJOUTERIE
DOYON**
ENR.
En face du Pont
Beauceville-Est

L'ECLAIR

BEAUCEVILLE — ST-GEORGES — RÉGION

ROBERT PEPIN
RADIO
D'AUTOS
Vente - Service
2e Avenue
St-Georges-Est

Vol. 53 — No 6

Beauceville-Est, 3 novembre 1960

ROGER BOLDUC, rédacteur-en-chef
J.-GUY BOLDUC, représentant à Beauceville

MISE EN NOMINATION LE 12; ELECTION LE 21

Pour remplir les vacances au conseil de Beauceville-Est — M. Laurent Mathieu annonce qu'il sera de nouveau sur les rangs — MM. Paré et Fecteau également candidats à l'échevinage — Autres candidatures possibles à la mairie.

Le Conseil siègera-t-il lundi ?

Les contribuables de Beauceville-Est iront aux urnes le 21 novembre pour élire un maire et deux échevins à la suite du jugement de l'Hon. Marc Fortin qui destituait récemment MM. Laurent Mathieu, Mélioth Paré et Léonidas Fecteau.

Le secrétaire de la ville, M. Josaphat Genest, étant d'office président de l'élection, a décrété que la mise en nomination aurait lieu le samedi 12 novembre et la votation, si nécessaire, dix jours plus tard.

Les trois contribuables destitués de leurs fonctions pouvaient exercer leur droit d'appel dans les quinze jours suivant la décision du juge. Ils avaient donc jusqu'au 8 novembre pour user de ce privilège, mais on sait maintenant qu'ils n'en feront rien.

M. Laurent Mathieu vient en effet de nous annoncer que lui-même ainsi que MM. Fecteau et Paré avaient décidé de s'en remettre au jugement du peuple plutôt qu'à celui de la cour d'Appel.

Cette décision fait suite aux démarches de quelque 75 contribuables qui se présentèrent en délégation lundi soir à la rési-

dence de M. Mathieu pour lui demander de revenir sur les rangs avec les deux échevins sus-mentionnés.

Après réflexion, ces trois citoyens ont accepté l'invitation et ils poseront leurs candidatures aux mêmes postes qu'ils détenaient avant le jugement. Il appartiendra donc aux électeurs de dire le dernier mot dans toute cette affaire.

Au sujet des autres candidatures possibles à la mairie, la rumeur publique fait cas de plusieurs noms mais rien n'est encore confirmé par les contribuables ainsi suggérés. On parle entre autres de MM. Laurent Poulin, Jacques Renault et Marcel C. Veilleux.

Normalement, le conseil de Beauceville-Est doit se réunir en séance régulière lundi prochain le 7 novembre. On croit cependant que cette assemblée n'aura pas lieu à cause de la situation exceptionnelle qui prévaut actuellement dans la municipalité.

Quoi qu'il arrive, la population de notre ville connaîtra des émotions de toutes sortes au cours du mois de novembre. De part et d'autre, on cherchera sans doute à stabiliser l'administration municipale d'une façon décisive.

AUCUNE NOUVELLE DES 4 BANDITS

Le Jour du SOUVENIR

C'est dimanche prochain, le 6 novembre, qu'une grande démonstration militaire rappellera le souvenir de nos concitoyens morts pour la patrie au cours des deux grandes guerres.

Plus de 500 hommes de troupes de la Cie "D" et du Régiment de la Chaudière participeront aux cérémonies qui se dérouleront entre 10h 30 et 2 h.

Après la messe de 11h 15 à l'église l'Assomption, les militaires se rendront au parc municipal de St-Georges-Ouest où aura lieu la bénédiction du monument aux morts et le dévoilement d'une plaque commémorative.

Le lieutenant-colonel Léandre Lacroix, commandant du régiment de la Chaudière, dira les buts de cette manifestation et rendra hommage aux soldats disparus. M. l'abbé Emile Turmel, ancien père du régiment de la Chaudière, chantera la sainte messe et le père actuel, le capitaine A.-A. Hamelin, prononcera le sermon.

Outre les personnalités déjà mentionnées, on remarquera parmi les invités officiels le Major-Général J. M. Rockingham, CBE, DSO, ED, l'hon. André Rousseau, ministre du Commerce et de l'Industrie, les deux députés de Beauce, MM. Jean-Paul Racine et Fabien Poulin, le capitaine L. Lizotte, député de Montmagny, le colonel R. Normandeau, commandant du 8e groupe de milice, l'hon. Cyrille Vaillancourt, colonel honoraire du régiment de la Chaudière, MM. J. T. Donohue et J.-L. Demers, tous deux lieutenants-colonels honoraires du régiment, le lieutenant-colonel Paul Vachon, de Ste-Marie, les maires de St-Georges, Beauceville, St-Joseph, Mégantic, Lévis et Montmagny, ainsi que les anciens commandants du régi-

(Suite à la page 4)

Les auteurs du hold up à La Guadeloupe sont toujours au large — Ils ont emporté une somme de \$25,000 — Echange de coups de feu entre voleurs et employés de la banque — La police provinciale est sur les dents.

La paisible population de Notre-Dame de la Guadeloupe a été fortement émue lundi après-midi par un hold up de grande envergure qui a eu pour théâtre la succursale de la Banque Canadienne-Nationale.

Onze employés et deux clients ont été rudoyés et forcés de s'agenouiller dans une voûte par quatre colosses, coiffés de cagoules de laine verte, qui ont perpétré à la pointe d'une mitrailleuse et de trois revolvers, un vol de \$25,000.

Scandé de plusieurs coups de feu, le hold-up a été accompli au milieu de péripéties qui ont bouleversé la population. De part et d'autre, les bandits et des citoyens ont échangé des coups. Les apaches ont d'abord tiré au moins six balles en pénétrant dans la banque, faisant ainsi voler en éclats deux grandes vitrines. Quatre de leurs balles ont ricoché sur la carrosserie d'une automobile en stationnement et ont percé un pneu. Alertés par la sirène d'alarme, des villageois

n'ont pas craint de tirer sur l'auto fugitive. Une première balle a traversé la vitre arrière et le toit du véhicule. Une seconde a enfoncé le radiateur forçant ainsi les voleurs à abandonner la "Oldsmobile" à quelque deux milles seulement du village. Dans leur fuite précipitée, les bandits ont aussi riposté, mais leurs balles se sont perdues. Personne n'a été blessé. Par contre, les apaches ont agi avec rudesse à l'égard du personnel de la banque allant même jusqu'à frapper de leurs pieds le gérant et ses assistants.

Outre le gérant, M. Henri Legendre, les autres employés de la banque sont MM. Raymond Giguère, comptable, Claude Cloutier, Denis Gagnon, Jean-Yves Bernard, ainsi que Mlles Albino Grégoire, Ghislaine Blais, Monique Couture, Léliane Gilbert, Charlotte Blais et Thérèse Ikonleau. Tous requerront l'ordre formel de reculer jusqu'à la voûte. "On nous força alors à nous agenouiller".

(Suite à la page 5)

Premier concert des Jeunesses Musicales le 6 novembre

La saison artistique 1960-1961 des Jeunesses Musicales de Beauce sera inaugurée dimanche prochain le 6 novembre, à 8.30 heures précises, au Petit Séminaire de St-Georges pour les étudiants, les non-étudiants et pour les membres d'honneur.

On pourra alors entendre

meilleur jeune violoncelliste français.

Ayla Erduran est née à Istanbul en 1936. Admise au Conservatoire de Paris dès l'âge de 10 ans, elle étudia sous la surveillance des plus grands maîtres. Par la suite, elle se rendit à New York, pour parachever ses



deux artistes étrangers de grande classe et de réputation internationale, Guy Fallot, violoncelliste, et Ayla Erduran, violoniste, dont la critique européenne est unanime à vanter leur qualité d'interprétation et d'exécution.

Originaire de Nancy, en France, Fallot, dès son bas âge, s'est vu attribuer les plus grands prix musicaux d'Europe. Le premier prix du Conservatoire de Lausanne, le premier prix de sonate du concours international d'exécution de Genève et en 1948, le prix Piatigorsky, réservé au

études avec Galamien et Francescatti. Après ses débuts avec les orchestres philharmoniques de Ankara à Istanbul, elle devint soliste permanente avec ces deux orchestres. Ayla Erduran fit aussi un séjour en Russie où elle a pu travailler avec le célèbre David Oistrakh.

Les Jeunesses Musicales de Beauce vous invitent donc chaleureusement à cette première soirée musicale J. M. qui débutera à 8.30 heures précises. Les retardataires devront attendre l'exécution du premier morceau

(Suite à la page 4)

Mme J. Veilleux est réélue

Mardi, le 25 octobre, avait lieu l'assemblée mensuelle des Filles d'Isabelle du Cercle Catholique de Lery de Beauceville. Mme Lucia Dion, député de district, présidait cette soirée d'élection. Voici le résultat du vote: Régente, Jeannette Veilleux; ex-régente honoraire, Lauréa Vachon; vice-régente, Marthe Giguère; trésorière, Diana Gendron; secrétaire, Juliette Laflamme; archiviste, Béatrice Giguère; rédactrice, Thérèse Lacasse; syndic 1 an, Marie-Jeanne Veilleux; syndic 2 ans, Juliette Viens; syndic 3 ans, Suzanne Gagnon; gardienne, Hélène Mathieu; organiste, Jacqueline Perkins; chancelière, Marie-Louise Poulin; monitrice, Yvonne Fortin; porte-bannière, Thérèse Quirion; 1er guide, Suzanne Gendron; 2e guide, Céline Mathieu; garde intérieure, Madeleine Fecteau; garde extérieure, Yolande Tremblay.

Après les félicitations et les conseils de notre député de district, on eut le plaisir d'enten-

dre notre régente ainsi que M. l'abbé Lapière, aumônier du Cercle, et M. le Curé qui nous honorèrent de leur présence.

Pour terminer, toutes se groupèrent autour d'une table bien garnie par les soins des soeurs Marie-Louise Poulin, Lorraine Lacasse, Olivette Mathieu et Monique Gagné.

Irenée Roy, 16 ans, victime de la route

Irenée Roy, 16 ans, fils de M. et Mme Emile Roy, de St-Martin, était en bicyclette quand il a été heurté par une auto vers les 4.30 heures, dimanche dernier. L'accident est survenu entre St-Martin et St-Honoré.

Le docteur Raoul Poulin de St-Martin fut mandé sur les lieux de la tragédie et prodigua les premiers soins au blessé avant son transport à l'Hôtel-Dieu de St-Georges par les am-

bulanciers de la Maison Giguère et Frère.

Le jeune cycliste décédait quelques minutes après son admission à l'hôpital. Il a succombé à une fracture du crâne.

L'enquête du coroner eut lieu lundi à la morgue Giguère et Frère par le docteur Eugène Fortin, de St-Victor, et un verdict de mort accidentelle fut rendu.

DANS

LE MONDE

QUEBEC — Son Exc. Mgr Maurice Roy, primat de l'Eglise canadienne, veut que cette

année tous et chacun travaillent à combattre l'intempérance. Avant de célébrer la messe, dans la nuit de dimanche, l'archevêque de Québec a donné le mot d'ordre à toute la population dans cette grande campagne diocésaine de sobriété. Mgr Roy dédiait ainsi l'année à venir au Christ-Roi.

CITE VATICANE — Selon

des sources officielles, le Pape Jean XXIII rompra la tradition vaticane qui suspendait toutes les audiences papales durant la première semaine de l'Avent, lorsqu'il recevra au début du mois prochain l'archevêque de Canterbury, le Très Révérend Geoffroy Fisher. La rencontre historique entre le chef spirituel de l'Eglise anglicane et le chef de l'Eglise catholique a été annoncée à Londres. Elle se produira durant le séjour du prélat anglican à Rome, du 1er au 3 décembre.

★

QUEBEC — Sur 119,000 cultivateurs du Québec, à peine 50,000 peuvent vivre exclusivement du produit de leurs terres. On en trouve 36,000 qui doivent aller chercher ailleurs jusqu'à 60 pour cent des revenus nécessaires à la vie de leurs familles et 33,000 autres qui dépendent de la route.

(Suite à la page 4)

Choisis bien ta vocation

Prie - Communie - Sacrifie-toi
- Sois pur

Chère Jeanne,

Une lumière qui brille... un levain qui soulève... un sel qui conserve... voilà l'idéal de l'Institut des Miliciennes du Rosaire.

La fondation de l'Institut séculier, la Milice du Rosaire, remonte à décembre 1946. Quelques militantes d'Action catholique ont senti les besoins apostoliques de leurs milieux et décidé de rester à leur service en consacrant toute leur vie au Seigneur.

Cette petite équipe, animée et dirigée par M. l'abbé Gérard Bouchard, se fixe à Chicoutimi. D'autres jeunes filles qui, elles aussi, veulent faire quelque chose pour la montée humaine et spirituelle de leurs semblables se joignent au noyau initial. Mgr Georges Melançon, évêque du lieu, encourage ce projet en donnant son approbation le 26 février 1948. Le groupe est élevé au rang d'association pieuse le 4 juin 1948. Enfin, il reçoit

de Rome son érection canonique d'Institut séculier le 17 mai 1959.



Les Miliciennes réalisent leur mission d'apostolat, qui est la mission propre des Instituts séculiers, en étant auxiliaires du clergé et de l'Action catholique. A titre d'auxiliaires du clergé, elles lui procurent l'assistance spirituelle et matérielle de diverses manières: en remplissant des fonctions que le temps, le lieu, les circonstances interdisent aux prêtres et aux religieux; en soulageant le prêtre des tâches que peuvent accomplir des laïques consacrées.

A titre d'auxiliaires de l'Action catholique, les Miliciennes font partie, dans la mesure où les circonstances le permettent, des mouvements d'Action catholique et elles suscitent également ces mouvements dans les milieux où ils n'ont pas encore pénétré. Elles collaborent aux services internes et externes d'Action catholique: secrétariats, presse, centres de formation à l'apostolat, foyers de pension pour jeunes filles, services sociaux, éducation populaire, etc.

En pratique, les Miliciennes sont présentes dans tous les secteurs où l'Eglise attend de ses membres laïques une action vivante, soutenue, éclairée: le syndicalisme, les missions, les grandes découvertes modernes (radio, cinéma, télévision).

La Milicienne peut être institutrice, garde-malade, employée de bureau, assistante sociale, etc., selon la profession qu'elle avait avant d'entrer dans l'Institut ou qu'elle a adoptée par la suite. L'exercice de cette profession est le champ d'apostolat qui s'offre spontanément à toute Milicienne et qui lui permet un rayonnement constant et efficace, bien que discret.

Les Miliciennes ne vivent pas dans leur famille respective ni en communauté, comme c'est le cas des religieuses et des moniales. Elles vivent en petits groupes, dispersés çà et là à travers la population d'un diocèse, tout en adoptant le plus possible le genre de vie mené dans leur entourage.

Elles n'ont pas de costume particulier; elles sont vêtues comme toutes les autres femmes avec qui elles sont en contact, dans la mesure naturellement où les exigences de la modestie sont en accord avec celles de la mode. Elles s'appellent par leur nom.

Elles ont à leur programme de chaque jour la messe, la récitation du rosaire, la méditation, la lecture spirituelle. Toutefois, ces exercices ne sont pas à heures fixes et ne se font pas en commun. C'est à chacune de prévoir le temps qui conviendra le mieux, compte tenu des exigences de la profession et de l'apostolat.

Le plan de formation couvre une période de cinq années partagées entre l'étude des constitutions et de la spiritualité de l'Institut, l'entraînement à la vie d'équipe, le travail professionnel et l'exercice de l'apostolat, de façon à découvrir et à développer les vertus et les qualités propres à la vie milicienne. Cette formation vise également à donner le sens de l'Eglise et des besoins du monde.

La Milicienne se lie à Dieu graduellement. Après le premier stage, elle fait le voeu annuel de chasteté et les promesses de pauvreté et d'obéissance. A la fin du deuxième stage, elle prononce les trois voeux pour deux ans; elle les renouvelle ensuite pour trois ans, puis pour la vie.

Les Miliciennes sont dans cinq diocèses: Chicoutimi, Sherbrooke, Hearst (Ontario), Edmonton et Grouard (Alberta).

Elles tiennent actuellement trois foyers de pension pour jeunes filles. Elles ont la res-

SINGER

REPARATION - SERVICE GRATUIT - VENTE

304 1re Avenue

TEL. 327

St-Georges-Est

BALAYEUSE À PLANCHER

Plein pouvoir, genre chaudière

Complet avec ensemble d'accessoires - sont morceaux dans étui transportable.

• Suction égalant les balayuses de \$95.50 • Chaudière sur roulettes • Sac à poussière s'enlevant rapidement et facilement • Protecteur de vinyl.



SEULEMENT \$59.50

SAINT-GEDEON

VA-ET-IENT:

—M. et Mme Arthur Boutin, de Longueuil, chez M. et Mme Joseph Boutin, en fin de semaine.

—M. et Mme Raymond Mercier, de St-Evariste, Front., en visite chez M. et Mme Edouard Mercier.

—M. et Mme Emilio Maheux et leur fillette, Nicole, de Valleyfield, chez M. et Mme L.-O. Breton.

—M. et Mme Maurice Fortin, de Montréal, en promenade à St-Gédéon, la semaine dernière.

—M. Gervais Jolicoeur, de Montréal, et Mlle Jacqueline Jolicoeur, g.b., de Québec, chez M. et Mme Emile Jolicoeur.

ponsabilité du personnel féminin (aides) dans trois hôpitaux, la tenue d'un Grand Séminaire diocésain, d'un presbytère, d'un juvénat.

Elles exercent en outre leur apostolat comme infirmières, institutrices, ménagères, secrétaires de bureau, assistantes sociales. Elles collaborent aux oeuvres d'Action catholique dans quatre diocèses.

La maison centrale de l'Institut est à Chicoutimi, au numéro 337 de la rue Jacques-Cartier. C'est un foyer de pension pour les jeunes filles de l'extérieur, un centre de formation pour les Miliciennes en même temps que la résidence de la direction.

Le Seigneur appelle, invite à le suivre. Pourquoi fermerais-tu ton âme à son appel?

Ton amie MARTHE



Fleurs Naturelles
Tel 36

Mme EUGÈNE VEILLEUX
MAISON GEDEON ROY - rue PRINCIPALE
2590 ST-GEORGES OUEST, BEAUCE

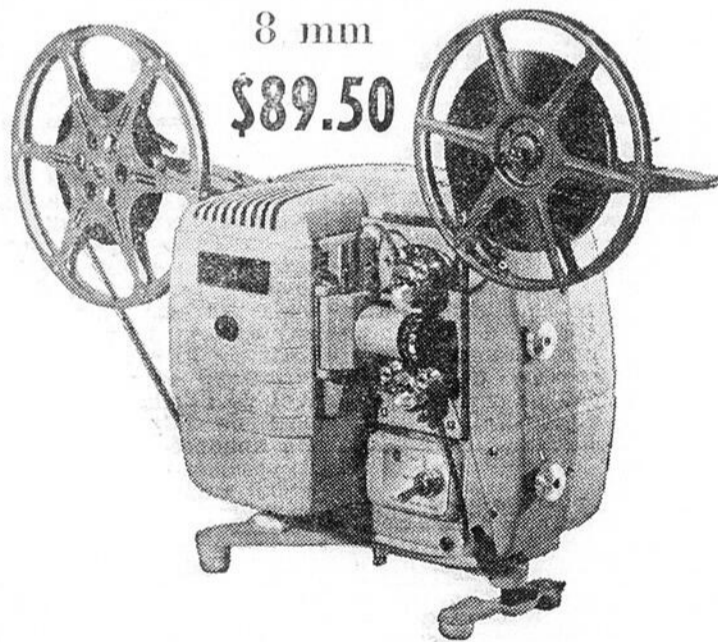
Conditions de paiement faciles
A PARTIR DE:

\$2⁰⁰ par semaine

SEKONIC 30c

8 mm

\$89.50



- Lentilles 18 mm F 1.4 pour projection large (30" à moins de 10 pieds).
- Avant et reculons.
- Vitesse variable.
- 400 pi. 500 watts.
- Valise, etc . . .

VENDEUR EXCLUSIF DANS
TOUTE LA BEAUCE

Studio GILBERT GAMACHE Enr.

PHOTOGRAPHE

VILLE ST-GEORGES, Beauce, Qué.

456, 1re Avenue

C. P. 1117

Tél. 336

Même côté de la rue que "FARMER" 5-10-15

Hôtel NATIONAL

VILLE DE SAINT-GEORGES

SALLE MODERNE ET SPACIEUSE POUR: fêtes, anniversaires de mariage, retours de noces, showers, enterrements de vie de garçon, etc.

SALLE FOURNIE GRATUITEMENT
pour les organisations

RESERVATIONS:

TELS: 102 - 104 - 650 - 649

Il existe un appareil de chauffage Esso spécialement calculé à la mesure

de vos besoins

Voyez...

Turcoffe Electrique Enr.

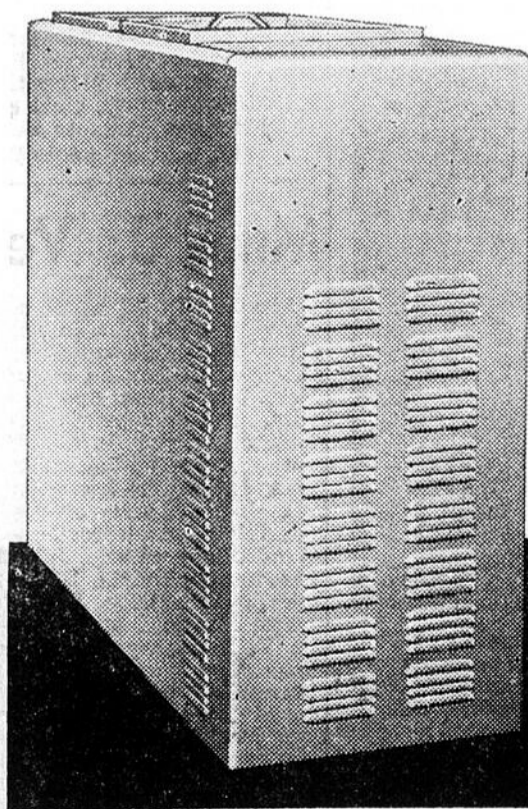
540 rue du Collège

St-Georges-Ouest

TELEPHONE: 321

Renseignez-vous sur

- nos bas prix
- nos facilités de paiement:



Jusqu'à 5 ans pour payer

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL

"L'ECLAIREUR"

FONDE EN 1908



Imprimé par :

**LA CIE DE
L'ECLAIREUR LTÉE**

121

Edité par :

**Beauce Publications
Enr.**

Ville St-Georges de Beauce



PRIX DE L'ABONNEMENT

AU CANADA :	6 mois	\$1.50
	1 an	\$2.50
	3 ans	\$6.00
EN DEHORS :	1 an	\$3.00

Autorise comme envoi postal de 2e classe, Ministère des Postes, Ottawa

Beauceville-Est, 3 novembre 1960

SAINT-THEOPHILE

FETE-SURPRISE :

M. Laval Lapointe, de Saint-Théophile, a été l'objet d'une magnifique fête-surprise samedi, le 29 octobre, à l'occasion de son anniversaire.

Une adresse de circonstance fut lue par sa mère, Mme H. Lapointe, et de jolies fleurs lui ont été offertes.

On remarquait parmi les personnes présentes : M. et Mme Herm. Lapointe, M. et Mme Léonidas Paquet, M. O. Paquet, Mlle Paulette Paquet, M. et Mme Phydime Lapointe, M. et Mme Edgar Gauthier, M. Laurier Gauthier, de Sherbrooke Mlle Huguette Gauthier, de Montréal, M. Jean-Guy Lagueux, Mlle Zita Gauthier et M. Jean-Guy Lapointe.

La soirée s'est terminée par un succulent goûter.

Nos meilleurs vœux à M. Lapointe.

NOTES SOCIALES :

M. et Mme Louis Boivin, de Montréal, chez M. Joseph Boivin pour quelques jours, et se sont rendus à Ste-Germaine visiter M. Xavier Boivin.

M. et Mme Florian Jacques étaient de passage chez M. A. Dumas, dimanche dernier.

M. et Mme Emile Morin et leurs enfants, de Valleyfield, ont passé la fin de semaine chez leurs parents de St-Théophile.

M. et Mme Paul Cloutier et leurs enfants, de St-Joseph d'Alma, Lac St-Jean, ainsi que M. Jean-Marie Cloutier, du même endroit, chez M. Anselme Fortier, la semaine dernière.

M. et Mme Armand Boutin et leurs enfants, de Valleyfield, ont passé la fin de semaine chez leurs parents.

MM. François et Rosaire Poirier ont passé quelques jours chez des parents et amis.

Récemment, M. et Mme Louis Doyon, M. et Mme Eugène Brochu, M. et Mme Donat Doyon ont assisté à une soirée qui eut lieu au Château Maisonnette en l'honneur de Mlle Réjeanne Poirier et de M. Marcel Boulanger, à l'occasion de leur prochain mariage.

M. Elie Rochette et ses enfants, de Valleyfield, passent quelques jours chez des parents.

MM. Donat Doyon et Yvon Morin ont quitté leurs familles

pour La Tuque, où ils ont un emploi.

M. et Mme Ernest Lapointe et leurs enfants, de Mexico, Me., en promenade chez M. Arsène Lapointe, ces jours derniers.

MM. Michel Côté, Claude Séguin et Marc-André Rancourt d'Ottawa, chez leurs parents, en fin de semaine.

M. Cyprien Rancourt, de Valleyfield, ainsi que M. et Mme Raoul Rancourt, du même endroit, chez M. Henri Côté et autres parents, dernièrement.

M. et Mme Albéric Perron et leurs enfants, de St-Honoré, en promenade chez M. Anselme Fortier, dimanche dernier.

M. et Mme Léon Plante, de Valleyfield, passent une semaine chez leurs enfants de St-Théophile.

M. et Mme Fernand Renaud, de Loretteville, chez M. Antoine Côté et autres parents, récemment.

M. et Mme Azadé Poirier ont visité des amis à Vallée-Jonction, dimanche dernier.

Dernièrement, M. et Mme Armand Gauthier visitaient M. Edgar Gauthier.

M. le capitaine et Mme Julien Talbot, de Dartmouth, Halifax, visitaient Mme Désiré Talbot et leurs frères et soeurs dernièrement.

M. et Mme Fridolin Poulin et leur fille, Rachel, de St-Rodrigue, ont visité Mme Désiré Talbot ainsi que sa famille.

Mlle Huguette Gauthier, de Montréal, et son frère, Laurier, de Sherbrooke ont passé quelques jours dans leur famille à l'occasion de la Toussaint.

M. et Mme Roland Fortier ainsi que M. et Mme Adrien Fortier, chez M. Anselme Fortier, en fin de semaine.

M. et Mme Jean-Marc Lapointe, de Loretteville, chez leurs parents ces jours derniers.

M. et Mme Patrick Cook et leur fille, Anne, visitaient Mme Désiré Talbot et leurs frères et soeurs de la localité.

Mlles Colette Fortier et Louise Perron, chez M. Anselme Fortier, la semaine dernière.

M. et Mme Adalbert Bourque et leur famille visitaient Mme Désiré Talbot et leurs frères et soeurs dernièrement.

Mlle Denise Rancourt, de passage dans sa famille, chez

M. Wilfrid Rancourt, en fin de semaine.

Mme Désiré Talbot passe quelques jours à St-Georges. L'invitée de M. et Mme Adalbert Bourque.

PRISE D'HABIT :

Le 15 août dernier, à la Maison-Mère des Soeurs de la Charité de St-Louis, à Bienville, avait lieu la cérémonie de prise d'habit de Soeur St-Pierre-Damien (Hélène Leclerc). Elle est la fille de M. et Mme Odilon Leclerc, de St-Théophile. A cette occasion, plusieurs parents et amis étaient présents. Nos meilleurs vœux l'accompagnent.

GRATIFICATION :

Félicitations à Mlle Annette Boutin, inst., qui vient de recevoir du Département de l'Instruction publique, par l'entremise de M. l'inspecteur Antonin Moreau, une prime de \$20. pour succès dans l'enseignement.

SAINT-CAMILLE

20e ANNIVERSAIRE LACORDAIRE

Dimanche, le 16 octobre dernier, la paroisse de St-Camille fêtait le 20e anniversaire de fondation de ses cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc. Réunis sous l'étendard de l'abstinence, les gens de la paroisse se sont efforcés de mettre en évidence cet événement remarquable.

La journée débuta par une messe solennelle chantée par M. l'abbé Ernest Arsenault, curé de la paroisse. M. l'abbé Antonio Arsenault, assistant, prononça le sermon de circonstance.

A 6h. 30 p.m., il y avait banquet à la salle du couvent. Les écoliers et étudiants avaient décoré l'endroit avec goût, pour rendre le repas plus agréable.

Après les mots de bienvenue de M. le curé, M. Roland Carbonneau, de Ste-Justine, président régional, adressa la parole. D'autres personnalités, telles que M. Gustave Lévesque et son épouse, M. Benoît Bégin, président du Cercle Lacordaire local, et Mme Marius Dallaire firent foi de la cause qu'ils défendaient.

Le soir, à 8 heures, à la salle paroissiale, les jeunes abstinents et les Lacordaire avaient organisé une soirée récréative très intéressante. Ce fut une soirée de "cervelle", pour employer les termes de M. le Curé, où chacun s'ingénia à sa façon pour plaire à l'auditoire : sketches, chants, musique, déclamations, etc. Le conférencier invité était M. Gustave Lévesque, licencié en Sciences sociales de l'Université Laval, diplômé en Alcoologie de l'Univer-

sité de Sherbrooke, membre des Cercles Lacordaire depuis seize ans, directeur du Centre Social du comté de Beauce. M. Lévesque a su montrer, surtout aux jeunes, les effets nocifs de la boisson; ses exemples pris dans la vie courante frappèrent grandement l'auditoire, lequel manifesta beaucoup de contentement d'avoir profité de son expérience. M. Marius Mercier, professeur, maître de cérémonie, remercia le conférencier.

On rendit ensuite hommage à ceux qui depuis 20 ans portaient l'insigne Lacordaire et on leur remit le bouton correspondant. Ce sont M. et Mme Joseph Bégin, M. et Mme Arthur Prévost, Mme Marius Dallaire, M. Wellie Nadeau. Nos félicitations.

Puis vinrent les décorés de 15 ans. Ce sont M. et Mme Jérémie Larochelle, M. et Mme Joseph Leclerc, M. et Mme Paul Binet, M. et Mme Maurice Biret, Mme Joseph Leclerc, de Ste-Sabine Sta., Mme Georges Bégin, Mme Arthur Rodrigue, Mme Joseph Blanchet, Mme Roméo Fortin, Mme Ernest Labonté.

Ces personnes se sont mérité le diplôme d'honneur des décorés de 15 ans. Mlle Adrienne Audet, inst., fut initiée.

M. Jean-Claude Labonté, ébéniste, de St-Camille, offrit gratuitement une magnifique table de salon comme prix de présence. M. Gaétan Lessard, étudiant, en fut l'heureux gagnant.

Tous se rappelleront longtemps cette journée mémorable et le mot "ABSTINENT-LACORDAIRE" restera gravé dans les esprits.

DAMES FERMIERES :

A la dernière assemblée mensuelle du Cercle, on procéda à l'élection d'un nouveau conseil pour l'année 1960-61. Mme Roland Couture a été réélue présidente; Mme Marcel Pouliot, réélue vice-présidente; Mlle Antoinette Couture, réélue secrétaire; Mme Walter Pouliot et Mme Barnabé Lessard ont été élues conseillères, tandis que Mme Benoît Bégin était réélue conseillère et Mme Adolphe Guay était réélue bibliothécaire.

Les assemblées régulières du Cercle ont lieu le mardi soir de la semaine du 15 de chaque mois. Toutes sont invitées à y assister.

SAINTS-ANGES

MALADE :

Nous souhaitons un prompt rétablissement à M. Joseph Tardif, fils de M. et Mme Julien Tardif, actuellement hospitalisé à Québec.

LES LACORDAIRE :

Vendredi, le 21 octobre, eut lieu la réunion mensuelle des cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc. A cette occasion, il y eut initiation de cinq nouveaux membres et changement de décorations. L'assemblée était dirigée par M. le curé Armand Germain.

DAMES FERMIERES :

A leur assemblée mensuelle de mardi, le 11 octobre, les membres du Cercle des Fermières de Sts-Angeles se sont donné un nouvel exécutif. Mme

Maurite Drouin fut élue à la présidence du cercle. Elle succède à Mme Alonzo Grondin. La nouvelle présidente sera assistée dans ses fonctions par Mme Joseph Perreault à la vice-présidence, Mme Alonzo Grondin comme secrétaire, Madame Ovide Perreault comme bibliothécaire, et Mme Alphonse Grégoire, Mmes Roméo Grenier et Antonio Turmel comme conseillères.

DEPLACEMENTS :

M. et Mme Alphonse Turmel, à Montréal la semaine dernière.

M. et Mme Lucien St-Bilaire et leurs enfants, de Hartford, en promenade à Saints-Anges, chez M. et Mme Charles Perreault.

M. et Mme Lionel Lagrange ont passé quelques jours dans le Maine, chez MM. et Mmes Lucien Lehouillier et Aimé Lepine.

M. et Mme Léon Deschêvier, de Montréal, en promenade chez M. et Mme Honoré Lagrange.

M. et Mme Alzire Mercier, de Québec, chez M. et Mme Dari Mercier.

M. Antonio Girard est de retour dans sa famille après avoir travaillé pendant trois mois à la terre de Baffin.

M. et Mme Sauveur Tardif, en promenade à Ste-Genève de Nicolet, dimanche dernier.

M. Denis Turmel est de retour dans sa famille, après avoir passé quatre mois à la terre de Baffin.

SAINT-BENJAMIN

Mme Dominique Caron et ses enfants à Beauceville visitant son fils au jvénat.

Mme Armand Veilleux de passage à Ste-Germaine.

M. Victor Lessard et M. Emile Gilbert à Québec par affaires.

M. et Mme Guy Bolduc de Montréal chez M. et Mme Paul-Eugène Bolduc.

M. et Mme Henri-Louis Mathieu, M. Louis Guy Breton et Mlle Rose-Marie Bérubé de Giffard de passage chez M. et Mme Gérard Mathieu et Réal Caron.

M. et Mme Réal Veer ont fait un voyage dans le Maine.

M. et Mme Raymond Nadeau de Québec chez leurs parents.

M. et Mme Armand Caron chez leurs parents, M. et Mme Raymond Caron et M. St-Pierre Veilleux.

M. et Mme Alex Pinel chez M. et Mme Ernest Pépin.

M. Georges Mathieu est retourné à Québec après un séjour chez M. et Mme Gérard Mathieu.

Mlle Yvette Poulin de Québec chez sa soeur Mme Laurier Lapointe.

M. Yvon Boulet de l'Ecole Apostolique à Lévis chez ses parents M. et Mme Luc Boulet.

M. Réjean Turcotte, étudiant à Montréal, et M. Egidio Turcotte, étudiant à Ste-Germaine chez leur mère, Mme Paul-Emile Turcotte.

MM. Paul et Charles Boucher, étudiants à Ste-Germaine, chez leur mère, Mme Colomb Boucher.

Mme Lucien Bergeron de Ste-Foy chez M. et Mme Joseph Veilleux.

Hommes demandés

Hommes demandés dans districts ruraux, possédant auto, pour servir les magasins à plein temps ou temps partiel. Ecrire en mentionnant âge et numéro de téléphone si possible à : C. P. 728, L'ECLAIREUR, Ville St-Georges, Beauce.

POUR VOS
TOILES...
DE CAMIONS,
TENTES-SACS

TARPAULINS
COUVERTURES pour ENTREPRENEURS

Voyez
J. ALLEYN LTÉE
Auvents

225, RUE ST-PAUL
QUÉBEC
tel: La 2-1889

75 ANS AU SERVICE
DU PUBLIC

MAL DE DOS?

... pas moi!

Pour le soulagement du mal de dos ou de la sensation de fatigue, je compte sur



The MANSION

Mlle G. PARÉ, prop.
Chambres de Touristes
Confort du "CHEZ-SOI"

Cordiale invitation aux clients de la Beauce et du district.

1000 Ouest, Sherbrooke
Tél. VI 4-0657 - VI 4-7142
Montréal - Route No 2

La Vie Sociale



M. et Mme Wilfrid Bisson, Milles Louise et Claudette Bisson, ainsi que M. André Talbot et M. Jean Bernard, de passage à Sherbrooke, en fin de semaine.

M. et Mme Marc Bisson ont passé la fin de semaine à Montréal et Châteauguay, les hôtes de M. et Mme Paul-Arthur Bisson.

M. et Mme Joseph Grenier, ainsi que M. Dorilas Grenier, de Sherbrooke, en visite chez leur beau-frère, M. Ubald Rancourt.

—Me JEAN-LUC QUIRION, notaire, est maintenant rendu à son nouveau bureau, dans l'édifice La Solidarité, voisin de la Pharmacie Garon, sur la 1ère Avenue, à Beauceville-Est, dans l'ancien poste des avocats Blais et Vézina. — JEAN-LUC QUIRION, notaire — Bureau, tél. 275 — Résidence, tél. 321.

—MM. Yves Mathieu et Mario Mathieu ont passé la fin de semaine à Ottawa, chez M. et Mme Armand Grondin.

M. et Mme Marius Poulin, ainsi que M. Clément Plante, à Montréal en fin de semaine.

Mlle Ghyslaine Rancourt, de Montréal, a passé quelques jours dans sa famille à l'occasion du congé de la Toussaint.

M. et Mme Paul Giguère, leur fils, Richard, M. et Mme

Paul Mathieu et Mlle Céline Mathieu, en voyage à New York.

M. Richard Poulin, de Montréal, est en visite dans sa famille, chez M. et Mme Adélar Poulin.

M. et Mme Marcel Duval sont de retour d'un voyage de quelques jours à Montréal, où ils étaient les invités de M. et Mme Yvon Chênevert.

M. et Mme Roger Levesque et leur fils, de Montréal, chez leurs parents de Beauceville.

—MM. Nil Poulin et Martin Poulin, à Sherbrooke récemment.

M. et Mme Jean-Luc Rodrigue, de Beauceville, Mlle Noëlla Jolin, M. Isaïe Jolin, de St-Gédéon, se sont rendus à Lewiston, Maine, en fin de semaine.

M. et Mme Odilon Leclerc, de St-Théophile, M. et Mme Antoine Lachance, de St-Martin, M. et Mme Joseph Boutin, de St-Gédéon, M. et Mme Léonard Carrier, de St-Benoît, M. Raymond Boutin, Mlle Raymond Talbot, de St-Gédéon, Mlle Louiselle Carrier, de St-Benoît, Mmes Josaphat et Henri-Louis Morin, de St-Georges, étaient les invités de MM. et Mmes Jean-Luc Rodrigue et Théodore Lessard, en fin de semaine.

deau, de Beauharnois, ont passé la fin de semaine à Ste-Clotilde, chez MM. Napoléon Bilo-deau et Roméo Bernard.

M. et Mme Hervé Grenier et leurs enfants, de Magog, chez M. et Mme Polycarpe Grenier, en fin de semaine.

M. et Mme R. Bolduc ont visité M. et Mme Wilfrid Fortin, de Tring Jonction.

M. et Mme Napoléon Grenier, en visite chez M. et Mme Alphonse Doyon, de Black Lake récemment.

M. et Mme Marc-André Thivierge, de Magog, ont visité M. et Mme Alphonse Doyon.

M. Normand Grenier est de retour dans sa famille, après un long séjour à l'hôpital de Grand-Mère.

M. et Mme Henri-Luc Jacques, de St-Victor, étaient en visite chez M. et Mme Polycarpe Grenier, de Ste-Clotilde.

PREMIER CONCERT...

(Suite de la première page) avant d'être conduits à leur siège.

Le premier concert J. M. mettant à l'affiche Guy Fallot et Ayla Erduran sera sous la présidence d'honneur de Mgr Robert Lacroix P.D., supérieur du Séminaire de St-Georges.

STE-CLOTILDE

VA-ET-VIENT :

MM. François et Roger Raté, de Henriville, ainsi que Mlle Marie-Anne Jacques, de St-Victor, ont visité Milles Murielle et Réjeanne Grenier, récemment.

M. et Mme Raymond Bolduc, en visite chez M. et Mme Wilfrid Fortin, de Tring Jonction.

M. et Mme Jean-Luc Bilo-

IL SE CASSE LE COU...

M. Sirois s'est affaissé dans l'escalier du magasin CHEZ ROLAND ENR., surchargé de marchandises, la semaine dernière. Il était si content du mode de CREDIT POPULAIRE qu'il s'était empressé de faire beaucoup d'achats pour un an d'avance. La chose ne se reproduira pas, car comme l'annonçait le propriétaire, M. Roland Fortin, on a retenu à l'avenir, les services d'un commissionnaire.

CHEZ ROLAND ENR.

(Confection pour hommes)

LE MAGASIN LE PLUS PROGRESSIF DE LA BEAUCE
TEL. 378 — BEAUCEVILLE-EST

BEAUCE TRANSPORT

LIMITÉE

Service régulier entre la Beauce, Québec et Montréal

Acceptons marchandises pour tous points du Canada et des Etats-Unis

Assumons frais d'appels à notre bureau-chef à BEAUCEVILLE, Tél. 115

Encourageons les nôtres

La seule compagnie de transport du comté de Beauce, dont tous les propriétaires sont Beaucerons.

MONTREAL TEL. CR. 1-4791 - QUEBEC LA. 2-6825

ROLAND FONTAINE

HUILE A CHAUFFAGE

BEAUCEVILLE-EST

TEL. : Rés. 169-j

Bur. : 169-w

Décès de M. Elphège Lessard

St-Victor (DNC) — Le 28 octobre, est décédé subitement M. Elphège Lessard, époux de Dame Antoinette Groleau, de St-Victor, à l'âge de 46 ans.

Le défunt laisse dans le deuil, ses fils : Lauréat, Aurélien, Renaud et Réjean; sa mère, Mme Vve Edmond Lessard; son frère, beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Valérien Lessard, de St-Victor, M. et Mme Noël Groleau, de St-Victor, M. et Mme Wilfrid Vachon, de St-Louis-de-Gonzague, M. et Mme Alfred Cloutier, de St-Jules, M. et Mme Léonce Cliche, de Magog, M. et Mme Emmanuel Groleau, de Magog, M. et Mme Philippe Thibodeau, de Courcelles, M. Dominique Veilleux, d'Ottawa.

Ses funérailles ont eu lieu lundi matin, à 10 heures.

M. Jules Cloutier portait la croix, accompagné de M. Jos. Veilleux, maire de la paroisse.

La dépouille mortelle était portée par MM. Laurent Roy, Rosaire Bernard, Lucien Bernard, Philippe Doyon, Philippe Bernard et J. Bernard.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Nelson Levesque, curé, qui chanta également le service assisté de MM. les abbés Adrien Cloutier et Benoît Boucher.

La direction des funérailles avait été confiée à la Maison Philippe Doyon.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

NOTRE-DAME-DES-PINS

M. et Mme Laurent Dupuis et leur fils, Renaud, de Saint-Ludger, en promenade chez M. et Mme Napoléon Poulin.

M. et Mme Emmanuel Busque, de Montréal, chez M. et Mme Joseph Busque à l'occasion du mariage Busque-Jacques.

Mlle Isabelle Morin, de Montréal, ainsi que Mme Benoit Morin, de Québec, en visite chez Mme Philippe Morin.

M. Napoléon Poulin, M. et Mme Laurent Dupuis, à Québec la semaine dernière.

M. et Mme Ls-Joseph Busque, de Schefferville, de passage à Notre-Dame la semaine dernière, à l'occasion du mariage Busque-Jacques.

M. et Mme Godfroy Quirion se sont rendus à Montréal, visiter M. et Mme Julien Quirion et Mlle Hélène Quirion.

—La famille P.-Henri Bourque, en visite chez M. et Mme Freddy Savoie, de Thetford.

—Mme Hector Bourque a été hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de St-Georges, pour intervention chirurgicale.

NAISSANCE :

A M. et Mme Jean-Luc Labrecque, de Notre-Dame-des-Pins, est né un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, André, Roger, Parrain et marraine, M. et Mme Roger Veilleux, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Edith Poulin, tante du bébé. Nos félicitations.

Dr Réal CANTIN

MEDECIN ET CHIRURGIEN

Bureau et résidence à l'ancien poste du Dr Ls Voyer

Avenue Lambert

Beauceville-Ouest Tél. 179

Dr Roger Lessard

D.D.S.

CHIRURGIEN-DENTISTE

(ancien poste Guy Couture)

483, Edifice de la Solidarité Beauceville-Est

Téls : Rés. 342 - Bur. 94

DANS LE MONDE

(suite de la première page) pendent dans une proportion encore plus large d'un salaire pour leur subsistance. M. Gérald Fortin, professeur de sociologie à l'Université Laval, a souligné ces faits au congrès de l'ACFAS en fin de semaine.

★

NICE, France. — La création des Etats-Unis d'Europe, un rêve caressé depuis de longues années, revient d'actualité. En effet, une conférence de trois jours réunissant quelque 250 législateurs et dirigeants européens a débuté dans cette ville de la Côte d'Azur.

★

QUEBEC — La création d'écoles secondaires régionales apparaît d'une urgente nécessité dans la province de Québec, pour faire face aux besoins croissants de ce cycle d'études suivi par un grand nombre d'élèves qui se destinent à l'enseignement, aux professions techniques ou libérales. Telle est la conclusion dominante du colloque tenu samedi soir, à l'Ecole Supérieure de Ste-Foy, par une soixantaine de commissaires d'écoles de l'archidiocèse de Québec.

ST-JEAN DE LA LANDE

M. Bertrand Cloutier, professeur à Montréal, chez ses parents, M. et Mme Eugène Cloutier.

CERCLE DES FERMIERES

La semaine dernière avait lieu une élection du Cercle des Fermières. Fut nommée présidente Mme Thomas Veilleux; secrétaire: Mlle Jeanne d'Arc Caron; vice-présidente: Mme Ernest Bourque; conseillères: Mmes Dominique Roy, Roméo Thibodeau, Wilbrod Veilleux, Mlle Jocelyne Pomerleau.

NOS COLLEGIENS

M. Jocelyn Breton, étudiant à Québec, M. Jacques Rancourt et M. Richard Lapointe, étudiant au séminaire de St-Georges, Milles Charlotte Rodrigue et Yvette Thibodeau, étudiantes à l'Ecole normale de Beauceville, Marie-Rose Grenier, étudiante à l'Ecole normale de Pont-Rouge, Paula Grenier, étudiante à l'Institut Molé étaient de passage dans leurs familles à l'occasion de la Toussaint.

Dr Chs-E. Cliche

BEAUCEVILLE

AMYGDALES
VEGETATIONS - VARICES
HEMORROIDES

Docteur

Viateur Pomerleau

SPECIALISTE POUR LA VUE

VERRES DE CONTACT

A Beauceville : le lundi et le jeudi soir, à 7 heures

Alcooliques Anonymes

Si vous voulez boire, c'est votre affaire.

Si vous voulez arrêter de boire et êtes incapable de le faire, c'est NOTRE affaire.

Ecrivez à Case Postale 204 Beauceville-Est

321-2e Ave. - C. P. 572

Tél. 1484

Représentant : M. DAVE G.

Tél. 391, Ville St-Georges, Bee

Le Jour du...

(suite de la première page) ment de la Chaudière et des représentants de l'autorité religieuse.

C'est Mgr Edouard Beaudoin, curé de St-Georges, qui procédera à la bénédiction du monument. Des rubans-souvenirs seront mis en vente parmi la foule pour aider à défrayer le coût du monument et de la plaque commémorative.

Tous les vétérans qui désirent prendre part aux cérémonies sont priés de communiquer avec le capitaine Benoît Morin, de St-Georges, le plus tôt possible.

Nous invitons nos lecteurs à parcourir les deux pages centrales de la présente édition où on trouvera des détails supplémentaires concernant cette journée du 6 novembre.

SAINT-HONORE

M. et Mme Alphonse Dubé, M. et Mme Armand Bolduc, à Beauceville à l'occasion du décès de Mme Héliodore Rodrigue.

M. et Mme Odilon Breton, de St-Samuel, étaient dimanche dernier en visite chez M. et Mme Josaphat Breton et autres parents.

Mme Joseph Boulanger a passé un mois en Ontario, en visite chez ses enfants.

M. et Mme Honoré Carrier, M. et Mme Andréa Carrier, à St-Martin, les invités de M. et Mme Roland Boutin.

M. et Mme Eugène Fortin, ainsi que Mlle Simone Nadeau, à Beauceville dimanche dernier, chez M. et Mme Guy Fortin.

Mlle Diane Bisson, du Couvent de St-Gédéon, MM. Gérald Dallaire, Denis Blais, de Sherbrooke, MM. Paul et Léonard Poirier, et Jean-Robert Campeau, en congé dans leurs familles à l'occasion de la Toussaint.

LE SAVIEZ-VOUS ?

Toujours de saison, les salades ajoutent couleur et vitamines aux repas. On n'emploiera que des légumes et des fruits frais bien lavés. Laitue, chicorée, romaine seront rafraîchies à l'eau froide, égouttées, puis placées au frais dans un sac de polythène.

Dr ARSÈNE ROY

Bureau et résidence

MEDECIN-CHIRURGIEN

1re Ave. - Beauceville-Est
Tél. 787

L'HÔTEL BEAUCEVILLE

L'endroit idéal du voyageur de commerce et du touriste.

Mets délicieux pour satisfaire les gourmets les plus difficiles.

Une magnifique salle ultra-moderne le "DAMIER ROSE" Demandez nos prix pour banquets, réceptions intimes.

Radio dans les chambres

PRIX RAISONNABLES

Beaudoin POULIN, prop.
Jean-Ls LESSARD, Gérant
Beauceville-Est, tél. 314 Bee

PRENEZ LE TEMPS DE VIVRE... ALLEZ AU CINÉMA

Lisez notre journal
et faites-le lire
à vos amis

L'ECLAIREUR

Imprimerie Doyon Enrg.
250 St-Jérôme, St-Georges-Ouest
Tél. 745
LITHOGRAPHIE (OFFSET)
Spécialité :
Enveloppes - En-têtes de lettres
Faire-part - Etc., etc.

Vol. 53 — No 6

Beauceville-Est, 3 novembre 1960

Page 5

Assemblée des C. de C.

Les membres du Conseil de Beauceville ont tenu une assemblée régulière mardi soir dernier à leur local.

Le Grand-Chevalier, M. Benoit Turgeon, commença par donner un rapport détaillé du congrès des trois districts auquel il prit part récemment.

M. Turgeon insista sur l'importance du programme en six points mis de l'avant par le Conseil Suprême. Ce programme trace une voie à chaque conseil pour lui permettre de collaborer aux diverses oeuvres sociales de leur paroisse.

Un autre représentant au même congrès, M. Marcel-C. Veilleux, secrétaire-financier, fit aussi quelques remarques sur des suggestions venues d'autres conseils de la région.

Le nouveau curé de Beauce-

ville, M. l'abbé Ls-Joseph Ferland, prit ensuite la parole pour féliciter les Chevaliers de leur esprit de camaraderie. Il promit son assistance aux réunions chaque fois que ce serait possible.

M. l'abbé Ferland attira l'attention des membres sur la nécessité de maintenir la température dans notre ville. Il compte sur les Chevaliers de Colomb pour atteindre ce but.

C'est M. Gérard Jeannotte qui remercia M. le Curé. Il profita de l'occasion pour promettre la collaboration du Conseil aux autorités religieuses. Il suggéra aussi une campagne de recrutement et une campagne de bonne entente qui ferait disparaître les éléments de discorde qui existent chez nous.

DAMES FERMIERES

L'assemblée régulière des Dames Fermières de Beauceville aura lieu mercredi prochain, le 9 novembre, à 2 hres p.m. à la salle des Chevaliers de Colomb.

Il y aura lecture par Mme Gérard Poulin, recette de gâteau par Mme Gaston Cliche, démonstration par Mme Irénée Poulin et programme récréatif très amusant.

Tous les membres sont attendus.

NAISSANCE DE RÉMI

A l'Hôpital Notre-Dame de la Recouvrance, de Québec, est né le 27 octobre et baptisé le 30, Joseph, Donat, Hervé, Rémi, fils de M. et Mme Jean-Marie Drouin (Rachelle Poulin) de Québec. Parrain et marraine M. et Mme Hervé Poulin, oncle et tante de l'enfant, de Beauceville. Porteuse: Mme Lionel Veilleux, tante du bébé, également de Beauceville.

Nos félicitations.

REMERCIEMENTS

La famille Léo Ratté du rang Fraser à Beauceville remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie par des offrandes de messes, des bouquets spirituels, des tributs floraux, des condoléances, des visites au salon funéraire ou l'assistance aux funérailles lors du décès de M. Grégoire Ratté.

Aucune nouvelle...

(suite de la première page)

Deux clients, qui se trouvaient aussi dans la banque, lorsque les bandits se présentèrent, MM. Aldéric Bégin, de St-Evariste et Rosaire Poulin, de St-Méthode, furent également soumis aux mêmes obligations. Pendant que M. Bégin devait lui aussi aller prendre place dans la voiture, M. Poulin était tenu en joue à la porte de la chambre forte.

Les bandits avaient à peine franchi la porte d'entrée de la banque qu'ils se mirent à tirer des coups de feu fracassant ainsi deux grandes vitrines.

En entendant les coups de feu et le bris de verre, Mme Legendre, qui se trouvait dans son logis à l'étage supérieur, réalisa vite que quelque chose d'étrange se passait à la banque. Sans hésitation, l'épouse du gérant mit le système d'alarme en branle.

L'automobile des quatre bandits démarrait à peine quand des citoyens intervinrent et se mirent à tirer en direction de l'auto fugitive. D'une des fenêtres du second étage de son établissement, sis en face de la banque, M. Lauréat Gosselin, marchand, tira quelques coups de feu. L'une des balles se logea dans le radiateur de l'automobile et l'endommagea au point que l'eau se mit à couler aussitôt. De son côté, un autre citoyen, M. Paul Buteau, fit aussi feu sur le véhicule. Il atteignit la vitre arrière. Par la suite, lorsque l'automobile dut forcément s'immobiliser à quelque deux milles du village, on réalisa que la balle avait aussi traversé le toit de



INCENDIE DESASTREUX. — Le feu a complètement rasé la propriété rurale de M. Jean-Luc Nadeau dans la nuit de dimanche à lundi à Beauceville-Est. M. Nadeau qui s'était établi au rang St-Gaspard depuis quelques semaines seulement, a tout perdu dans le sinistre. Le feu aurait pris

dans la couverture de la maison près de la cheminée. La propriété n'était que très peu couverte par les assurances et le ménage ne l'était point du tout. C'est une lourde perte pour notre concitoyen. — (Photo Studio Beauce).

l'auto. L'examen minutieux de l'auto a permis de constater que les bandits n'auraient pas été blessés.

Jouissant de tous les avantages et à la faveur de la nuit, les quatre hommes seraient cependant parvenus à prendre le large en s'emparant du camion de M. Jean-Paul Couture, de St-Samuel de Frontenac. Ce véhicule porte la licence F-H 6757.

On croit que les voleurs sont maintenant loin du théâtre de leur crime mais la police provinciale est sur les dents et elle mettra tout en oeuvre pour leur mettre la main au collet.

GARAGISTES: EN CAS D'ACCIDENTS

Saviez-vous que toutes compagnies d'assurances exigent de vous-mêmes la preuve des pertes occasionnées par accident, des voitures que vous confiez vos clients? Si vous désirez sauver du temps, et avoir un estimé complet des dommages avant la visite de l'ajusteur, en de telles circonstances, je suis toujours à votre service.

J.-GUY BOLDDUC,

Tél. 639 - Beauceville-Ouest
Tél. 84

ON ENTEND DIRE...

On se perd en conjectures sur la venue possible de candidats aux prochaines élections municipales de Beauceville-Est.

On parle en divers milieux de la mise en nomination de MM. Jacques Renault, Eddy Veilleux, Conrad Mathieu, Jacques Landry, Laurent Poulin et autres...

L'ex-maire, M. Laurent Mathieu, ne semble pas avoir pris de décision quant à son droit de porter la cause en Appel...

Il n'a pas voulu non plus faire de commentaires concernant son attitude durant les prochaines élections...

En cas d'élections, il est probable que la campagne se fera sur la question des travaux d'hiver: troisième avenue, terrain de stationnement, etc...

Dans d'autres milieux, on parle de fusion éventuelle entre les deux villes de Beauceville, avec un seul conseil...

Ce serait magnifique de voir sortir un pareil accord des événements actuels...

On ne doute pas des possibilités des gens de Beauceville en pareilles circonstances: quand on veut, on peut...

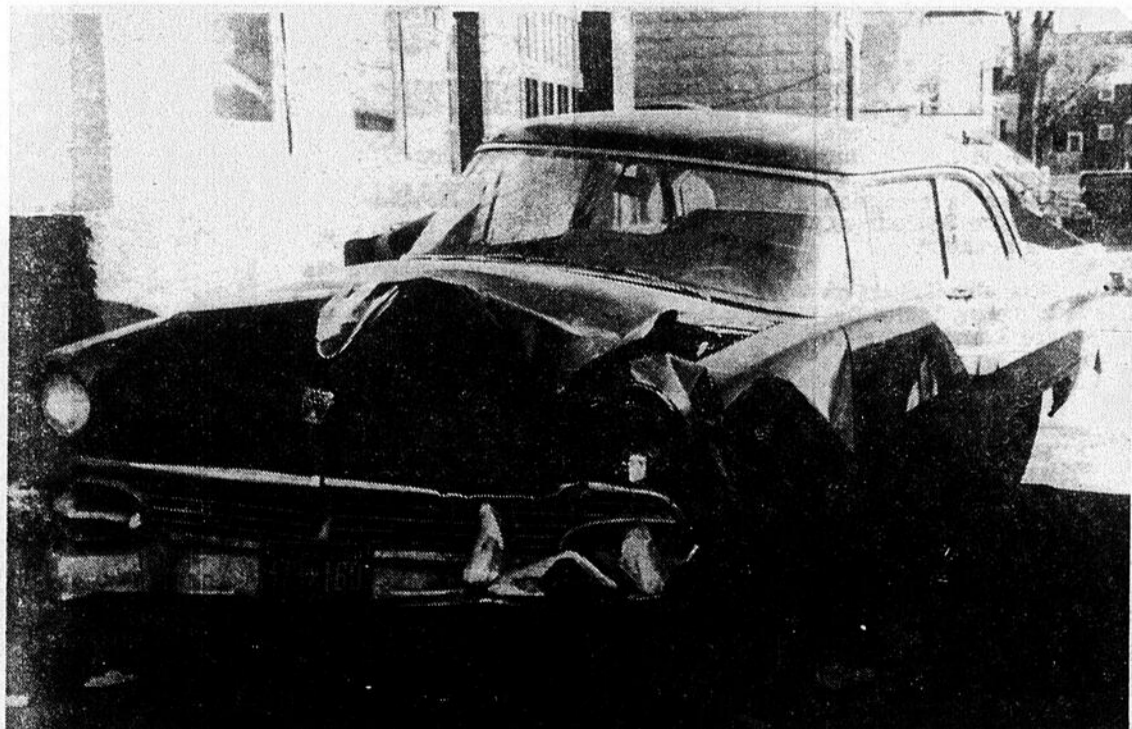
Malheureusement, beaucoup de contribuables craignent d'accepter des charges publiques à cause des conséquences... judiciaires!

En attendant les événements certains, nous devons nous contenter des rumeurs...

Le GLANEUR



SUCCES — Mlle Mariette Fecteau, institutrice de Saint-Benoit, qui vient de recevoir du département de l'Instruction Publique, par l'entremise de M. l'Inspecteur, une prime de \$20.00 pour succès dans l'enseignement. Nos félicitations.



COLLISION — Une automobile conduite par M. Léopold Plante, arpenteur-geometre de Beauceville, est entrée en collision, samedi midi, vers les 12h.30, avec un autre véhicule appartenant à M. Adélarde Poulin, de la Grande Ligne, à Cranbourne. L'accident, survenu dans le 10e rang de cette municipalité, a fait trois

blessés: les deux chauffeurs et Mme Plante qui accompagnait son mari. Les trois blessés furent aussitôt hospitalisés, souffrant de plusieurs contusions. Les deux véhicules sont lourdement endommagés.

(Photo Studio Beauce)

La Météo (D'après l'Almanach Eclair)

29 OCTOBRE AU 5 NOVEMBRE — Généralement ensoleillé avec vents et averses. Givre le matin et beau dans l'après-midi en semaine. Pluie et neige fondante. Tempêtes dans le nord. Fin de semaine froide.

5 AU 12 NOVEMBRE — Beau et doux puis nuageux suivi de pluies froides et neige. Tempêtes de neige dans le nord et neige fondante dans le sud. Routes glissantes. Nuits froides avec vents.

Aux acheteurs d'huile

ROLAND FONTAINE, de Beauceville, distributeur d'huile à chauffage, avise sa clientèle que M. Gas'on Roy ne sera plus à son emploi à partir du 5 novembre 1960.

MERCI A TOUS

La PAGE AGRICOLE



Marché de Montréal

SOMMAIRE

Les prix des bovins de 50c moins chers à 50c plus chers. Veaux, \$1.00 de moins. Les porcs et truies, généralement stables. Agneaux et moutons, stables.

BOVINS

Les réceptions cette semaine étaient de 82 têtes de moins que la semaine dernière et 315 têtes de plus que la même semaine l'an dernier. Parmi les réceptions se trouvaient 23 bouvillons des provinces de l'Ouest, 521 bouvillons, 253 taures et vaches et 34 taureaux de l'Ontario ainsi que 13 bouvillons, 128 taures et vaches et 6 taureaux des provinces Maritimes. Un total de 650 bouvillons a été reçu, et la plupart étaient de qualité moyenne.

Les bouvillons étaient en bonne demande cette semaine et leurs prix entièrement stables, à l'exception des meilleures qualités qui se sont vendus 50c

plus chers que la semaine dernière. Les taures et vaches cependant dès l'ouverture s'échangeaient de 25c à 50c moins cher et ont baissé d'un autre 50c à partir de mardi. Comme à l'accoutumée, la demande pour les taureaux était bonne et leurs prix stables.

BOUVILLONS

Choix	\$23.25-\$24.25
Meilleurs jusqu'à	24.50
Bons	21.75-23.00
Moyens	17.50-21.50
Communs	12.25-17.25

TAURES

Moyennes	\$17.00-\$18.50
Communes	11.00-16.75

VACHES

Bonnes	\$15.00-\$15.75
Moyennes	14.00-15.25
Communes	12.00-14.50
Tres communes	5.00-12.50

TAUREAUX

Bons	\$170.0-\$17.75
Communs et moyens	12.00-16.75

VEAUX

La demande pour toutes les catégories était faible et les transactions s'effectuaient lentement. Dès l'ouverture, les prix étaient à peine stables à \$1. de moins, et à la fermeture, mercredi, toutes les catégories valaient un bon dollar de moins que la semaine dernière. Veaux de lait, bons et choix, \$27. à \$29; quelques ventes au début \$30; communs et moyens, \$16. à \$26; légers aussi bas que \$10; veaux d'herbe et de chaudière, la plupart \$12. à \$14; quelques-uns jusqu'à \$15, et sujets pour être engraisés jusqu'à \$18.50.

PORCS

Les porcs et truies se sont échangés à des prix stables au Marché de l'Ouest. Au Marché de l'Est, le prix des porcs était

ATTENTION :

Marchands, colporteurs, jobbers, achetez votre stock d'automne et d'hiver au prix du manufacturier

Paletots, habits, pantalons, jeans, linge d'enfants, Coupe-vent, chemises de toilette et de sport, chaussures, etc. Choix immense dans les marchandises à la verge et en coupons. Demandez notre nouveau catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis.

Notre assortiment est au complet.

LA CIE ASSH INC.
342, rue St-Joseph, Est
Québec.

stable, mais le prix des truies était stable à \$1. de plus en certains cas.

Marché de l'Ouest

Réceptions : 1,259 porcs et truies	
Catégorie A	\$26.75
Truies	\$17.00-\$19.00

Marché de l'Est

Réceptions : 467 porcs et truies	
Catégorie A :	
27	\$27.00
103	26.50
302	\$26.50 plus 80c
Truies	17.00
Quelques-unes jusqu'à	19.00
Quelques-uns plus 80c chacun.	

AGNEAUX ET MOUTONS

Les prix payés pour ces catégories étaient généralement stables à ceux payés la semaine dernière. Les bons agneaux se sont vendus à \$19.35 le cent livres; les communs et moyens, de \$13. à \$17. Les moutons ont rapporté \$4. à \$6. suivant leur valeur.

SAINT-PROSPER

GRATIFICATIONS

M. l'inspecteur Germain Tanguay a accordé une gratification de \$20.00 à la Rév. Mère St-Serge, du couvent du Bon-Pasteur à St-Prospér, pour succès obtenus dans l'enseignement en 1959-1960.

—Madame William Rancourt vient de recevoir du département de l'Instruction publique une gratification de \$20.00 par l'entremise de M. l'inspecteur Germain Tanguay pour succès dans l'enseignement. Elle enseignait à l'école No 6 de Saint-Prospér.

—Mlle Marie-Thérèse Veilleux qui enseigne à l'école du rang St-Joseph de St-Prospér, vient de recevoir du département de l'Instruction publique une gratification de \$20.00 par l'entremise de M. l'inspecteur Germain Tanguay, pour succès dans l'enseignement pour 1959-1960.

Nos félicitations à ces institutrices.

SOIREE

A l'occasion du mariage de Mlle Yvette Talbot et de M. Claude Champagne, une soirée mixte a été organisée à l'Auberge St-Georges le 29 octobre.

NAISSANCES

A la Basilique de Québec, le 23 octobre, fut baptisé Joseph, Normand, enfant de M. et Mme Nelson Langelier, de Québec. Parrain et marraine : M. et Mme Liguori Langelier, oncle et tante de l'enfant, de Saint-Prospér. Porteuse : Mme Georges-Aimé Côté, tante du bébé, de Saint-Prospér.

—M. et Mme Antonio Paquet annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille, Marie, Joëlle, Parrain et marraine : M. et Mme Rosaire Fortin. Porteuse : Mlle Claire Fortin, soeur du bébé.

Nos félicitations.

MARIAGES

Samedi le 29 octobre a été béni par M. l'abbé Patrice Roy, curé de St-Robert, le mariage de M. Jacques Roy, fils de M. et Mme Laurent Roy, de St-Georges et de Mlle Huguette Gilbert, fille de M. et Mme Léonidas Gilbert de St-Prospér. Après la cérémonie religieuse, il y eut réception à l'hôtel Arnold de St-Georges.

—Lundi le 31 octobre a été béni le mariage de Mlle Yvette Talbot, fille de M. et Mme Georges Talbot et de M. Claude Champagne, fils de M. et Mme Albert Champagne. Après la cérémonie religieuse la réception eut lieu à l'Auberge St-Georges.

VA-ET-VIENT

Mme Louis-Nazaire Gilbert en visite chez ses soeurs, Mmes Renée et Léandre Lamontagne de St-Zacharie.

—M. et Mme Jean-Guy Laro-

chelle ont passé la fin de semaine à Sherbrooke chez M. et Mme Lucien Huard.

—M. Hormidas Larochelle est hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de Québec de même que M. Roland Gagnon.

—M. et Mme Fernand Loignon et M. Luc Loignon à Montréal en fin de semaine chez M. J.-B. Loignon et M. Edmond Gélinas.

—M. Paulin Roy, fils de M. Honorius Roy, étudiant au collège de St-Georges, est hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de Québec.

—M. et Mme J.-B. Larochelle sont de retour d'un voyage en fin de semaine à Woburn.

TRAVAUX

Les travaux d'aqueduc et d'égoût dans toutes les rues de St-Prospér sont terminés. L'on a commencé les travaux de trottoirs dans toutes les rues.

ASSEMBLEE LACORDAIRE

L'assemblée anti-alcoolique a eu lieu le 30 octobre. Les conférenciers étaient M. Marius Couture et M. l'abbé Eugène Tanguay, vicaire à Saint-Joseph. Le maître de cérémonie étaient M. Laurent Goulet.

SAINT-HONORE

NAISSANCES :

A M. et Mme Guy Champagne (Anne-Marie Lacombe) un fils, Joseph, Roger, Jean, Pierre, Parrain et marraine, M. et Mme Roger Marcotte, oncle et tante de l'enfant.

—Marie, Françoise, Carole, fille de M. et Mme Rosaire Campeau (Irène Rouleau), Parrain et marraine, M. Jean-Robert Campeau et Mlle Françoise Campeau, frère et soeur de l'enfant.

—Marie, Paule, Johanne, Linda, fille de M. et Mme Emilien Champagne (Rita Robert), Parrain et marraine, M. et Mme Laurent-Paul Robert, oncle et tante de l'enfant.

—Marie, Germaine, Laurette, fille de M. et Mme Andréa Boucher (Ange-Aimée Busque), Parrain et marraine, M. et Mme Roland Busque, oncle et tante de l'enfant.

—Marie, Johanne, Céline, fille de M. et Mme Joseph Quirion (Laurentienne Jobin), Parrain et marraine, M. et Mme Viateur Quirion, oncle et tante de l'enfant.

—Marie, Bertha, Ginette, fille de M. et Mme Paul-Henri Grondin (Edith Lessard), Parrain et marraine, M. et Mme Gédéon Lessard, grands-parents de l'enfant.

Nos félicitations.

MARIAGES :

Mme Lydia Bégin-Martin et M. Amédée Jobin, de La Gaudeloupe.

—Mlle Réjeanne Poirier, fille de M. Emile Poirier, et M. Marcel Boulanger, de Montréal, fils de M. Alfréd Boulanger, de St-Honoré.

Voeux de bonheur.

TRANSACTION :

M. Wilfrid Grégoire a vendu sa terre à M. Honoré Champagne.

VA-ET-VIENT :

M. et Mme Honoré Carrier, M. et Mme Florian Poulin, de St-Benoit, M. et Mme Roméo Carrier étaient ces jours derniers de passage à St-Ludger, chez Mme Joseph Fillion.

—Mlle Imelda Lapointe, à Sherbrooke à l'occasion des funérailles de Mme Ernest Gosse-

lin. —M. et Mme Hervé Poulin, M. et Mme Germain Boulanger, M. et Mme Léopold Bégin, M. et Mme Félix Poulin, de Montréal, étaient de passage à St-Honoré à l'occasion du service anniversaire de M. Auguste Poulin.

—M. et Mme Emile Boucher, de St-Martin, étaient dimanche dernier en visite chez M. Napoléon Boucher.

—M. et Mme Lionel Carrier, de Québec, M. et Mme Napoléon Poulin, de St-Benoit, en visite chez M. et Mme Honoré Carrier, ces jours derniers.

—M. et Mme Armand Bolduc à St-Victor à l'occasion du décès de M. Marcel Bolduc.

—M. et Mme Josaphat Breton sont allés récemment à Saint-Evariste, en voyage d'affaires.

—M. Wilfrid Jolicoeur, de Montréal, M. et Mme Ovide Jolicoeur, de Québec, étaient en visite chez Mme Gédéon Jolicoeur, en fin de semaine.

—M. et Mme Wilfrid Gilbert, Mlle Liliane Gilbert sont allés à St-Ephrem, dimanche dernier, à l'occasion du décès de Mme Ambroise Létourneau.



VENEZ NOUS VOIR

Nous vous accordons un escompte appréciable sur vos achats.

Bagues de fiançailles	50%
Chapelets	50%
Montres	50%
Bijoux, etc.	40 et 50%

LA BIJOUTERIE René MARCOUX

IMPORTATEUR

365 de la Couronne, en haut de la Pharmacie Soucy
Tél. 4-8722 - Québec, P. Q.

LOCATION DE MACHINERIES EXCAVATIONS DE TOUTES SORTES

— PELLES —
— MECANIKES —
— BULLDOZERS —
— NIVELEUSES —
— COMPRESSEURS

À L'HEURE ou au CONTRAT

KENNEBEC CONSTRUCTION LTEE
TÉL. 402



Même si vous prenez des VITAMINES

... n'oubliez pas qu'il faut aussi du fer pour tonifier votre sang. Vous trouverez dans les Pilules Rouges un tonique connu, à base de fer, peu coûteux et qui aide à fournir au nouveau sang, l'hémoglobine essentielle. Pensez aux bonnes...

PILULES ROUGES

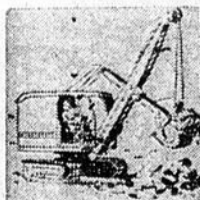
AMÉLIORÉES

Tonique à base de fer préparé contre l'anémie.

Cie Chimique Franco-Américaine Limitée

8-59

DEVENEZ L'HOMME COMPÉTENT



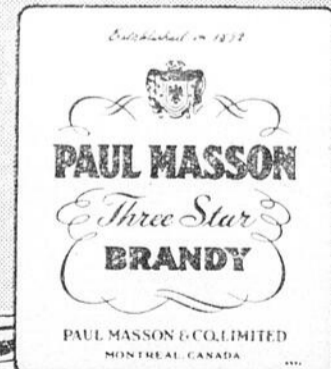
Que tout contracteur recherche

Apprenez, à peu de frais, l'opération de "bulldozers", loaders, pelles mécaniques électriques et diesel, ainsi que la maintenance. Nous enseignons aussi la soudure et la mécanique sur la machinerie même.

ECOLE D'OPERATEURS DE MACHINERIE LOURDE

380, Boul. des Laurentides, Pont Viau, Montréal 40, P. Q.

le BRANDY favori du Québec



PAUL MASSON BRANDY

★ 40 OZ. ★ 25 OZ. ★ 10 OZ.

SAINT-JOSEPH

Par suite d'une entente prise récemment avec la Société des Artisans, tout prêt consenti à un étudiant, en notre paroisse, sera assuré et administré désormais par la locale des Artisans de notre paroisse et par le conseil régional des Artisans. Cette décision a été rendue officielle en présence de Mgr J.-Od. Roy, curé, M. le chanoine Léon Lessard, aumônier régional, Me René Paré, MM. Henri Cliche, Emile Petit, Armand Goulet, Valère Giguère, Roger Bérubé, Joseph Martineau et Réal Boisvert.

GRATIFICATION :

Mlle Denise Jacques, institutrice à l'École d'Youville, vient de recevoir une gratification de \$20. de la part du Département de l'Instruction Publique pour ses succès dans l'enseignement au cours de l'année 1959-60. Cette gratification lui est parvenue par l'entremise de M. Fortunat Royer, inspecteur. Félicitations.

NOCES D'ARGENT :

Une joyeuse fête familiale a eu lieu dimanche soir le 30 octobre dernier à l'occasion des noces d'argent de M. et Mme Wilfrid Doyon (Fernande Poulin). Les invités se sont réunis au Centre récréatif de Ste-Marie pour rendre hommage aux jubilaires. Une adresse fut lue par leur fille Suzanne, tandis que la jeune Christiane offrait une magnifique gerbe de fleurs à Mme Doyon et Raymond présenta une bourse bien garnie à M. Doyon. La soirée se continua agréablement au son d'un orchestre entraînant, jusqu'à une heure avancée alors qu'un succulent goûter fut servi.

M. et Mme Wilfrid Doyon ont une famille de 12 enfants : Mlle Rita, M. Jean-Louis, Mme Patrice Jacques (Thérèse), Mme Russel Boivin (Patricia), Suzanne, Robert, Gaétan, Antonio, Christiane, Mario, Laurent, Raymond.

NAISSANCES :

Joseph, Marc, Denis, enfant de M. et Mme Yvon Laplante (Pauline Montigny). Parrain et marraine : M. et Mme Chester O'Neil.

Marie, Geneviève, Christiane, Doris, fille de M. et Mme Albert-Aimé Pouliot (Jeannine Gagné). Parrain et marraine : M. et Mme Jean-Paul Bourret.

Joseph, Gilles, Rénald, fils de M. et Mme Aimé Cloutier (Alice Boily). Parrain et marraine : M. et Mme Gilles Jacques.

Marie, Danny Marguerite, enfant de M. et Mme Jacques Gagné (Henriette Lessard). Parrain et marraine : M. et Mme Arthur Lessard, de St-Jules, grands-parents.

Joseph, Serge Arthur, Gilles, fils de M. et Mme Adrien Grondin (Madeleine Giguère). Parrain et marraine : M. et Mme Arthur Vachon, oncle et tante.

Joseph, Jean-Yves, Magella, enfant de M. et Mme Henri Gilbert (Dolorès Veilleux). Parrain et marraine : Jean-Marc et Henriette Gilbert.

Marie, Jacinthe, Brigitte, fille de M. et Mme Joseph Poulin (Monique Rodrigue). Parrain et marraine : M. et Mme Trefflé Rodrigue, de Beauceville, grands-parents.

Joseph, Clément, Pierre, Gervais, enfant de M. et Mme Jean-Baptiste Lambert (Bernadette Boily). Parrain et marraine : M. et Mme Clément Giguère.

INCENDIE

Jeudi soir dernier, un incendie a complètement détruit une remise à instruments aratoires appartenant à M. Odina Jacques. M. Jacques a perdu plusieurs outils et voitures de ferme.

SAINT-ZACHARIE

NOCES D'ARGENT

Samedi soir, le 29 octobre, à la salle Parent, M. et Mme Emile Jacques, de St-Zacharie, fêtaient leurs noces d'argent. La fête avait été organisée par leurs enfants. Après la lecture d'une adresse par Mlle Yolande Jacques, un bouquet de vingt-cinq roses et une bourse furent présentés Lisette Gagné et Yves Jacques aux jubilaires. Tous les membres de la famille Jacques étaient présents à la fête.

Cette magnifique réception s'est terminée par un buffet servi à la résidence des jubilaires auxquels nous présentons nos félicitations.

VA-ET-VIENT

M. et Mme Henri Lachance, M. et Mme Jean Morin au Cap-de-la-Madeleine, dimanche.

—MM. et Mmes Bernard et André Lebel visitaient Québec dimanche dernier.

—M. et Mme Henri Fortin de Beauport et leurs deux fillettes chez M. Arthur Fortin en fin de semaine.

—M. Appolinaire Drolet de passage à Montréal ces jours derniers.

—M. et Mme Eugène Lebel et leurs enfants de Montmagny en visite chez leurs parents de St-Zacharie.

—M. et Mme Gustave Roy visitaient leurs parents de Mégantic, Mandsonville et Montréal au cours de la semaine dernière.

—M. et Mme Jules Robitaille de Québec, M. et Mme Georges Busque de Lévis, M. et Mme Henri Larochelle de passage dimanche chez M. Normand Parent.

—M. et Mme Alphonse Bélanger et leurs filles Cécile, Thérèse, Bernadette, de St-Rédempteur, chez leurs parents à St-Zacharie.

—Mlles Valentine et Lucia Roy, g.m.g., de Québec, chez leur frère Lucien Roy.

—M. R. Larocque et son fils Simon de Québec en voyage de chasse au chalet du club Metgermette.

SAINT-BENJAMIN

—M. et Mme Jean Gilbert de Québec chez leurs parents M. et Mme Joseph Veilleux (Jean) et M. et Mme Emile Gilbert.

—Mlle Eliane Gilbert de Vallée-Jonction, Mlle Gisèle Gilbert, étudiante à Charlesbourg, chez leurs parents, M. et Mme Emile Gilbert.

—M. Jacques Dion, étudiant au séminaire de St-Georges, chez ses parents, M. et Mme Oram Dion.

—M. et Mme Benoit Shincik de Waterville et Mlle Cécile Caron chez M. et Mme Lauréat Caron.

—M. Jean-Louis Boulet de Waterville chez M. et Mme Henri Boulet.

—M. Régis Rodrigue, étudiant au séminaire de St-Georges, chez ses parents, M. et Mme Zénon Rodrigue.

—M. Henri-Louis Veilleux, M. et Mme Armand Veilleux, M. et Mme Lucien Côté de passage à Québec.

—M. et Mme Armand Veilleux de passage à Ste-Rose chez M. et Mme Pierre Breton.

—M. et Mme Camille Blanchet et leurs enfants, Mlles Jeanne, Adrienne et Rose Délina Daigle de Montréal chez leurs parents M. et Mme Florian Daigle.

—M. Ernest Boulet, M. et Mme Florian Boulet, M. Simon Boulet de passage à Sorel chez leurs parents.

—M. et Mme Donat Guay et leur fils de Lévis de passage chez leurs parents M. et Mme Albert Nadeau.



• ACCIDENT. — Les résidents, près du pont à Beauceville-Est, ont été réveillés vers les 1h.00 du matin dans la nuit de vendredi à samedi dernier, lorsque trois voitures sont entrées en collision en face du café Normandie. M. Jean-Marc Parent qui revenait de St-Joseph avec 9 occupants a heurté deux automobiles stationnées en face du Café Normandie. Sous le choc, les occupants de l'automobile de M. Parent ont été projetés vers l'avant. Trois des voyageurs ont dû être conduits chez le médecin pour les premiers soins. En ce qui concerne les autres automobiles, propriétés de M. Gaston Lessard et Claude Rancourt, elles ont subi de lourds dommages.

(Photo Studio Beauce)

Service à domicile

Ottawa — "Ce mois-ci, plus de nouvelles maisons que jamais auront reçu la visite du facteur pour la première fois", a déclaré hier soir le ministre des Postes, l'honorable William Hamilton.

En annonçant ce qu'il a appelé "La plus grande expansion en un même mois de la distribution à domicile, depuis l'institution du service en 1874", M. Hamilton a prédit qu'il est fort possible que l'année financière 1960-61 soit une année record dans ce domaine.

Le ministre, qui parlait à une réunion de la Men's Association à l'église anglicane St. John's, à Ottawa, a révélé qu'au cours du mois d'octobre la distribution par facteur aura été établie à Grimsby, à West Hill et à Tillsonburg, en Ontario, à Gatineau, à Beauharnois, à Châteauguay et à Sept-Iles, dans le Québec, et à Grande-Prairie, en Alberta. Au début de novembre, elle le sera à Beloeil.

Il semble en effet que l'année financière 1960-1961 détiendra le record, ou presque, des établissements de livraison par facteur. Au moins 14 nouvelles localités auront accédé au service durant l'année.

La seule année financière, d'ajouter M. Hamilton, qui pourrait menacer ce record est celle de 1947-1948 lorsque l'expansion normale, restreinte pendant la guerre, provoqua du coup la création de 16 nouveaux services par facteur. Les quatre années précédentes n'avaient connu que deux nouveaux services.

M. Hamilton a expliqué que l'extension de la distribution par facteur apportera le courrier à domicile à 23,320 familles dans 8 localités ce mois-ci, et qu'à la fin de l'année 40,702 familles de plus, dans 14 localités, recevront le service. Au cours des trois dernières années, a fait remarquer le Ministre, 49,847 familles de plus au Canada, dans 18 localités, ont obtenu la distribution à domicile.

En quelques lignes

Il est dangereux de fumer au lit ou de prendre une dernière cigarette assis dans un fauteuil capitonné juste avant de se retirer. Si le fumeur s'assoupit, la cigarette peut tomber sur ses vêtements de nuit ou dans le capitonnage et le feu.



• NOCES D'OR — M. et Mme Joseph Gonthier de St-Benoît célébraient le 15 octobre dernier leur cinquantième anniversaire de mariage.

Pour souligner cet heureux anniversaire, il y eut messe à 4.30 heures de l'après-midi dite par M. le curé Léon Bernard. Au cours de cette cérémonie

adresse et les petites Johanne et religieuse, les élèves du couvent et les Enfants de Marie ont exécuté un magnifique programme de chant. Après, les nombreux invités se rendirent à la salle "Au bon Plaisir" où un banquet fut servi. Mlle Danielle Gonthier donna la lecture d'une

Thérèse Gonthier ont présenté une corbeille de fleurs aux jubilaires.

La fête de famille s'est terminée par une soirée récréative. M. et Mme Gonthier comptent une famille de cinq enfants: Mme Aurèle Veilleux, de Saint-Honoré, M. Josaphat Gonthier,

de Victoriaville, MM. Lionel et Armand Gonthier, de Saint-Benoît, et M. Léopold Gonthier, de Springfield.

Les jubilaires ont treize petits-enfants et trois arrière-petits-enfants. Nos meilleurs vœux accompagnent M. et Mme Gonthier. (Photo Wilfrid Beaudoin)

Les prouesses des chauffeurs mettent nos vies en danger

par le Dr Adrien Plouffe

Plus de 3,000 personnes sont mortes en 1959, dans les accidents d'automobiles. Cela n'ouvre-t-il pas des horizons sur un des problèmes les plus angoissants de notre époque? La plupart de ces accidents auraient pu être évités si les chauffeurs pesaient un peu moins fort sur l'accélérateur, s'ils ne prenaient pas d'alcool avant le départ! Les recherches nous affirment que les accidents sont rares quand on ne dépasse pas 45 milles à l'heure. On sait aussi que plus des trois quarts des accidents sont attribuables à l'imprudence!

Mais alors, pourquoi tous les chauffeurs ne sont-ils pas prudents? Pourquoi font-ils de la vitesse? Pourquoi ne s'abstiennent-ils pas de boire de l'alcool avant de se mettre au volant? Quand nous aurons fait comprendre le gros bon sens aux intéressés, le taux de mortalité dû aux accidents baissera dans les plus heureuses proportions et nous n'aurons plus des fins de semaine si meurtrières!

Un trop grand nombre de chauffeurs sont d'une stupidité telle qu'on se demande s'il est bon de laisser le permis de conduire à ces gens qui sont très sages dans le cours ordinaire des choses, mais qui deviennent des énergumènes lorsqu'ils sont au volant. La route leur appartient. Ils se moquent de tous les règlements. Ils traversent les villages en coup de vent à une vitesse du tonnerre. Ils renversent un cycliste ou un piéton et ils prennent la poudre d'escampette! "Pourquoi ces imbéciles étaient-ils là?" "On dirait des fous et, de fait, ce sont des fous au volant, oui,

Danger de l'alcool dans le boyaux à air

La Rubber Association of Canada met les propriétaires de relais d'essence en garde contre l'emploi de l'alcool pour dégraisser les boyaux à air. Une telle pratique peut mettre en danger la vie des clients et d'autres personnes qui se trouveraient sur les lieux. Un manufacturier important de pneus d'automobiles rapporte qu'il est arrivé que des pneus explosent à cause de la présence d'alcool à l'intérieur du pneu. L'explosion est causée par la statique créée par le frottement du pneu sur la neige ou la glace.

L'association se joint au Conseil canadien de la sécurité routière pour avertir les propriétaires de relais d'essence et de garages d'éviter l'emploi d'antigel à base d'alcool dans les compresseurs et boyaux à air. Il est préférable de vérifier les compresseurs à air régulièrement et de faire disparaître la condensation selon les méthodes indiquées par le manufacturier. Si l'on se sert d'essence pour nettoyer le filtre du compresseur à air, il faudrait l'assécher avec soin avant de s'en servir de nouveau.

Les deux organismes enjoignent également les propriétaires de ne se servir que de savon à base végétale et d'une solution d'eau comme lubrifiant en posant les pneus sur les jantes. Certains genres de lubrifiants commerciaux peuvent aussi causer une explosion dans les pneus.

Cinéma PERRO EAST-BROUGHTON

Jeu.-Ven.-Sam. — 3-4-5 Nov.

"LE MAITRE DE LASSIE" En couleurs

"CONVOI DE FEMMES" D. Darsell R. Taylor

Dim.-Lun.-Mar. — 6-7-8 Nov.

"UN VRAI CINGLE DU CINEMA" Couleurs — VistaVision

Dean Martin — Jerry Lewis

"LA MAISON DES OTAGES" H. Bogart — Martha Scott

la folie de la vitesse leur fait oublier qu'ils ont une responsabilité! Qu'ils se tuent si ça leur chante! On peut se passer d'eux, mais ils tuent leurs parents ou leurs copains qui sont avec eux! Ils tuent ceux qui ont le malheur de se trouver sur leur passage. Et voilà qui est plus grave!

Il faut toujours conduire un auto de façon à rester maître de son volant. Mais combien suivent cette règle sage? Il ne faut pas prendre de l'alcool avant de prendre le volant, mais combien comprennent la

sagesse de cette abstention? Sauf quand la route est bien droite, qu'elle est à sens unique et qu'elle n'est pas encombrée d'automobiles, il ne faudrait pas dépasser la vitesse de 45 milles à l'heure. Mais combien suivent cette directive sensée.

La prudence, la prévoyance et le gros bon sens sont des mots qui devraient être écrits en lettres d'or devant les yeux de tous les chauffeurs.

Les accidents de la route ont fait plus de 3,000 morts en 1959. Si rien ne change, il y aura encore autant de décès en 1960, peut-être plus!

N'est-il pas bon de mettre un terme à ce jeu de massacre? Nous posons la question avec le ferme espoir que messieurs les chauffeurs vont enfin s'assagir. Que nos chevaliers de la vitesse mettent un terme à

leurs prouesses meurtrières. Le gros bon sens le commande.

Les libraires Canadiens vont de l'avant

Les membres du Conseil d'Administration de la Société des Libraires Canadiens ont tenu une réunion jeudi soir 20 octobre 1960 au Cercle Universitaire de Montréal.

Ils ont appris avec satisfaction que de nouveaux libraires avaient envoyé leur adhésion à la Société. Par ailleurs, le Conseil a mis sur pied un programme d'activités pour la prochaine année. Ce programme sera présenté et discuté au cours d'une assemblée générale prévue pour le 21 novembre au Cercle Uni-

versitaire de Montréal. Les librairies recevront individuellement des précisions complémentaires sur l'heure et l'ordre du jour de cette assemblée.

Le Conseil a par ailleurs décidé de nommer une Commission des Relations Extérieures. Celle-ci sera chargée, entre autre, d'informer le public des buts poursuivis par les Libraires canadiens, de lui faire connaître les activités de la Société et de préparer un important mémoire sur la profession. Copie de ce mémoire sera adressée à différentes personnalités et aux organismes intéressés.

Enfin, les membres du Conseil ont décidé de profiter du Salon du Livre pour se réunir et discuter de certains problèmes communs avec leurs confrères de la Vieille Capitale.

THEATRE BEAUCEVILLE

Vendredi-Samedi-Dimanche — 4-5-6 Novembre

GRAND SPECIAL

L'histoire spectaculaire d'un amour étrange et d'une cruelle revanche... qui sauva une nation et détruisit un tyran!

LA TETE DU TYRAN

TOTALSCOPE
TECHNICOLOR

MASSIMO GIROTTI • ISABELLE COREY
RENATO BALDINI • YVETTE MASSON

Un beau film reconstituant les relations entre la belle JUDITH et HOLOPHERNE. Elle se couvrira de honte... Elle utilisera sa beauté pour conquérir ce barbare... et elle le décapitera. POURQUOI? Pour sauver son peuple.

LA VALSE DU GORILLE

HANIN
CHARLES VANEL

Le deuxième de la série du "GORILLE". Les scènes violentes et mouvementées sont nombreuses et spectaculaires. Seule la présence de Charles Vanel justifie la valeur de ce film.

Toutes nos représentations débiteront par le film "LA TETE DU TYRAN" ADMISSION : 75¢

Bientôt au THEATRE BEAUCEVILLE: "HERCULES UNCHAINED", un film montré pour la première fois dans la Beauce... "LEÇON DANGEREUSE", "PASSEPORT POUR LA HONTE", "DERNIERS JOURS DE POMPEI" et sûrement le plus grand film de l'année... une surprise.

Tous les grands succès de l'heure passent sur l'écran du THEATRE BEAUCEVILLE... votre théâtre!

Lun.-Mar.-Mer.-Jeu.-Ven. — 7-8-9-10-11 Novembre

UN AUTRE SPECIAL

Deux grandes primeurs dans la Beauce. Le plus GRAND SPECTACLE AU MONDE transformé en un Cirque d'Horreurs!

CIRQUE OF HORRORS

ANTON DIFFRING ERIKA REMBERG

Jamais film d'horreur ne fut plus spectaculaire! Un monstre change les hommes en bêtes et les femmes deviennent des pantins entre ses griffes! Ce film en SpectaColor comblera d'aise les amateurs d'action et de tableaux de cirque.

FROID DANS LE DOS

(FLOODS OF FEAR)

HOWARD KEEL ANNE HEYWOOD

HARRY H. CORBETT JOHN CRAWFORD CYRIL CUSACK

SYDNEY BOX

Un film exceptionnel qui rappellera des souvenirs à toute la population de Beauceville et de toute la Beauce: l'inondation de décembre 1957. Un film audacieux... passionné... cruel et tendre. La radio annonce l'inondation de la région, demande d'évacuer d'urgence les maisons. Une prison est menacée par les flots rageurs... Les bandits s'échappent... La population est affolée... Rarement on a présenté un si beau film. Vous devez le voir car il est unique.


Toutes nos représentations débiteront par le film "FROID DANS LE DOS" ADMISSION : 75¢

PAQUET SPORTIF ENRG.



GROS et DETAIL
Vente et réparation d'articles pour tous les sports.
C. P. 616, 1re Ave.
VILLE ST-GEORGES
Tél. 574

SPORT



PAQUET SPORTIF ENRG.

Vente et réparation d'articles pour tous les sports.
GROS ET DETAIL
C. P. 616 - 1re Ave.
VILLE ST-GEORGES
Tél. 574



Les quilles à Beauceville

LIGUE MIXTE BEAUCEVILLE

Position des équipes

Équipe	Quilles	Pts
Roland Fontaine	1834	4
Manoir des Ormes	1648	3
Chez Roland Enr.	1589	1
Studio Chez Yvon	1648	0

Records de la soirée

Plus haut simple — Dames :
Gisèle Poulin 149

Plus haut triple :
Gisèle Poulin 352

Plus haut simple — Hommes :
Marcel Mathieu 169

Plus haut triple :
Noël Cloutier 418

LES MOYENNES

Dames

Gisèle Poulin	117.3
Ginette Bernard	105
Lydia Veilleux	102

Lise Jolicoeur	101
Micheline Grondin	100.3
Nicole Veilleux	97
Claire Poulin	97
Mme Wilf. Veilleux	83.3

Hommes

Noël Cloutier	139.3
Jean-Ls Poulin	138.3
Marcel Mathieu	136.3
Wilfrid Veilleux	128.3
Denis Morin	122.3
Hilaire Turmel	121
Michel Poulin	118
Claude Veilleux	116.3
Gaston Lessard	108
Gilles Grondin	106
Claude Bernard	104
Jean-Luc Maheux	102

Une importante série de 6 parties aura lieu entre un club de Québec et l'équipe du Manoir des Ormes. Un magnifique trophée est à l'enjeu.

**Ligue de Beauce
QUILLES DOW**

LE 31 OCTOBRE 1960

R. Rodrigue	168.5
Viateur Lambert	160.3
Réal Carrier	158.6
Bertrand Gagné	157.2
Armand Grégoire	153.8
Jean Coulombe	151.8
R.-E. Poulin	151.1
Yves Caron	149.2
R. Pomerleau	148.9
Dominique Giguère	148.4
Georges Gagné	148.4
G. Maheu	148.
J.-Luc Poulin	146.6
Marc Cloutier	145.8
Léopold Roy	143.6
Georges Carignan	142.9
P.-E. Labbé	142.
G. Mathieu	142.
C. Veilleux	141.8
A.-E. Poulin	140.5
G. Lessard	138.4
G. Beauchemin	138.3
Lionel Turmel	135.9
Lauréat Cliche	135.
Plus haut simple: 220, Yves Caron et Marc Cloutier.	
Plus haut triple: 509, Réal Carrier.	

Plus haut simple d'équipe: 848, Hôtel Continental.
Plus haut triple d'équipe: 2263, Hôtel Continental.

POSITION DES EQUIPES

Salon du Meuble Enr.	19460	12
Hôtel Continental	8889	12
Magasin Camil Darac	9805	8
Manoir des Ormes	7869	8
Salon		
Chapeaux Cloutier	8255	7
Château Grandnyd	5812	6
Hôtel Gosselin	5790	3

SAINT-BENJAMIN

Société St-Jean Baptiste
La société St-Jean Baptiste locale à son assemblée du 26 octobre tenue à la salle du presbytère s'est donné un nouvel exécutif:
Président: M. Denis Veilleux.
Vice-président: M. L. Omer Bolduc.
Trésorier: M. Gérard Mathieu.
Secrétaire: M. Gilles Rodrigue.
Directeurs: MM. Lord Adam Bolduc, Placide Turcotte, Noël Poulin, Mlles Lorraine Bolduc, Brigitte Rodrigue, Mme Charles Edouard Turcotte, MM. Eudore

Rodrigue et Bruno Giroux.

Gratification
Nos félicitations à Mmes Jacques Veilleux et Yvon Loubier qui se sont mérités des primes du département de l'Instruction publique pour succès dans l'enseignement.

La Ligue du Sacré-Coeur

Après la cérémonie d'initiation de nouveaux ligueurs, les membres se sont réunis pour se choisir un nouveau conseil.

Président: M. J. G. Z. Rodrigue.
Vice-président: Michel Boucher.
2e vice-président: Laurent Poulin.
Commissaire ordonnateur: Simon Poulin.

CHEFS DE GROUPES:

Morrisset: Armand Bergeron, Eddy Audet, Honorius Poulin.
Langevin: Gérard Veilleux, Onésime Veilleux.
Rang D: Lionel Rodrigue.
Rang 14: Napoléon Veilleux, Luc Lessard.
Rang 14, Bas: Fernand Boucher, Victor Poulin.

Cumberland: Jacques Veilleux.

Rang 12: Paul-Emile Bolduc, René Bolduc.

Village: Napoléon Denis Veilleux, Philippe Veilleux, Simon Boulet, J.-Paul Rodrigue.
Secrétaire: M. Gérard Mathieu.

M. Raoul Boucher a été nommé président d'honneur après avoir été cinq ans président.

Nos malades

M. Wilfrid Côté, Mme Nazaire Boucher, Mme Trefflé Veilleux, Mme Andréa Veilleux et Mlle Hélène Veilleux de retour dans leurs familles après avoir été hospitalisées à l'Hôtel-Dieu de St-Georges.

M. Georges Grégoire de retour dans sa famille après avoir subi une intervention chirurgicale à l'Hôtel-Dieu de Québec.

Va-et-Vient

M. et Mme Odilon Goupin de St-Zacharie de passage chez M. et Mme Florian Daigle.

M. et Mme Léonce Cloutier et leur fille à Québec chez M. et Mme Henri Fréchette.

M. et Mme Honoré Turcotte.

Mlles Françoise Turcotte et Yvette Turcotte et M. Jules Turcotte à Frampton au service anniversaire de feu Claude Fournier.

M. et Mme Fernand Caron et leurs enfants de Waterville chez M. et Mme Lauréat Caron et M. et Mme Emile Gilbert.

M. et Mme Onésime Veilleux à St-Georges chez M. et Mme Raymond Mercier.

M. et Mme Raoul Breton de New-Hampshire, de passage chez leurs parents.

M. et Mme Gaétan Côté de Montréal ont passé une semaine chez leurs parents, M. et Mme Wilfrid Poulin.

M. et Mme Onésime Veilleux et leurs enfants de passage à St-Camille.

M. Jean-Thomas Turcotte de passage à St-Georges.

M. Roméo Lessard, Victor, Patrick et Joffre Lessard à St-Georges au congrès forestier.

M. Dominique Caron de passage chez M. et Mme Gérard Loubier de St-Simon.

M. et Mme Wilfrid Veilleux de passage à Ste-Germaine.

Cinéma Rex

Le Cinéma des primeurs
Air climatisé pour votre confort

Vendredi-Samedi-Dimanche-Lundi-Mardi — 4-5-6-7-8 Novembre

GRAND SPECIAL

Présenté pour la première fois dans la Beauce
UNE EXPLOSION DE RIRE... ET DE GAÏETE!



TECHNICOLOR
C'EST PAS UNE VIE JERRY
AVEC
DEAN MARTIN ET JERRY LEWIS

Dean Martin et Jerry Lewis dans une sensationnelle comédie: Le célèbre duo pour la dernière fois ensemble dans leur dernier film. Ne manquez pas de venir applaudir les deux as du rire. Version française de "LIVING IT UP".

— AUSSI —



Dominique WILMS
Jean GAVEN
Jean-Pierre KERIEN
LES AVENTURIERS DU MEKONG
EN COULEURS
CINÉMA SCOPE


En frôlant la mort, ils comprendront que la soif de l'or est un leurre. Ils le comprendront d'autant mieux que l'amour les a touchés.

REPRESENTATIONS: Samedi à 7 heures et 9 heures p.m. — Dimanche à 2 heures, 7 heures et 9 heures p.m. Sur semaine à 8 heures p.m.

A toutes les représentations le programme débutera par "LES AVENTURIERS DU MEKONG" et sera suivi de "C'EST PAS UNE VIE JERRY", deux films en couleurs.

Les 10, 11, 12, 13 et 14 novembre sera à l'affiche le dernier film de Dany Kaye, "MILLIONNAIRE DE CINQ SOUS", en couleurs, présenté pour la première fois dans la Beauce.

Le **BEAU GESTE** fait les bons amis



GENEVA
BEAU GESTE

LE BON GENIÈRE HOLLANDAIS
DISTILLÉ ET EMBOUTEILLÉ SOUS LA SURVEILLANCE DU GOUVERNEMENT CANADIEN
QUEBEC DISTILLERS LTD.
VALLEYFIELD, QUEBEC

QUEBEC DISTILLERS LTD., VALLEYFIELD, QUEBEC

ST-SIMON-LES-MINES

NAISSANCE :

M. et Mme Emile Gilbert (Martine Champagne) sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils né le 20 et baptisé le 24 sous les prénoms de Joseph, Benoît, Gaétan, parrain et marraine, M. et Mme Benoît Quirion, de St-Prospère, porteuse : Mme Emile Gilbert, mère de l'enfant.

NOTES SOCIALES

M. et Mme Loidas Poulin, de Notre-Dame-des-Pins, ainsi que

leur fils Raymond, visitaient dernièrement M. et Mme Adélaro Rodrigue.

M. et Mme Joseph (M) Leclerc, étaient de passage à St-Louis et à Ste-Rose en voyage d'affaires.

Mme Siméon Gilbert, a passé une semaine chez M. et Mme Benoît Quirion de St-Prospère.

M. et Mme Raymond Rodrigue et leurs enfants Ghyslaine, Mario, et Renald, de Notre-Dame-des-Pins, en visite chez leurs parents M. et Mme Adélaro Rodrigue, dimanche dernier.

M. et Mme Joseph (M) Leclerc, à St-Prospère chez leurs

amis récemment.

M. et Mme Lucien Quirion, et leur fille Nicole, se sont rendus à St-Prospère visiter des parents dimanche dernier.

M. et Mme Gérard Roy, de Beauceville, rendaient visite à M. et Mme Nolasque Loubier ces jours derniers.

M. et Mme Joseph (M) Leclerc, à St-Georges à l'occasion du décès de M. Josaphat Gilbert.

M. et Mme Adélaro Rodrigue, se sont rendus à Beauceville dernièrement visitant M. et Mme Wilfrid Quirion.

M. et Mme Victorien Poulin, de Beauceville, ont visité M. et

Mme Herménégilde Poulin, dimanche dernier.

M. et Mme Joseph (M) Leclerc, étaient de passage à Saint-Séverin et St-Frédéric dernièrement.

M. Léopold Beaudoin, de St-Côme, chez M. et Mme Archelas Poulin, la semaine dernière.

Mlle Solange Loubier, a passé la semaine dernière chez M. et Mme Jean-David Quirion, de Beauceville.

Mme Emile Gilbert, est de retour dans sa famille après un séjour de quelques jours à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

Mme Adolphe Poulin, Mme René Poulin, de Notre-Dame-des-Pins ont rendu visite à M. et Mme Henri-Louis Quirion ces jours derniers.

M. et Mme Joseph (M) Leclerc, se rendaient à Frampton dernièrement visiter Mme Siméon Gilbert.

M. et Mme Adélaro Loubier, Paul-Emile Busque, et Mlle Marcienne Busque, ont visité M. et Mme Napoléon Loubier, de St-Zacharie dimanche dernier.

M. et Mme Henri-Louis Quirion étaient de passage à Sainte-Rose dernièrement.

M. et Mme Paul-Emile Busque, et Mlle Marcienne Busque, étaient les hôtes de M. et Mme Napoléon Veilleux, de St-Benjamin ces jours derniers.

M. Richard Rodrigue, M. et Mme Gérard Quirion, Mlle Evangéline Quirion se sont rendus à St-Zacharie récemment.

M. et Mme Paul-Emile Busque, de passage à St-Georges à l'occasion du décès de M. Josaphat Gilbert.

M. Georges-Aimé Poulin, Normand Loubier et Amos Wintle, à Beauceville, en fin de semaine dernière.

SAINT-BENJAMIN

M. et Mme Alzire Bolduc, M. André Gilbert à St-Georges à l'occasion du décès de leur frère Josaphat Gilbert.

Mlle Agathe Veilleux, ménagère au presbytère de St-Gilles, a passé quelques jours chez M. et Mme Trefflé Veilleux.

M. et Mme Josaphat Rodrigue de St-Simon de passage chez M. et Mme Nazaire Boucher.

Le Rév. Frère Morin de passage chez sa mère Mme Joseph Morin et M. et Mme Marcel Poulin.

M. Nicole Morin, professeur à Québec, de passage chez sa mère, Mme Dominique Morin.

Mlle Jeanne-Mance et Pierrette Bolduc ainsi que son ami de Montréal chez leurs parents, M. et Mme Pierre Bolduc.

M. Paulin et Richard Larivière à Beauceville visitant leur cousin Réjean au jувénat.

Mlle Anne-Marie Lessard à Beauceville visitant son frère Maurice au jувénat.

ANNONCES CLASSIFIEES

Envoyez-nous vos annonces classifiées par la poste ou téléphonez à 59

À LOUER

MAISON à louer, 6 pièces et chambre de bain. S'adresser à : Gaston Roy, Tél. 675, Beauceville-Ouest. (27-10-3)

MAISON à louer, seule, près du couvent. S'adresser à : François Gilbert, Tél. 206-j, Beauceville-Ouest. (27-10-3)

À VENDRE

Magasin de meubles usagés — A notre magasin de meubles usagés nous vendons, achetons et échangeons des meubles usagés... lits complets, set de cuisine, ensembles de salon, etc. Voyez : Réal Busque, sacristain, rue St-Denis, Beauceville-Ouest, Tél. 769. (j.n.o.)

UNE scie de 8 pouces neuve, corroyeur sur le même bâti, complète, avec bon moteur de 1/2 force, table en fonte grise avec rallonge, bonne base sur roues, en acier robuste; tout est neuf. S'adresser à : Clément Fortin, mécanicien, Tél. 254-s-3-p, St-Côme, a/s Garage David Nadeau. (27-10-4)

CONTRACTEURS DE CHEMINS D'HIVER...

A VENDRE : camion Chevrolet V-8, modèle 9700, 1957, pouvoir avant et arrière, transmission automatique, power steering et équipé de charrie à neige et aile de côté hydraulique. Aussi 2 camions jeeps à 2 différentiels, équipés de charrie à neige. Souffleur à neige 1959 de marque Case et souffleur de marque Richardson. Egalement 5.000 pieds de clôtures à neige. Pour tous renseignements, téléphonez à : Tels : 39 ou 61-s-2, St-Martin, Cté Beauce. (20 oct., 3 fs)

DEUX tables de pool à vendre, en bonnes conditions, licence payée pour un an, tables au complet avec boules et baguettes. Prix d'aubaine. S'adresser à : Le Progrès de St-Georges, Tél. 5. (3-11-3, f.)

CHAISE de barbier hydraulique de marque Koken, solide, de bonne hauteur pour travailler sans fatigue, facile à opérer, confortable pour le client. Prix avantageux. S'adresser à : 305, 2e Avenue, St-Georges-Est, Beauce. (3-11-2)

POELE à l'huile de marque Entrepris, avec réservoir à eau, en parfaite condition, prix avantageux. Pour informations : Tél. 804, St-Georges. (3-11-2)

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

GATEAUX A LOUER

Magnifiques GATEAUX de noces et d'anniversaires à louer à très bas prix.

S'ADRESSER A :

2395 rue Principale St-Georges-Ouest Tél. 1008

À VENDRE

Petits PIANOS modernes, neufs ou usagés, en parfaite condition. Prix d'aubaine. Votre enfant apprend-il le piano ? Achetez-lui en un et vous économiserez sur ses études tout en enrichissant votre salon d'un meuble qui gardera longtemps sa valeur. Voyez : Fernand Bégin, 1340, rue Principale, Ville St-Georges-Ouest, qui fait aussi la réparation et l'accordage. (j.n.o.)

FERME DE 200 ACRES A VENDRE

FERME de 200 acres à vendre avec résidence en brique solide, située sur la Rivière St-François, à 10 minutes de la ville de Sherbrooke. La maison en brique comprend 11 pièces dont 7 chambres à coucher et 2 chambres de bain. Il y a aussi une grange à deux planchers pouvant contenir 20 vaches à lait et 5 chevaux. Eau chaude, système de chauffage à l'huile. Prix demandé : \$43.000 incluant tous les meubles et l'équipement de la ferme. Pour de plus amples informations, appelez : Mr. Buchanan, Tels : VI 5-4221 le jour, AV. 8-9867 le soir, Montréal ou écrivez à : The Royal Trust Company Real Estate Sales Dept., 105 St-James St. est, Montréal. (1 fs)

A VENDRE

Meubles neufs et usagés, laveuses, bains, toilettes, lavabos, poêles, lits, matelas, moteurs électriques, etc. Prix sans compétition. Magasin Des Aubaines, Jos. Chamberland, prop. Jersey Mills, St-Georges, tél. 809-w-2.

AUTO Chrysler "New Yorker"

2 portes, hard top, 1954, équipement au complet en parfaite condition. Pour information téléphonez entre 8 heures a.m. et 6 heures p.m. à : 581 St-Georges. (j.n.o.)

ON DEMANDE

AVONS besoin urgent de 25 moteurs hors-bord usagés, Johnson et Evinrude, le plus tôt possible, de toutes les puissances. Plus haut prix offert. Voyez : Paquet Sportif Ent., 1re Avenue, Tél. 574, Ville St-Georges-Est, Beauce. (j.n.o.)

ATTENTION ! Quelques bons terroirs disponibles dans : Saint-René, St-Honoré, La Guadeloupe, St-Evariste de Forsythe, St-Méthode de Frontenac et environs. Produits connus, généreuse commission, période d'essai. Plan de vente sur demande. PRODUITS FAMILIEX Ltée, 1600 Desorimier, Montréal, Qué., Dépt. R.F. (3-11-4)

À VENDRE OU À ÉCHANGER

ROULOTTE de 28 pieds de longueur avec deux sets de roues, frein électrique, installation au gaz propane, vendre ou à échanger. La roulotte est également meublée. Pour informations : Gérard Duquette, marchand de meubles, St-Côme, Bce, tél. 141-J-2.

UTILITÉS

GARAGISTES, propriétaires de voitures — Avez-vous des troubles dans vos estimés d'automobiles accidentées ? Voyez sans tarder et en toute confiance un homme qui a plus de quatre années d'expérience dans le domaine de l'estimation. Pour une estimation complète à des prix raisonnables voyez : Jean-Guy Bolduc, tél. 81 ou 639, Beauceville.

ACHETONS... vendons patins de seconde main pour hommes, femmes et enfants. Voyez : Paquet Sportif Ent., 1re Avenue, Tél. 574, Ville St-Georges-Est, Beauce. (j.n.o.)

MANUEL DE L'INVENTEUR
25¢ écrivez à
Bureau Technique FOURNIER
Procureur de brevets d'invention
934 Ste-Catherine Est, Montréal
Tél. VI 5-4548

ON DEMANDE

PARTICULIER achèterait terre, à Beauceville et environs, quelques milliers de dollars comptant, balance sous forme d'un gros loyer mensuel, capital et intérêt. Ne suis pas agent d'immeuble, ni un intermédiaire, faire offre en écrivant à : C. P. 123, Beauceville-Est. (J.N.O.)

SOMMES acheteurs de plusieurs mille pieds de bois : sapin et épinette. Voyez : Le Bois de Construction Ltée, Wilfrid Veilleux, Tél. 182 ou Dominique Gilbert, Tels : jour 436, soir 398, Saint-Georges, Beauce. (j.n.o.)

BATISSEZ un commerce florissant pour vous-même : 1) Si vous ne gagnez pas assez d'argent pour satisfaire à vos besoins; 2) Si vous n'entrevoiez pas l'avenir avec sérénité; 3) Si vous n'êtes pas satisfait et aimeriez gagner \$5.000 et plus par année; 4) Si vous aimez à obtenir des détails sur ce commerce, écrivez ou téléphonez à : Armand Roy, C. P. 963, Tél. 902, 2555 Boul. Dionne, Ville St-Georges-Ouest, Beauce. (27-10-2)

HOMME demande emploi comme comptable d'expérience non licencié, ayant connaissances dans toutes les lignes et métiers, dans St-Georges et environs. Pour informations : Le Progrès de St-Georges, Tels : 5 ou 681-w, Saint-Georges-Est. (27-10-2)

PERSONNE fiable pour travail général de maison demandée, petite famille canadienne-française, bon salaire, toutes commodités. S'adresser à : Mme Jean Langevin, 493 rue Mitchell, Ville Mont-Royal, Montréal, P.Q. (1 fs)

FER ORNEMENTAL
St. George Metal Works Inc.
TOUS GENRES DE FER ORNEMENTAL, ACIER, ALUMINIUM, BRONZE, ACIER INOXYDABLE, FER, FER FORGE.
CLAUDE GENDRON prés.
Tél. 702-W, St-Georges-E.
Face au Motel Souvenir, route St-Georges Beauceville.

TOUS GENRES DE FER ORNEMENTAL, ACIER, ALUMINIUM, BRONZE, ACIER INOXYDABLE, FER, FER FORGE.

CLAUDE GENDRON prés. Tél. 702-W, St-Georges-E. Face au Motel Souvenir, route St-Georges Beauceville.

LES PILULES MORO
Améliorées!

Un bon tonique pour les hommes, qui a fait ses preuves et est bien établi, maintenant plus efficace encore. Emballé dans un contenant nouveau, il se vend à prix raisonnable. Ce sont les nouvelles PILULES MORO. Quand un homme se sent fatigué, nerveux, manque d'appétit, il peut s'aldér beaucoup en prenant les

PILULES MORO
Tonique pour les hommes
"Toujours fatigués"

M. Paul-André Veilleux de retour chez ses parents M. et Mme Onésime Veilleux après quelques mois d'absence dans les chantiers à Val Bruxelles.

Mlle Louise Bolduc, étudiante garde-malade à l'Hôtel-Dieu de St-Georges, chez ses parents, M. et Mme Paul-Eugène Bolduc.

M. Daniel Lessard, étudiant au séminaire de St-Georges chez ses parents, M. et Mme Luc Lessard.

M. et Mme Jean-Louis Breton de Sorel ainsi que leurs enfants de passage chez leurs parents M. et Mme Odilon Breton et M. St-Pierre Veilleux.

Mme Julien Daigle, Mme Réal Caron ainsi que Mlle Yvette Rancourt de passage à Saint-Prospère.

M. et Mme Henri-Louis Plante de Beauceville chez leurs parents, M. et Mme Napoléon Mathieu.

M. Laurier Veilleux, étudiant au séminaire de St-Georges dans sa famille, M. et Mme Léonidas Veilleux.

MM. et Mme Jean-Marie Boucher, Sauveur Boucher, Isidore Boucher et Mlle Louiselle Boucher de St-Georges de passage à l'occasion du service anniversaire de feu Joseph Boucher.

M. et Mme Lucien Champagne et leurs enfants de St-Côme chez M. et Mme Hormidas Poulin.

M. et Mme Reynald Blouin de St-Henri chez leurs parents, M. et Mme Armand Grenier.

M. et Mme Arthur Roy, M. et Mme Jean-Noël Boulet et M. et Mme Fernand Bélanger au mariage de Mlle Jeanne-Mance Roy, fille de M. Arthur Roy, avec M. Réjean Paré à St-Thomas d'Aquin.

Mlle Thérèse Rol et son ami Yvon Fortin et Mlle Lisette Roy de Québec de passage chez leurs parents.

M. et Mme Odilon Gilbert à St-Georges à l'occasion de la mort de M. Josaphat Gilbert.

Mlle Denise Fleury de Québec chez ses parents M. et Mme Harry Fleury.

M. et Mme Pierre Breton, M. et Mme Aurèle Breton, M. Charles-Eduard Breton et Mlle Bibianne Breton de Ste-Rose de passage chez M. et Mme Joseph Veilleux et Armand Veilleux.

GROS et DETAIL
BEAUCE MÉTAL ENRG.

Nous avons reçu ce surplus de stock pour vous mieux servir. Profitez de nos prix !

TUYAU USAGE DROIT ET EN BONNE CONDITION, NOIR ET GALVANISÉ

- 2,500 pieds 1/2" standard
- 3,000 pieds 3/4" standard
- 2,000 pieds 1" standard
- 2,500 pieds 1 1/4" standard
- 2,000 pieds 1 1/2" standard
- 6,000 pieds 1 1/2" galv. neuf
- 1,000 pieds 2 1/2" noir usagé
- 600 pieds 3" noir usagé
- 3,000 pieds 4" usagé - neuf
- 2,000 pieds 6" noir standard
- 1,500 pieds 8" noir standard
- 600 pieds 8" mod. spirale
- 500 pieds 12" mod. spirale

100 tonnes des item suivants

- Angles 5 x 5 x 3/4 galvanisé
- Angles 4 x 4 x 1/2 galvanisé
- Angles 3 x 3 x 1/2 galvanisé
- Angles 2 x 2 x 1/2 galvanisé
- H-Beams 4" x 4" galv. à 13.0 lb.
- H-Beams 6" x 6", I-Beams 6" x 3" galv. à 12.5 lb.
- Rod Bolts pour ciment 1" x 1 1/2".
- Câble d'acier usagé en bouts de 100 pieds jusqu'à 600 pieds.
- Valés usagés en cuivre et en fonte de 1/2" à 6".

- ANGLES - PLATS (Flat)
- CARRÉS - BARRES
- HEXAGONES - RONDS
- FER A CIMENT
- POUTRES (H-Beams)
- FER EN U (Channels)
- FEUILLES (Plates) jusqu'à 2" d'épaisseur
- TUYAU USAGE de toutes grosseurs
- SHAFTS - TUBINGS

Ouvert le vendredi soir

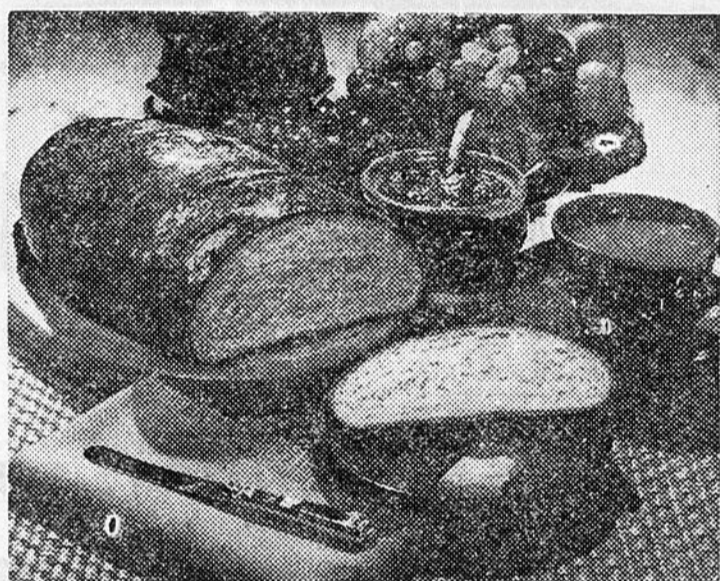
150 - 19 rue Saint-Georges-Est
Tél. 520-S-2



Chaque jeudi soir à 8 h. 30, le réseau français de télévision de Radio-Canada présente *les Filles d'Ève*, nouveau téléroman écrit par Louis Morisset. L'auteur y fait une analyse vivante de la vie des jeunes filles aux prises avec la réalité quotidienne. Sur cette photo, nous remarquons, de gauche à droite, Lucille Gauthier, Gisèle Dufour, Monique Lepage et Andrée Lachapelle qui en sont les principales interprètes.

Plus délicieux que jamais!

Le pain français préparé avec la farine pré-tamisée et servi avec des confitures fraîches



Lorsque les confitures bouillottent gaiement dans la marmite, bœaux seront remplis et rutilant, tels des bijoux merveilleux, sur les planches de la dépense, toute la famille en demande "juste un peu, pour y goûter", que ce soit des conserves de pêches, de la gelée de pommes et de raisins, ou quelque autre confiture préférée qui mettra une riche couleur automnale sur la table du déjeuner lorsque les jours gris se-

ront là. Aussi, lorsque tous les bocaux seront remplis et rutileront, tels des bijoux merveilleux, sur les planches de la dépense, garde-les au moins le dernier pour l'offrir comme échantillon à la famille qui le réclame à grands cris. Et rien ne mettra plus en valeur le goût délicieux des nouvelles confitures qu'une bonne tranche de pain frais cuit à la

maison. A ce sujet, nous avons une nouvelle intéressante à annoncer aux ménagères toujours si occupées. C'est le lancement sur le marché canadien de la farine pré-tamisée. Fabriquée par l'une des meuneries les plus importantes du Canada, cette farine tous usages peut être mesurée, dès sa sortie du paquet, sans ennuyeux tamisage, que ce soit pour la préparation de pains ou de toute autre recette avec de la levure. Pour les gâteaux et la pâtisserie plus fine, un tamisage seulement est suffisant avant de mesurer.

Aussi, pendant ces jours surchargés, lorsque la cuisine est vraiment le centre des activités au foyer, pourquoi ne pas régaler les vôtres de leur pain préféré? Quoi de plus simple à préparer — et de plus apprécié — qu'un dessert ou une collation consistant en des tranches de pain français bien croustillant, largement garnies de confiture fraîchement faite et servies avec du thé ou du café bien chaud.

Les petits mets exquis que la maîtresse de maison peut préparer sont plus faciles à faire aujourd'hui que jamais avec cette farine merveilleuse! Même une apprentie-cuisinière peut réussir elle-même un délicieux pain français si elle suit cette simple recette:

Pain français

- 1 tasse de lait chaud
- 1 tasse d'eau froide
- 3 cuil. à table de sucre
- 1 paquet de levure rapide, en poudre
- 2 cuil. à thé de sel
- 2 cuil. à table de shortening
- 4 tasses de farine tous usages pré-tamisée

Mélange à dorer

- 1 oeuf
- 1 cuil. à table d'eau

Ajouter l'eau froide au lait chaud. Mesurer 1/2 tasse de ce mélange et y dissoudre 1 cuil. à thé de sucre. Saupoudrer la levure sur le dessus et laisser reposer 10 m. puis remuer. Ajouter le reste du sucre, le sel et le shortening à la tasse et demie de liquide restant. Mesurer 2 tasses de farine dans un grand récipient. Ajouter en une seule fois le mélange de lait chaud et de levure avec une grande cuillère et battre 3 m. Couvrir et laisser lever dans un endroit chaud pendant 30 m. Remuer à nouveau et ajouter le reste de la farine. Mélanger pendant 5 m. Poser sur la planche farinée. Pétrir jusqu'à bonne élasticité. Mettre dans un moule graissé, couvrir et laisser dans un endroit chaud jusqu'à ce que la pâte ait doublé de volume, soit environ 1h.30. Répéter sur la planche et diviser en deux morceaux que l'on arrondira. Couvrir de papier ciré graissé et laisser reposer 15 m. Former ensuite deux pains longs et aplatis les bouts. Avec un couteau pointu, marquer 3 ou 4 lignes en diagonales sur le dessus des 2 pains. Les badigeonner d'eau froide et laisser doubler de volumes sans couvrir, 30 à 45 m. Badigeonner une autre fois à l'eau froide également. Cuire à four modéré (375°F.) pendant 20 m. Puis badigeonner avec le mélange à dorer et cuire encore 25 m. Refroidir les pains dans un courant d'air, près d'une fenêtre ouverte pour obtenir une croûte bien croustillante.

Les "Ice Capades" rendent hommage à Rogers et Hammerstein

La plus récente édition des "Ice Capades", la 21e d'une longue série de succès, et celle qu'on aura hâte de goûter au Forum du 13 au 20 novembre prochain, offre à nouveau plus de 20 numéros tous aussi enchanteurs et ravissants les uns que les autres. Il y a vraiment de tout, et pour tous les goûts, une fois de plus dans la somptueuse revue de John H. Harris, mais il convient de dire quelques mots tous spéciaux d'un

HOMMES, FEMMES ET FILLES DEMANDES

Faites facilement jusqu'à \$100 par semaine durant vos moments de loisirs. Aucune expérience requise. Pour informations, écrivez à: L'ASSOCIATION FEMMINE, LA BAIE, Côté Yamaska, Qué.

UN TRIO CANADIEN GAGNE \$1800



LA MODE CANADIENNE AUX NATIONS-UNIES est à l'honneur grâce au travail habile de ces trois jolies canadiennes qui remportèrent, hier à New-York, un montant de \$1800 comme finalistes au concours "Young Singer Stylemaker". Modélant elles-mêmes les vêtements qu'elles avaient confectionnés, elles sont, de gauche à droite, Viviane Marcell, 13 ans, d'Ottawa; Viola Sihvola, 21 ans, de Toronto, et France Thibodeau, 17 ans, de Montréal. Elles remportèrent respectivement des sommes de \$400, \$800, et \$600. Précédent le décision finale du jury, composé d'expertes en modes, elles furent récompensées par des trousseaux de couture, des machines à coudre Singer du plus récent modèle et un voyage à New-York, avec leurs mères, toutes dépenses payées.

numéro vraiment à part et qui s'intitule "Hommage à Rogers et Hammerstein".

Il met en vedette pas moins de 15 vedettes des "Ice Capades" et s'il est vrai qu'on sera tout simplement émerveillé par le rare talent de patineur de chacun de ces nombreux artistes, il est vrai aussi qu'on sera aussi enchanté des riches costumes étalés et des somptueux décors déployés. Le numéro entier est formé d'extraits de quatre des plus populaires oeuvres des bien connus compositeurs de comédies musicales du Broadway: Richard Rodgers et Oscar Hammerstein, soit "Oklahoma", "South Pacific", "The King and I" et "Carroussel".

Les élégants et talentueux Bobby Specht et Sandy Culbertson sont les vedettes d'"Oklahoma" alors que l'arrière-scène présente une magnifique vue d'une des plus fameuses rues du Broadway, la 45e rue, avec tous ses feux et les marquises illuminées de plus d'une douzaine de théâtres aux noms prestigieux.

Les extraordinaires athlètes canadiens, Barbara Wagner et Robert Paul, vainqueurs des Olympiades d'Hiver à Squaw Valley pour ce qui a trait au patinage pour paires sont les vedettes de "South Pacific" et les Montréalais seront à même de constater pourquoi ils ont enlevé une Médaille d'Or et pourquoi aussi ils ont déjà connu une popularité hors de pair aux quatre coins du globe. Ils ont vraiment sensationnels.

La jolie Patsy Finnegan, de Boston, qui s'est classée immédiatement Carol Heiss aux Olympiques, et les acrobates virtuoses sur patins, Romaine et Steele, sont les vedettes de

"Carroussel" tandis que le dernier numéro, "The King and I", qui offrent des costumes d'une richesse inouïe, permettent aux champions du monde des patineurs professionnels, Ronnie Robertson et Cathy Machado, de très bien faire valoir leur rare talent.

GAI-LON-LÀ

Un jour que mon mari était en train de se recoudre un bouton, je lui fis remarquer que le dé n'était pas au bon doigt. —Pardi, me répondit-il, il devrait être au tien!

On dit que Patricia Nolin (Marie-Dida) a abandonné définitivement la comédie. Elle est maintenant mariée à un jeune professionnel avec qui elle visite présentement l'Europe.

DRUMMOND BUSINESS FORMS LIMITED

- Formules continues avec carbone interfolié.
- Tabulaires pour machines à facturer.
- Télétypes et clavigraphes.
- Formules readiset "snap-out".
- Formules pour toutes sortes de Registres automatiques.

DEMANDEZ LES REGISTRES DRUMMOND

BUREAU DE VENTES A QUEBEC
C.-E. CLEMENT
REPRESENTANT

Pour les districts de Beauport, Dorchester, Frontenac, Mégantic, Montmagny, Portneuf, Ville de Québec et Lévis.
640, St-Jean, chambre 304
Tél. LA. 3-6196

BUREAU CHEF & ATELIER
189, St-Henri
Tél. GR. 8-2526
Drummondville, Qué.

THEATRE JACOB STE-MARIE, Bce

Jeu.-Ven.-Sam. — 3-4-5 Nov.
"L'ETOILE BRISÉE"
CinémaScope - Couleurs
Audie Murphy — Gia Scala

Dim.-Lun.-Mar.-Jeu.
6-7-8-10 Novembre
SPECIAL
"VOYAGE AU MILIEU DE LA TERRE"
CinémaScope - Couleurs
Pat Boone — James Mason



• M. ET MME EDDY MAZIADÉ (Pauline Souaid) dont le mariage a été célébré récemment à Montréal. Le marié est le fils de M. et Mme Abraham Maziadé de Dolbeau et la mariée la fille de M. et Mme Salomon Souaid de Montréal, autrefois de St-Georges. Nos meilleurs vœux de bonheur.

Les Ligues du Sacré-Coeur combattent l'intempérance et l'obscénité

Les Ligueurs du Sacré-Coeur des Vicariats Forains Nos 11, 12 et 13 ont tenu leur Congrès régional diocésain, à Ste-Marie de Beauce, dimanche, sous la présidence de Mgr Joseph Lehoux, p.d., curé de Ste-Marie.

Ces assises étaient tenues au Centre Récréatif et on remarquait des délégués venant des paroisses de St-Zacharie, St-Joseph, St-Georges, St-Côme, Tring-Jonction, St-Frédéric, La Guadeloupe, St-Ephrem, Vallée-Jonction, St-Elzéar, Ste-Clothilde, St-Martin, St-Ludger, Sts-Anges, St-Maxime de Scott, Ste-Aurélien, St-Philibert, Beauceville, St-Séverin et Ste-Marie.

Le mot de bienvenue à l'endroit des délégués et invités fut fait par M. Rosaire Corriveau, qui par la suite présenta le premier conférencier en la personne de M. Léo Laflamme.

M. Laflamme remercia les délégués d'être venus si nombreux



• MISS LION 60. — Toutes nos félicitations au LAW JULIE Quirion, de la Station de la Royal Canadian Air Force de Cold Lake, Alberta qui a remporté le titre de Miss Lion 60 au cours des manifestations qui ont marqué le couronnement de Miss Grey Cup 60. Mlle Quirion candidate au titre de Miss Grey Cup 60, représentait l'équipe des Lion's. Miss Lion 60 est la fille de M. et Mme Roméo Quirion de St-Benoît.

à ce congrès diocésain, et d'avoir quitté leur foyer par une belle température pour entendre parler du Sacré-Coeur. Si nous demandons de grouper des hommes et jeunes gens dans la Ligue du Sacré-Coeur de chacune de vos paroisses, c'est qu'il faut se rappeler qu'ici-bas sur la terre nous sommes des membres d'un groupement religieux. Si nous demandons à ces ligueurs de travailler pour la Ligue du Sacré-Coeur, c'est pour que la paix existe dans tous nos foyers. Pourquoi avons-nous besoin d'une Ligue du Sacré-Coeur ? Le but est de lutter contre le mal et de former des hommes solides pour l'église militante, et avec cette armée de laïcs les prêtres seront secondés dans leur travail dans la lutte contre la mauvaise littérature, le blasphème, l'intempérance et les débits de boissons. M. Laflamme termina sa conférence en demandant à tous les délégués de faire des sacrifices pour assister à toutes les réunions, heures saintes, et la communion du mois.

Le deuxième conférencier fut le R. P. Marcel Laberge, aumônier diocésain qui expliqua la marche d'une Ligue du Sacré-Coeur dans une paroisse.

Avant de terminer sa conférence, le Rév. Père Laberge fit part à tous les délégués qu'à la demande de Mgr Maurice Foy, une Croisade de Sobriété sera lancée dans tout le diocèse de Québec et que cette Croisade sera appuyée par les Ligues du Sacré-Coeur pour en faire un succès.

Mgr Joseph Lehoux, p.d., curé de Ste-Marie fit l'éloge de ces deux conférenciers puis il expliqua que les Ligueurs doivent être des apôtres et mener une vie chrétienne tout en s'instruisant sur la doctrine de l'Eglise. Nous entendons plusieurs parents et Ligueurs qui se plaignent de débits de mauvais journaux, mais directement à leur maison il y a de mauvaises revues. Mgr Lehoux remercia les délégués d'être venus si nombreux et demanda aux ligueurs de propager ce qu'ils apprennent dans la Ligue du Sacré-Coeur.

M. l'abbé Bruno Moffet, aumônier du Vicariat No 13 fit les remerciements d'usage à l'endroit des conférenciers et organisateurs de ce congrès, car dit-il ce fut un travail d'équipe en collaboration avec la Ligue de Ste-Marie et le président régional M. Rosaire Corriveau, de Vallée-Jonction.

Le Salut du St-Sacrement fut célébré en l'église paroissiale de Ste-Marie de Beauce, et fut chanté par Mgr Joseph Lehoux assisté de M. Irénée Lacroix président local et de M. Rosaire Corriveau président du vicariat No 13.

GRATIFICATION

Mme Yvon Loubier de St-Benoît vient de recevoir du Département de l'Instruction Publique par l'entremise de M. l'Inspecteur Germain Tanguay, une prime de \$20.00 pour succès dans l'enseignement au cours de l'année 1959-60.

Nos félicitations.

FEU M. A. LESSARD

M. Adalbert Lessard (Philius) est décédé subitement mercredi matin, 26 octobre, à l'âge de 61 ans. Il était l'époux de dame Blanche Paré qui, lui survit, ainsi que cinq fils : Philius, Luc, François, Julien et Martin. Il laisse aussi deux belles-filles, Mme Philius Lessard (Denise Doyon), et Mme Luc Lessard (Alicette Veilleux), et plusieurs petits-enfants.

M. Adalbert Lessard était le frère de M. J.-V. Lessard et de Mme Ephrem Lambert (Alexina). Plusieurs beaux-frères et belles-sœurs lui survivent également ainsi que sa belle-mère, Mme Joseph Paré.

Ses funérailles ont eu lieu lundi le 31 octobre, à 10 hres, en l'église de St-Joseph.

M. Gérard Morin portait la croix. La dépouille mortelle était portée par MM. Richard Lessard, Patrick Gagné, Paul-Eugène Lessard, Fernand Doyon, Henri Gilbert et Wilfrid Doyon. Mgr J.-O. Roy, curé fit la levée du corps et M. l'abbé Fernand Doyon, neveu du défunt assisté de MM. les abbés P.-A. Doyon et E. Tanguay a chanté le service.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

M. GRÉGOIRE FORTIN

St-Martin (DNC) — A Montréal, le 21 octobre, décédait M. Grégoire Fortin, âgé de 35 ans, époux de Dame Monique Marcoux, de Pointe-aux-Trembles.

Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil son père et sa mère, M. et Mme Arthur Fortin, ses beaux-parents, M. et Mme Odias Marcoux, ses grands-mères, Mmes Gédéon Fecteau et Joseph Cliche, ses fils, Gilles, Marc, Guy, ses frères, MM. Paul-Arthur Fortin, Hormidas Fortin, Raymond Fortin, Michel Fortin, Jean-Roch Fortin, Benoît Fortin, Germain Fortin, Nazaire Fortin, ses soeurs et beaux-frères, MM. et Mmes Félix Paquet (Jeanne), Laurent Bilodeau (Henriette) et Mlle Louise Fortin, ses belles-sœurs, Mmes Paul-A. Fortin, Hormidas Rodrigue, Nazaire Fortin, Michel Fortin, ses beaux-frères et belles-sœurs, MM. et Mmes Rolland Marcoux, Jean Marion, MM. Jean-Louis Marcoux, Richard Marcoux, Benoît Marcoux, André Marcoux, Mlles Marie-Marthe, Francine et Nicole Marcoux.

Les funérailles de M. Fortin avaient lieu le 25 octobre sous la direction de la Maison Gédéon Roy en l'église de St-Martin.

M. Léopold Maheux portait la croix.

MM. Guy Bégin et Bertrand Turgeon portaient le drapeau de la Ligue du Sacré-Coeur.

Les porteurs d'honneur : MM. Louis Fortin, Raymond Caoult, Jos Vallée, Jules Fortin, Maurice Fortin et Paul-André Poulin.

La dépouille mortelle était portée par MM. Jacques Fortin, Clément Veilleux, Bruno Poulin, Bertrand Maheux, Léo Cliche et René Vallée.

M. le curé Thomas-Philippe Cloutier fit la levée du corps et le service fut chanté par M. l'abbé Joseph Fortin, oncle du défunt, assisté de MM. les abbés Victorien Faucher et Odinas Poirier.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial de St-Martin. Nos sincères condoléances.

EN QUELQUES LIGNES

L'épouse : Nos voisins forment un couple heureux n'est-ce pas ? il embrasse son épouse à chaque rencontre. Pourquoi n'en fais-tu pas autant ?

L'époux : Parce que je ne la connais pas assez bien.

Mois oui ! Spencer ...

L'élégance sort de l'ombre avec un support de dessin individuel, tels que gaines, soutien-gorge, aussi supports abdominaux et dorsaux pour hommes, femmes et enfants.

Service à votre domicile si désiré, sans frais supplémentaires. Pour ce service, communiquez avec

Mme Berthe Dallaire

St-Ludger, Cité Frontenac
C. P. 146 Tél. 88

Feu Napoléon Poirier

St-Théophile (DNC) — M. Napoléon Poirier, de St-Théophile, est décédé le 1er novembre, à l'âge de 69 ans. Il était l'époux de Dame Marie-Louise Létourneau.

Le défunt laisse dans le deuil, ses enfants : Mme Léon Guimont (Germaine), de Valleyfield, Mme Joseph Cloutier (Laurette), M. Gérard Poirier, de St-Théophile, Mme Alcide Breault (Yvonne), de Valleyfield, M. Laurent Poirier, de St-Théophile, M. Gaston Poirier, de Ville-Marie, Témisc., et M. Rosaire Poirier, de St-Théophile.

Les funérailles de M. Poirier auront lieu samedi, le 5 novembre, à 10 h., en l'église de St-Théophile.

Nos condoléances.

UNITÉ SANITAIRE DE BEUCE

Programme d'activités pour la semaine commençant le 7 novembre.

Mardi, 8 novembre : St-Georges-Est. — Au Séminaire seulement, vaccination contre la polio.

Bureau de l'Unité Sanitaire. — De 1h.30 à 3 h., clinique antituberculeuse.

Mercredi, 9 : Ste-Marie. — Vaccination contre la polio dans les institutions seulement.

Jeudi, 10 : St-Georges-O. — Vaccination contre la polio dans les institutions seulement.

Bureau de l'Unité Sanitaire — De 4 h. à 5 h., clinique antituberculeuse.

Dr F. GUIMONT, d.p.h., Médecin hygiéniste

FESTIVAL d'aubaines AUTOMNALES

NEUFS

- PONTIAC LAURENTIAN, 2 portes, automatique, chaufferette, pneus blancs, modèle 1961 ... \$3,250
- CHEVROLET BISCAYNE, chaufferette, 4 portes, modèle 1961 ... 2,925
- CHEVROLET BISCAYNE, chaufferette, 4 portes, modèle 1960 ... 2,625

USAGES

- CHEVROLET BISCAYNE 1959, automatique, 4 portes ... 1,950
- CHEVROLET BISCAYNE 1959, 2 portes ... 1,795
- CHEVROLET BISCAYNE 1958, 4 portes ... 1,485
- CHEVROLET 1-50 1957, 4 portes, 2-tons ... 1,345
- CHEVROLET 2-10 1957, 4 portes, radio ... 1,345
- CHEVROLET 1954, 4 portes ... 590
- PLYMOUTH 1953, 4 portes, 2-tons ... 380
- PONTIAC 1951, station wagon, 3 sièges ... 175
- CHEVROLET CAMION 1955, avec dompeuse ... 1,490
- INTERNATIONAL TRACTEUR 1954, super "C", avec charrue ... 875

Chez Duval Autos Enrg.

vous trouverez tous les modèles 1961 que vous désirez, aux plus bas prix du marché

Duval Autos ENRG.

DISTRIBUTEUR AUTORISÉ
WILLYS — INTERNATIONAL

Jules Duval Roch St-Hilaire Henri Mathieu
BEAUCEVILLE-EST — TEL. 620

DES A PRESENT
SERVEZ-VOUS
DE NOTRE
PLAN

MISE DE CÔTÉ
A LA



BIJOUTERIE Ephrem Poulin

412 - 1re Avenue
St-Georges

Le chic, le beau, le bon



LISEZ NOTRE JOURNAL
ET FAITES-LE LIRE
A VOS AMIS

L'ECLAIREUR

SECTION
DE SAINT-GEORGES

LISEZ NOTRE JOURNAL
ET FAITES-LE LIRE
A VOS AMIS

Vol. 53 — No 6

Beauceville-Est, 3 novembre 1960

Page 13

Initiation colombienne à St-Georges dimanche

Plus de 90 candidats deviendront Chevaliers de Colomb — Deux degrés dans l'avant-midi, le troisième à 1h.30 — Invitation aux membres de l'extérieur — M. Paul Fortin, officier conférant.

Le Conseil de Beauce 2283 procédera à l'initiation de quelque 90 nouveaux Chevaliers de Colomb dimanche prochain, le 6 novembre, à l'occasion d'une grande fête colombienne qui se déroulera dans les salles de ce conseil à St-Georges.

Tous les membres du 2283 et ceux des conseils environnants sont cordialement invités à prendre part aux cérémonies de cette initiation en compagnie de leurs futurs confrères.

L'officier conférant au troisième degré sera le député du district de Longueuil, M. Paul Fortin.

Il est entendu que la carte de voyage sera de rigueur pour l'entrée au Centre Social où se déroulera tout le programme de la journée.

PROGRAMME

7 h. a.m. — Inscription des candidats.
8 h. — Premier degré.
9h.30 — Deuxième degré.
11 h. — Départ pour l'église de L'Assomption.
11h.15 — Messe.
Midi — Dîner libre.
1h.30 p.m. — Troisième degré.
5 h. — Banquet.



• Un fort groupe de parents et amis ont célébré samedi soir, à l'Hôtel Arnold, le 15e anniversaire de mariage de M. et Mme Maurice Bégin (Gabrielle Fiset) de St-Georges. Cette

photographie prise au début de la soirée nous fait voir les jubilaires en compagnie de leurs enfants.

Mgr Gingras, conférencier

La troisième conférence de l'Ecole des Parents de Saint-Georges sera présentée mardi soir prochain, le 8 novembre, au Théâtre Royal.



C'est Mgr Jules-Bernard Gingras qui fera cette fois les frais du cours avec une causerie qu'il a intitulée "En éducation, l'amour suffit-il?"

Mgr Gingras a fait ses études au Collège des Jésuites et au Grand Séminaire de Québec. Il est aussi un ancien élève de l'Université de Paris, de l'Institut

Catholique, de l'Université de Boston, de Harvard et de Cincinnati.

Il est docteur en philosophie et en pédagogie, licencié es lettres et détenteur de plusieurs diplômes en psychologie appliquée et sociale.

Mgr Gingras fut professeur dans plusieurs institutions de haut savoir avant son départ pour l'Égypte où il assumait les fonctions d'archiprêtre et de vicaire général du patriarcat d'Alexandrie.

Le distingué prêtre est l'auteur d'une douzaine d'ouvrages et collaborateur de plusieurs revues canadiennes. C'est un conférencier très recherché au Canada, en Égypte, aux États-Unis et aux Antilles.

Actuellement, Mgr Gingras dirige une clinique psychopédagogique et occupe la chaire de psychologie et de morale dans deux institutions québécoises.

Il sera présenté à l'assistance par Mme Josaphat Poulin et remercié par Mme Emile Poirier, toutes deux vice-présidentes de l'Ecole des Parents de St-Georges.

Apprendre à nager constitue un passe-temps économique, avantageux et très agréable en hiver. Pour ceux qui sont déjà bons nageurs, un cours sur les méthodes de sauvetage et de respiration artificielle les enrichit de capacités valables, à l'extérieur.

SOUPER DE LA CHAMBRE LE 13 NOVEMBRE

L'hon. André Rousseau, ministre de l'Industrie et du Commerce dans le cabinet provincial, a accepté officiellement l'invitation de donner une causerie à St-Georges, le 13 novembre, à l'occasion du souper inaugural de la Chambre de Commerce.

Tous les membres de la Chambre de Commerce nouvellement reconstituée seront admis sur simple présentation de leur carte; les hommes d'affaires sont donc invités à payer leur contribution sans retard au trésorier, M. Jean Grenier. Un reçu officiel et une carte de membre leur seront adressés subséquemment.

Quant aux membres du Jeune Commerce, ils seront admis avec plaisir par leurs aînés à raison de \$3.00 par convive.

Les personnes qui désirent prendre part à ce souper-causerie sont priées de le faire savoir avant le 9 novembre pour faciliter la tâche des organisateurs et de la direction de l'Hôtel Arnold.

La Ch. de Commerce Sr part du bon pied...

Lors de sa première assemblée mercredi soir — M. Yvon Thibaut est élu président — Affiliation aux fédérations régionale, provinciale et nationale — Précieuses directives du président régional — Cinquante-six membres s'inscrivent au début de cette assemblée inaugurale.

La Chambre de Commerce de St-Georges est bel et bien ressuscitée! Ceux qui gardaient encore des doutes sur le sérieux de ce projet ont été définitivement convaincus mercredi soir dernier lorsqu'un groupe imposant de 75 hommes d'affaires se sont réunis à l'Hôtel Arnold pour reconstituer les cadres de cette Chambre formée en 1931 mais inactive depuis une douzaine d'années.

C'est M. Julien Dumont de Lévis, président pour la région Chaudière-Etchemin, qui présida cette réorganisation de la Chambre de Commerce locale. Dès le début de son allocution, M. Dumont réclama l'esprit de coopération chez tous les membres et exhorta ceux-ci à bannir sans pitié la politique de leur mouve-

ment. "C'est à ce prix seulement, dit-il, que vous remplirez votre rôle dans la vie économique de votre ville."

Avant de procéder aux élections des directeurs, toutes les personnes présentes furent invitées à verser leur première contribution annuelle de \$10.00. Pas moins de 56 membres s'inscrivent aussitôt.

Voici les noms de ces membres: MM. Emile Poirier, Vincent Rodrigue, J. A. Gagné, Candide Sévigny, Jean Grenier, Germain Dubé, Jos St-Hilaire, Rodolphe Poulin, Armand Catellier, Nicolas Tawel, Wilfrid Catellier, Pierre Morisset, Aimé Giguère, Archelais Roy, Josaphat Poulin, P.-E. Baillargeon, R. Desmarais, Henri Lacroix, Ls-Philippe Gilbert, Gérard Thibaut, Hubert Gendreau, Florian Pomerleau, Maurice Jacob, Henri-Ls Veilleux, Arsène Morin, Charles-A. Thibaut, Ls-Nazaire Roy, Yvon Thibaut, Jean Gosselin, Dominique Gilbert, Syllas Berberi, Gustave Bourque, Fernand Drouin, Laurent Roy, Roger Bolduc, Gérard Poirier (Dr), Jacques Godbout, Georges Dionne, Gervais Poulin, Colomb Cliche, Réal Poulin, Henri Gamache, Eddy Hall, Jean Barbeau, Henri-Ls Méthot, Lionel Morin, Rouville Gagnon, Hervé Dutil, Gilles Pépin, Charles Doyon, Gilles Bernier, Paul Voyer, St-Georges Fortin, Clovis Thibaut, Louis-Philippe Thibaut, Lucien Gilbert.

Plusieurs autres concitoyens intéressés n'avaient pu assister à l'assemblée mais ont déjà promis leur adhésion. On prévoit que les effectifs de la Chambre dépasseront facilement plus de 125 membres.

LES ELECTIONS

Onze directeurs furent ensuite proposés, puis ceux-ci se retirèrent dans un appartement voisin pour la distribution des charges. Ils revinrent quelques minutes plus tard avec les résultats suivants:

Président: M. Yvon Thibaut.

(Suite à la page 21)



• Voici le nouveau bureau de direction de la Chambre de Commerce récemment réorganisée à Saint-Georges. En avant, de gauche à droite, M. Josaphat Poulin, directeur, M. Ls-Philippe Gilbert, 2e vice-président, M. Yvon Thibaut, président, M. Ls-Nazaire Roy, 1er vice-président; en arrière, MM. Armand

Catellier, Jean Barbeau, Jean Grenier, trésorier, Lionel Morin, Archelais Roy et Henri-Ls Veilleux. Un autre directeur, M. Colomb Cliche, n'était pas présent à la réunion, de même que le secrétaire, M. Emile Thibaut, qui fut désigné seulement deux jours après cette assemblée inaugurale.

Sur la tombe de M. Joseph Veilleux (Fr)

GRANDES-MESSES

Mme Vve Joseph Veilleux, M. et Mme Clément Veilleux, M. et Mme René Veilleux, M. et Mme Roméo Veilleux, Mme René Poulin, M. et Mme Pierre Morin, M. et Mme Gérard Gilbert, M. et Mme Hermann De Bellefeuille, M. et Mme Lucien Nadeau, Mlle Yvonne Veilleux, M. et Mme R. Pozer, MM. les abbés Joseph Hudon, Gérard Bossé, Germain Laplante, Rév. Frères Maristes, Rév. Srs de la Charité, la Ligue du Sacré-Coeur, M. et Mme Darie Loubier, M. Jean-Baptiste Poulin, M. et Mme Louis-Jacques Laflamme, M. Roger Gilbert, Mlle Gisèle Veilleux, Rév. Sr Micheline Veilleux, M. Denis Veilleux, M. André Veilleux, M. Yvon Veilleux, M. et Mme Edouard Lacroix, M. et Mme Ernest Landry, M. et Mme Edouard Veilleux, M. et Mme Jules Provencher, M. et Mme Jean-Paul Cormier, M. et Mme Philippe Rouet, M. et Mme Hervé Poulin, M. et Mme Albert Fournier, M. et Mme Philippe Veilleux, M. et Mme Georges Morin, M. Marie-Louis Morin, M. et Mme Arsène Morin, M. Côme Morin, M. et Mme Lionel Morin, M. et Mme Rosaire Morin, la Maison Lionel Morin, les pompiers de St-Georges-Ouest, M. et Mme Fabien Poulin, M. et Mme Kenneth Pozer, M. et Mme Donald Lodge Gamble, M. Gordon Pozer, M. J. Pozer, M. et Mme Bruce Pozer, M. et Mme Dale Pozer, M. et Mme Camille Vaillancourt, M. et Mme Jacques Lalonde, les pompiers de Ville St-Georges-Est, M. et Mme Gonzague Caron, M. et Mme Bermond Guay, M. et Mme André Guay, M. et Mme Léopold Garneau, Mlle Hélène Royer, Mlle Thérèse Duval, Mlle Marie-Ange Lebel.

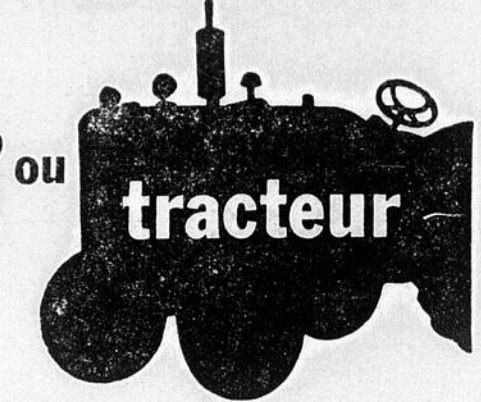
MESSES PRIVILEGIEES

M. et Mme Jules Duval, M. et Mme Fernand Thibodeau, M. et Mme Denis Gilbert, M. et Mme Jean-Nil Paquet, M. et Mme G. Octave Caron, M. et Mme Joseph Poulin, M. et Mme Gaudias Parent, M. et Mme Irénée Champagne, M. et Mme Wilfrid Poulin, M. et Mme Armand Baillargeon, M. et Mme Gérard Veilleux, M. et Mme Josaphat Rodrigue, M. et Mme Chs-Edouard Mazureth, M. et Mme JeJan Grenier, M. l'abbé Denis Morin, M. Paul-

Henri Veilleux, M. et Mme Hervé Roy, M. et Mme Jean-Paul Roy, M. et Mme Gédéon Gilbert, M. et Mme Lorenzo Paquet, M. et Mme Herménégile Roy, M. et Mme Welly Scully, M. et Mme E. Tardif, M. et Mme Benoît Quirion, M. l'abbé Léandre Morin, M. et Mme Siméon Poirier, Mlle Monique Bérubé, Mlle Madeleine Rodrigue, M. et Mme Osias Labbé, M. et Mme Maurice Morin, M. Joseph Bourque, Mlle Céline Bourque, M. et Mme Eugène Caron, M. et Mme Ernest Bureau, M. et Mme Eugène Veilleux, M. et Mme Camille Rodrigue, M. et Mme Thomas Dutil, M. Joseph Rancourt, Mme Joseph Gosselin, Mme Gédéon Bourque, Mlle Irma Dutil, M. et Mme J. Aimé Giguère, M. et Mme Albert Gilbert, M. et Mme Joseph Gilbert, M. Ernest Veilleux, Mme Hormidas Poulin, M. et Mme Albert Veilleux, M. et Mme Jean-Paul Gosselin, M. l'abbé Jean-Marie Bourque, M. et Mme Noël Veilleux, M. et Mme Arthur Paquet, les Ambulanciers St-Jean, Mlle Valérie Veilleux, M. et Mme Roland Gilbert, M. et Mme Albert Lévesque, M. et Mme J. A. Gagné, M. et Mme Eugène Morin, M. et Mme Donat Gilbert, M. et Mme Philippe Paquet, M. et Mme Léo Grenier, Mlle Pauline Poulin, M. et Mme Grégoire Bourque, M. et Mme Pierre Bourque, M. et Mme Victor Rodrigue, M. et Mme Idelphonse Bolduc, M. et Mme Irénée Poirier, M. et Mme Nicholas Tavel, M. Gilles Veilleux, Mlle Lucille Veilleux, M. P. Veilleux, Mlle Pauline Veilleux, M. Simon Veilleux, Mlle Sylvie Veilleux, Mlle Danielle Veilleux, M. Alain Veilleux, M. et Mme Jean-Luc Poulin, M. et Mme Paul Caron, Mme Léon Nadeau, M. et Mme Gaston Cloutier, Mlle Yolande Nadeau, Mlle Madeleine Germain, M. Réal Nadeau, Mme Léopold Bourret, M. et Mme G. Dionne, M. et Mme Dr Charles Plamondon, Mlle Louise-André Roy, M. et Mme Georges Hallé, M. et Mme Georges-Edouard Bourque, M. et Mme Bertrand Simard, M. et Mme Rolland Veilleux, M. et Mme René Brière, M. et Mme A-Vila Roy, M. et Mme Edmond Gagné, M. et Mme Thomas Raymond, M. et Mme Paul Nadeau,

(suite à la page 15)

Vos MOTEURS MARCHERONT MIEUX



avec l'essence Shell avec TCP*

Le TCP de l'essence Shell neutralise les effets des dépôts nocifs qui se forment dans les moteurs... assouplit leur fonctionnement; contribue à leur rendre leur puissance perdue. Chaque dollar vous conduit plus loin avec Shell!

Pour obtenir une livraison rapide et sûre téléphoner

CEntal 0-0000

*Marque déposée de cet unique additif de l'essence mis au point par le service de recherches Shell, breveté en 1955.



REPRÉSENTANT



LOUIS DROUIN

2e AVENUE - VILLE ST-GEORGES-EST - TELS 120-121



La vie a ses bons moments...MOLSON

La bière de chez nous

SUR LA TOMBE...

(Suite de la page 14)

M. et Mme Jos O. Guay, M. et Mme Edmond Veilleux, M. et Mme Rolland Gravel, Mme Roméo Bellefeuille, M. et Mme T. Moore, M. et Mme Joseph Nadeau, M. et Mme Laurent Poulin, M. Gaston Poulin, M. et Mme Grégoire Poulin, M. Claude Poulin, M. et Mme Frédéric Busque, M. et Mme Berchmans Poulin, M. Renaud Morin, M. et Mme Benoît Poulin, M. et Mme Albert Poulin, M. et Mme Paul-H. Bourque, M. et Mme Jean Morin, M. et Mme Hector Bourque, M. et Mme Antonio Poulin, M. et Mme Edmond Bolduc, M. Gilles Morin, Mlle Lise Poulin, M. et Mme Pierre Bourque, Mlle Ernestine Côté, Mlle Fernande Ouellet, M. et Mme Paul Bourque, M. et Mme Thomas Pelletier, M. et Mme René Tougas, M. et Mme Dr Paul Bourget, M. et Mme Emile Rioux, Mlle Marie Boucher, Mme Dollard Pelletier, Mme Yvette Royer Caron, M. et Mme Gérard L. Hudon, M. et Mme Edouard Hudon, Mlle Juliette Martel, M. Josaphat Caron, Mlle Florence Caron, M. et Mme Marcel Bellefeuille, M. et Mme Lucien Belle-Isle, M. et Mme Antoine Léveillé, M. et Mme Irénée Roy, M. et Mme P. Albert Bourque, M. et Mme Jean-Marc Bergeron, Mlle Annette Richard, M. et Mme W. Richard, M. et Mme Jean-Paul Gagné, M. et Mme Dr Gérard Bélanger, M. et Mme Edouard De la Durantaye, Mlle Anna Sherrer, M. et Mme Joseph Brebel, Mlle Ludvine Sherrer, M. l'abbé Paul-Emile Deschêns, M. l'abbé Jean-Marie Derooy, M. l'abbé P.-Eugène Coulombe, les Auxiliaires du Clergé, M. l'abbé Thomas-Philippe Cloutier, Mlle Madeleine Fortin, M. et Mme Paul-Armand Bisson, Mlle Rose Paradis, Mlle Rose-Anna Laferrrière, M. Léopold Caron, Mlle Pauline Drouin, M. et Mme Gérard Lévesque, M. et Mme Clément Rouleau, M. et Mme Oram Morin, Mlle Zénaïde Bourgault, Mlle Rose-Anna Bourgault, Mme Damien Laflamme, Mlle T. Laflamme, M. Jean-Eudes Laflam-

me, M. Normand Gilbert, M. R. Gilbert, Mlle Francine Gilbert, Mlle Jocelyne Gilbert, M. et Mme Conrad Veilleux, Mlle Alexandrine Audet, Mlle Marie-Anne Gagné, M. et Mme Emmanuel Laflamme, M. et Mme Jos Mathieu, M. et Mme Patrick Rodrigue, M. et Mme Ernest Veilleux.

AFFILIATIONS DE PRIERES

M. et Mme Alexandre Paquet, Mme Ernest Bolduc, M. et Mme René Bérubé, M. Laurent Paquet, M. et Mme Léo Paquet, M. et Mme Georges Bourque, M. et Mme Odina Roy, Mlle Gemma Veilleux, Mlle Aurore Veilleux, M. Amédée Roberge, M. Philibert Veilleux, Mme Rose Gagnon Bélanger, M. et Mme Wilfrid Catellier, M. et Mme J. Edmond Morin, Mme Wenceslas Talbot, Mme Edmond-Louis Deblouis, Mlle Cécile Talbot, M. et Mme Emery Veilleux, M. et Mme Eddy Hall, M. et Mme J.-Edmond Hébert, M. et Mme Alcide Catellier, M. et Paul-Emile Bérubé, M. et Mme J.-H. Bérubé, Mme Isidore Bolduc, M. et Mme Louis-Nazaire Roy, M. et Mme Wilfrid Veilleux, M. et Mme Ernest Poulin, M. Adolphe Bérubé, Mlle Jeannine Roberge, Mme St-Georges Bérubé, M. et Mme Henry Lessard, M. et Mme Benoît Poulin, M. et Mme Adrien Fortin, Mme Alfred Veilleux, M. et Mme Philippe Bureau, M. et Mme Antonio Doyon, M. Albert Veilleux, Mme Fernand Poulin, M. et Mme Pierre-Albert Lessard, M. et Mme Jean-Marie Bilodeau, M. et Mme Georges-Hervé Roy, M. et Mme Raoul Busque, M. E. Poulin, Mlle Marguerite Labbé, M. et Mme L. Fortin, Mme Antonio Bolduc, M. et Mme Lambert Drouin, Mlle et Mme Nelson Morin, Mme Théodore Poulin, Mlle Hélène Poulin, M. et Mme Jules-Marie Moisan, M. et Mme Louis Veilleux, M. et Mme Walter Veilleux, M. et Mme Eméry Roy, M. et Mme Louis Poulin, M. et Mme Pierre Busque, M. et Mme Arsène Dionne, M. et Mme Ludger Dionne, M. et Mme Jos Gagnon, M. et Mme Odilon Rodrigue, M. et Mme Camille Poulin, M. et Mme Albert Morin, M. et Mme Jean-Guy Morin, M. et Mme Camille Veilleux, M. et Mme Joseph Veilleux, Rév. Frère Adrien Boisclair, M. et Mme Raoul Pelletier, M. et Mme Roméo Laflamme, M. et Mme Noémie Fortin, Mlle Jeannette Bernier, M. et Mme Cyprien Avoine, M. et Mme Omer Robitaille.

TELEGRAMMES

M. et Mme Delphas Veilleux, M. et Mme Maurice Rodrigue, M. et Mme Henri Metthé, M. et Mme Gérard Mathieu, M. et Mme Josaphat Caron, M. et Mme Philippe Roberge.

TRIBUTS FLORAUX

M. et Mme Edward Veilleux, Affiliation des Pompiers de Ville St-Georges-Est, la Cie Poulin Transport Ltée, M. et Mme Eugène Morin, Famille Mme René Poulin, M. et Mme Lucien Nadeau, M. et Mme Hermann Bellefeuille,



M. et Mme Pierre Morin, M. et Mme Randall Pozer, Mlle Yvonne Veilleux, M. et Mme Gérard Gilbert, Mme Damien Laflamme, M. et Mme Conrad Veilleux, M. et Mme René Veilleux, M. et Mme Roméo Veilleux, M. et Mme Clément Veilleux, petits garçons de la 4e génération, petites filles de la 4e génération.

CARTES DE SYMPATHIES
M. et Mme Léo Doyon, M. et Mme Wellie Busque, M. et Mme Victor Deblois, M. et Mme Florent Paquet, Mme Zéphirin Corribeau, M. et Mme André Gilbert,

M. et Mme Gérard Duguay, M. et Mme Florian Rancourt, M. et Mme Roger Paquet, M. et Mme Rosaire Gilbert, M. et Mme Henri-Louis Maheux, M. et Mme M.-Louis Veilleux, M. et Mme Paul Vachon, M. et Mme Henri-Louis Veilleux, M. et Mme Hormidas Veilleux, M. et Mme Joseph Caron, M. et Mme Alphée Drouin, M. et Mme Léopold Veilleux, M. et Mme Billy Gousse, M. et Mme Louisda Rodrigue, M. et Mme Armand Nadeau, M. et Mme Antonio Paquet M. et Mme Gérard Veilleux, M. et Mme Germain Pa-

quet, M. et Mme Armand Veilleux, M. et Mme Léo Veilleux, M. et Mme Louis-Philippe Morissette, M. et Mme Léo Pomerleau, M. et Mme Alexandre Roy Mlle Jeannette Gendron, M. et Mme Valérie Doyon, M. et Mme Téléphore Quirion, M. et Mme Lucien Gilbert, M. Marius Veilleux, M. Eddy Pépin, M. Alphonse Quirion, M. Ernest Veilleux, M. Ernest Busque, Mme Hector Poulin, Mlle Irène Boucher, Mme Hilaire Fournier, Mme Lionel Chrétien, M. Valère Veilleux, les RR.
(Suite à la page 16)

REPARATION
Laveuses de toutes marques
PIECES DE RECHANGE
GILBERT
Radio & T.V. Service ENR.
407, 2e Avenue, Ville St-Georges Tél. 444

Voyez Turcoffe Electrique ENR.
540 rue du Collège - St-Georges-Ouest
TELEPHONE : 321
ET FAITES-VOUS EXPLIQUER LES AVANTAGES DES
APPAREILS ESSO POUR LE CHAUFFAGE À L'HUILE

- spécialement calculés en fonction de vos besoins
- facilités de paiement
- jusqu'à 5 ans pour payer

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL

POUR TOUTE LA FAMILLE...
AMINCISSEZ CHEZ VOUS — Soyez svelte et bien tourné
Le nouveau **SLENDERCYCLE**

Modèle régulier

Enfin un appareil mécanique automatique pour faire de l'exercice et à un prix abordable!

Simule les mouvements rencontrés dans 4 sports populaires :

- BICYCLETTE
- CANOTAGE
- EQUITATION
- NATATION

Quelques minutes d'exercice chaque jour avec SLENDERCYCLE suffiront pour vous redonner une apparence jeune, dissiper la tension nerveuse et vous donner un regain d'énergie. Raffermit et assouplit les muscles.

VITESSE LENTE OU RAPIDE

Modèle de luxe

"SLIMLINE MASSAGER"

Massage en "PROFONDEUR" aux endroits désirés, vibration non pas en surface. Merveilleux pour l'amaigrissement local et la détente musculaire. Muni d'un moteur G.E. 1/4 C.V. et aussi puissant que les appareils utilisés dans les instituts spécialisés. Se branche sur n'importe quelle prise de courant.

VENTE ET LOUAGE FINANCE SI DESIREE

Appellez maintenant Tél. 590 pour démonstration gratuite.

Modèle de luxe

Modèle régulier

Carignan Bicycles & Motos
1re avenue — ST-GEORGES-EST — TEL. 590
Ces appareils sont visibles dans les vitrines du nouveau magasin au numéro 347, 1re Avenue, Saint-Georges-Est.

VOTRE HOROSCOPE



DE LA SEMAINE

Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

- Bélier** (21 mars au 19 avril) : Le moment est propice pour l'action.
- Taureau** (20 avril au 20 mai) : L'âge ne compte pour rien.
- Gémeaux** (21 mai au 21 juin) : Il faut reconnaître ses erreurs.
- Cancer** (22 juin au 22 juillet) : Vous ne pouvez supprimer une rivalité.
- Lion** (23 juillet au 22 août) : Un petit bonheur vous attend.
- Vierge** (23 août au 22 septembre) : Votre cœur se précise sur un inconnu.
- Balance** (23 septembre au 23 octobre) : Il est question d'un voyage.

Devenez plus populaire et ayez plus de plaisir dans la vie



APPRENEZ

- Fox-Trot
- Valse
- Tango
- Cha-Cha
- Merengue
- Mambo
- Samba
- Etc...

Ouvert tous les jours du lundi au vendredi, de 1 heure p.m. à 10 heures p.m.. Le samedi : de 1 heure à 6 heures.

LEÇON D'ESSAI GRATUITE

Appelez dès maintenant pour un rendez-vous !

ECOLE DE DANSE
ANDRÉ BÉLANGER
387, 1re Avenue
Ville St-Georges-Est
Tél. 1047-w

Scorpion (24 octobre au 22 novembre) : Un sourire vous transforme.

Sagittaire (23 novembre au 21 décembre) : Vous faites une faute sans gravité.

Capricorne (22 décembre au 20 janvier) : Naissance d'un bel amour.

Verseau (20 janvier au 18 février) : Laissez donc faire les potins.

Poissons (19 février au 20 mars) : L'avenir s'embellit.

SUR LA TOMBE...

(Suite de la page 15)

SS. du Bon Pasteur du Couvent de l'Assomption, Mme Rolland Corriveau, M. et Mme Emile Bouduc M. François Champagne, M. et Mme Oram Boucher, M. et Mme Prudent Vallée, M. et Mme Emile Laflamme, M. et Mme L. Rodrigue, M. et Mme Wilfrid Champagne, M. et Mme Guy Maheux, M. et Mme Emile Tanguay, M. et Mme Hector Rodrigue, M. et Mme Réal Poulin, M. et Mme Paul Roy, M. et Mme Hervé Roy, M. et Mme Odilon Roy, M. et Mme Philippe Champagne, M. et Mme Odilas Drouin, M. et Mme Gaston Morin, M. et Mme Gilles Gilbert, M. et Mme Jean-Rhéaume Roy, M. et Mme Albert Rancourt, M. et Mme Jean-Charles Turcotte, M. et Mme Henri Poirier, M. et Mme Conrad Champagne, M. et Mme Adrien Thibodeau, M. et Mme Paul-Arthur Veilleux, M. et Mme Marcel Gilbert, M. et Mme Léopold Poulin, M. et Mme Roland Poirier, M. et Mme Jean-Paul Carrier, M. et Mme Bruno Poulin, M. et Mme Pamphile Rodrigue, M. et Mme Armand Roy, M. et Mme Paul-Emile Veilleux,

M. et Mme Ernest Létourneau, M. et Mme Jules-Elie Bégin, M. et Mme Joseph Bégin, M. et Mme Gérard Poulin, M. et Mme Arthur Quirion, M. et Mme Eugène Caron, M. et Mme Julien Pomerleau, M. et Mme Ernest Paquet, M. Napoléon Veilleux, M. Aurèle Drouin, M. et Mme Edgar Taylor, Mlle Joyce Taylor, M. Frank Taylor, Mlle Eva Taylor, M. Fred Taylor, Mme Dorothy Taylor, Mlle Ghislaine Tanguay, M. Rolland Paquet, Mme Vve Auguste Maheux, M. Victor Talbot, Mme Thomas Vachon, famille Emile Paquet, Mme Absalon Turcotte, Mlle Bella Gagnon, Mlle Melbourne Ross, M. et Mme Réal Bourque, M. et Mme Jean-Marie Grégoire, M. et Mme Albert Roy, M. et Mme Maurice Morin, M. et Mme Victor Labbé, M. et Mme St-Georges Bourque, M. et Mme Clément Veilleux, M. Félix Poulin, Mlle Paule Poulin, M. et Mme Réal Quirion, M. et Mme Gérard Champagne, M. et Mme Joseph Racine, M. et Mme Joseph Pelletier, Mlle Eva Pelletier, Rév. Sr St-Charles de Milan, M. et Mme Napoléon Caron, M. et Mme Joseph Caron, M. et Mme André Breton, M. et Mme Gérard Caron, M. et Mme Arthur Boutin, M. et Mme J.-Elie Roy, M. et Mme Roméo Deblois, M. et Mme Jules Labbé, M. et Mme Henri Cloutier, M. et Mme Philippe Thibodeau, M. et Mme Phyllis Pozer, M. et Mme Dale Pozer, Mlle Phyllis Cathcart, Mme Douglas Cathcart, Mlle Mariette Turcotte, M. Françoise Poulin, M. Philippe Boutin, M. Joseph Poulin, M. Fidèle Blais, Mlle Linette Blais, M. Adrien Ouellet, Mlle Marie-Louise Fournier, M. l'abbé Joseph Antil, M. Jean-Luc Chouinard, M. Gaudiose St-Pierre, M. Roch Lebel, Mlle Adrienne Tardif, M. Joseph Racine, M. Placide Beaudoin, M. et Mme Henri-Louis Quirion, M. et Mme Lucien Quirion, M. et Mme Victor Veilleux, Rév. Sr Micheline Veilleux, novice, M. Bruno Veilleux, M. Rosaire Veilleux, M. J.-Luc Veilleux, M. et Mme Jos Napoléon Mathieu, M. et Mme Louis-Philippe Mathieu, M. et Mme R. Gagnon, M. Jos Bisson, M. Clermont Bisson, M. et Mme Paul-Emile Mathieu, M. et Mme Arsène Thibodeau, M. et Mme Esdras Veilleux, M. et Mme Josaphat Poulin, Mlle Mariette Poulin, M. et Mme Elzéar Bernard, M. et Mme Jean-Luc Veilleux, M. et Mme M. Rousseau, M. et Mme Léo Poulin.

A LOUER

- ★ ROULEAU A GAZON
- ★ BROUETTE
- ★ POINTEUR A VITRE
- ★ COUTEAU AMIANTE
- ★ FUSIL A CRAMPES
- ★ FUSIL A PITCH
- ★ JACK SCREW
- ★ ECHELLE
- ★ POSEUR DE POIGNEES
- ★ SABLEUSES DE PLANCHERS
- ★ PETIT MALAXEUR A CIMENT.



Notre département de location d'outils et de machines est un autre service de votre ferronnerie

Poulin & Grondin
St-Georges, Beauce
Tél. 72, 73 ou 74

Tout le monde acclame



le célèbre "gros gin" distillé selon une vieille méthode originale.

HOLLANDS GIN
Est. 1775
VAN KAMP
GENEVA
Distilled and blended in Canada according to the original formula of HULSTKAMP & ZOON & MOLIJN ROTTERDAM

10, 25 et 40 onces
GARANTI ET DISTRIBUÉ PAR LA MAISON SEAGRAM

Voyez Turcotte Electrique

ENR.

540 rue du Collège - St-Georges-Ouest
TELEPHONE : 321

Renseignez-vous sur le brûleur à l'huile **Esso** sûr et économique



Facilités de paiement:
jusqu'à 5 ans pour payer

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL

ENTREPRENEUR EN CIMENT

Solages
Piscines
Planchers - Etc

POLISSEUSE, la plus moderne qui rend vos planchers doux comme le terrazo. Formes de vencer

ESTIMES GRATUITS
PERSONNEL COMPETENT

GASTON JACQUES ENRG.
161 - 18e rue — Ville St-Georges-Est — Tél. 839-W

FEU ORAM BOUCHER

Décédait à St-Georges récemment M. Oram Boucher, époux de Dame Corinne Caron, âgé de 55 ans et 6 mois.

Outre son épouse, le défunt laisse ses fils et ses filles, gendres et belles-filles, M. et Mme Roland Boucher, M. et Mme Georges Boucher, Mme Gaspard Veilleux (Lucille), M. et Mme Roch Turcotte (Madeleine), M. et Mme Emile Turcotte (Béatrice), Mlles Marcelle, Irène, Céline Boucher et M. Ls-Georges Boucher.

Lui survivent également : ses beaux-parents, M. et Mme Ludger Caron, ainsi que plusieurs frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs et autres parents.

Les funérailles de M. Boucher ont eu lieu en l'église de l'Assomption lundi, à 9 heures, sous la direction de la Maison Giguère & Frère.

La croix était portée par M. Victor Fontaine, accompagné de M. Louida Mercier.

Portaient le cercueil : MM. Berchmans Rodrigue, Ernest Rodrigue, Ovila Gilbert, Eddy Grenier, Josaphat Morin et Armand Caron.

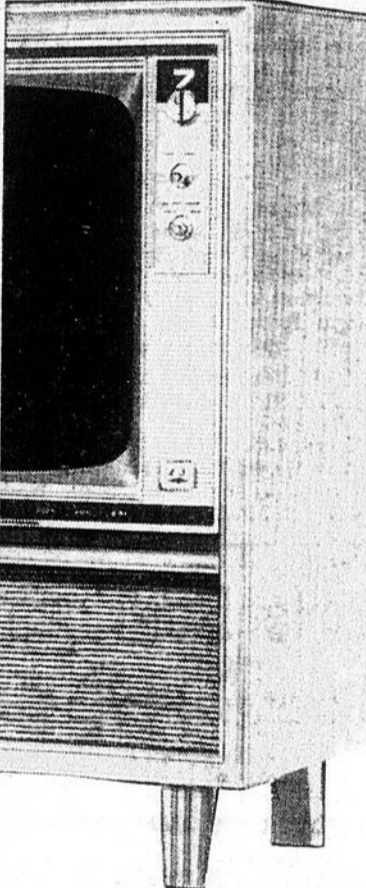
La levée du corps fut faite par M. le curé Jean Duval et le service chanté par M. l'abbé Rosaire Giguère, assisté de MM. les abbés L. Morin et P.-E. Bégin. M. l'abbé L.-P. Duclos récita les dernières prières avant l'inhumation au cimetière paroissial.

POUR VOTRE MARIAGE
chant professionnel
JACQUES BELLE-ISLE
Diplômé du Conservatoire de Musique de la Province
Disponible tous les samedis pour chanter aux messes de mariages.
APPOINTEMENT A L'AVANCE
A ST-GEORGES TEL. 925

ROBERT PÉPIN

et Admiral

vous présentent



- Les meilleurs télévisions qu'il soit possible d'obtenir.
- Au plus bas prix jamais vu.
- Oui ! Une TV console pour seulement \$219.00.
- Et comme toujours c'est Robert Pépin qui bas la marche en télévision.
- Et Admiral est garanti comme ce qui se fait de mieux en T.V.
- Pour ne pas faire d'erreur et pour le meilleur des services;
- Pour la meilleure marque, achetez tout de suite votre T.V. de

ROBERT PÉPIN

Tél. 128 - 2e Avenue - St-Georges-Est

ATTENTION !
Accessoires électriques — Rasoirs électriques
Radios d'autos — Cadeaux — Etc.
VENTE ET REPARATION
TELEPHONEZ-NOUS, NOTRE VENDEUR IRA CHEZ-VOUS

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

**CETTE SEMAINE
À LA TV**

L'émission **les Idées en marche** nous reviendra pour une nouvelle saison à compter du dimanche 6 novembre, de 2.30 à 3 hres de l'après-midi au réseau français de télévision de Radio-Canada.

A l'occasion de l'ouverture de la deuxième session de la 26e législature provinciale, Radio-Canada diffusera un reportage spécial. Cette émission nous parviendra directement de la Colline parlementaire à Québec. Elle passera tant à la radio qu'à la télévision, de 3 heures à 4 heures environ de l'après-midi, le jeudi 10 novembre.

Pour le bénéfice des téléspectateurs du réseau français de Radio-Canada, la série **Bonjour Madame** reprendra l'affiche le lundi 7 novembre à 3.30 hres de l'après-midi.

Dès le 6 novembre prochain, tous les dimanches après-midi à 3 heures, **Concert** reprend l'affiche au réseau français de télévision.

La soirée des élections américaines du 8 novembre à la télévision commencera par un tour d'horizon qui nous donnera une idée précise du dispositif mis en place pour la réalisation du reportage. Nous entendrons également des interviews auprès des personnalités américaines, dont Mme John Kennedy, qui est d'origine française et parle notre langue.

La messe dominicale sera diffusée, à la fois à la radio et à la télévision, de 10.15 à 11 heures du matin au réseau français de Radio-Canada, à compter du dimanche 6 novembre. L'émission nous parviendra de la chapelle du Collège Saint-Laurent.

Music-Hall. Maître de cérémonies: Paul Dupuis. Invités: Catherine Sauvage, Murielle Berger, Marc Gélinas, Paul de Margerie, pianiste, Edmond Assaly, clavésiniste, Armas Maiste, piano bastringue. Choeurs, dir. Roland Séguin. Chorégraphie: Michel Conte, Orch. dir. Henry Matthews.

GRATIFICATIONS

Les FF. Edmour et Louis, respectivement titulaires de 11e scientifique et 10e scientifique à l'École secondaire l'Assomption, de même que Mme Léo Pomerleau, professeur en 7e C, à la même École, sont tous trois détenteurs d'une prime de \$20.00, pour succès dans l'enseignement. M. l'Inspecteur du district VIII-10, M. Lauréat-H. Veilleux, leur faisait parvenir cette gratification avec ses chaleureuses félicitations.



**ATTENTION...
QUILLEURS!**

Le Tournoi des Champions

commence la semaine prochaine

Tous les quilleurs sont éligibles et ont des chances de paraître à

L'HEURE DES QUILLES

dimanche, de 4 à 5 h.



POUR JOUER COMME UN CHAMPION...

Pour votre exemplaire gratuit du "MANUEL DU QUILLEUR", écrivez à:

MANUEL DU QUILLEUR, BRASSERIE DOW LIMITEE, C.P. 500, STATION "H" MONTREAL, P.Q.



FAIT RESSORTIR TOUTES LES QUALITÉS DE LA BIÈRE



NOUVEAUX MARIÉS

Où est Georges ?



"Il vient de se souvenir qu'il avait oublié de prendre son **ABONNEMENT GRATUIT** pour trois mois à L'ECLAIREUR, donné en cadeau à tous les nouveaux mariés".

NOM ET ADRESSE A :

le Journal l'Eclaireur

C. P. 460

BEAUCEVILLE-EST



S P E C I A U X

- CONFITURES AUX FRAISES AYLNER pot 24 onces **.39**
- CATSUP AUX TOMATES AYLNER 2 bouteilles 11 onces **.37**
- TOMATES DE CHOIX AYLNER 4 boîtes 28 onces **.99**
- CAFE INSTANTANE IGA pot 6 onces **.85**

Participez au Concours de Café I.G.A. Maintenant! Gagnez une semaine en Europe. Obtenez des détails supplémentaires chez votre marchand I.G.A.!

CE COUPON VAUT
25 TIMBRES GOLD BOND
en plus avec l'achat de
THE EN SACS SALADA
paquet de 60 sacs **.79**

Ce coupon est valable du 3 au 5 novembre

- JUS DE TOMATES AYLNER 7 boîtes 20 onces **.99**
- BLE D'INDE EN CREME AYLNER 3 boîtes 20 onces **.59**
- POIS DE CHOIX NON-CLASSES AYLNER 5 boîtes 20 onces **.89**
- PECHES DE CHOIX AYLNER - MOITIES boîte 20 onces **.33**
- POIRES BARTLETT AYLNER - SURCHOIX boîte 20 onces **.37**
- COQUETEL AUX FRUITS AYLNER 2 boîtes 15 onces **.55**
- FEVES AU LARD AYLNER 2 boîtes 20 onces **.39**

CE COUPON VAUT
50 TIMBRES GOLD BOND
en plus avec l'achat de
LAIT EN POUDDRE Instantané
Crino, boîte de 3 livres **.99**

Ce coupon est valable du 3 au 5 novembre

Fruits & Légumes frais

- BANANES belles et mûres, 2 livres **.25**
- POMMES FAMEUSES, JUTEUSES cello 10 livres **.25**
- OIGNONS cultivés au Québec, 2 livres **.13**



VIANDES DE QUALITE
TABLERITE

- STEAK DE BOEUF - RONDE tendre et juteux **.85**
- BOEUF HACHE frais et maigre, 3 livres **1.19**

CE COUPON VAUT
50 TIMBRES GOLD BOND
en plus avec l'achat de
TISSUS KLEENEX,
blanc, 6 roul., 200s **1.00**

Ce coupon est valable du 3 au 5 novembre

MARCHE GILBERT IGA,

ÉPICIER LICENCIÉ
Ville St-Georges, Bce

IMPORTANTES MANIFESTATIONS A ST-GEORGE

LE JOUR DU

en hommage spécial à la Beauce pa

HONNEUR AUX HEROS

Ils sont partis dans la fleur de l'âge, victimes de leur courage et de leur devoir;

Ils ont sacrifié l'amour, l'avenir et la vie pour barrer la route à l'ennemi commun;

De leurs corps voués à l'anéantissement, ils ont fait un rempart contre les hordes déferlantes;

Ils sont partis afin que cette grande tuerie qui les emportait soit la dernière des dernières;

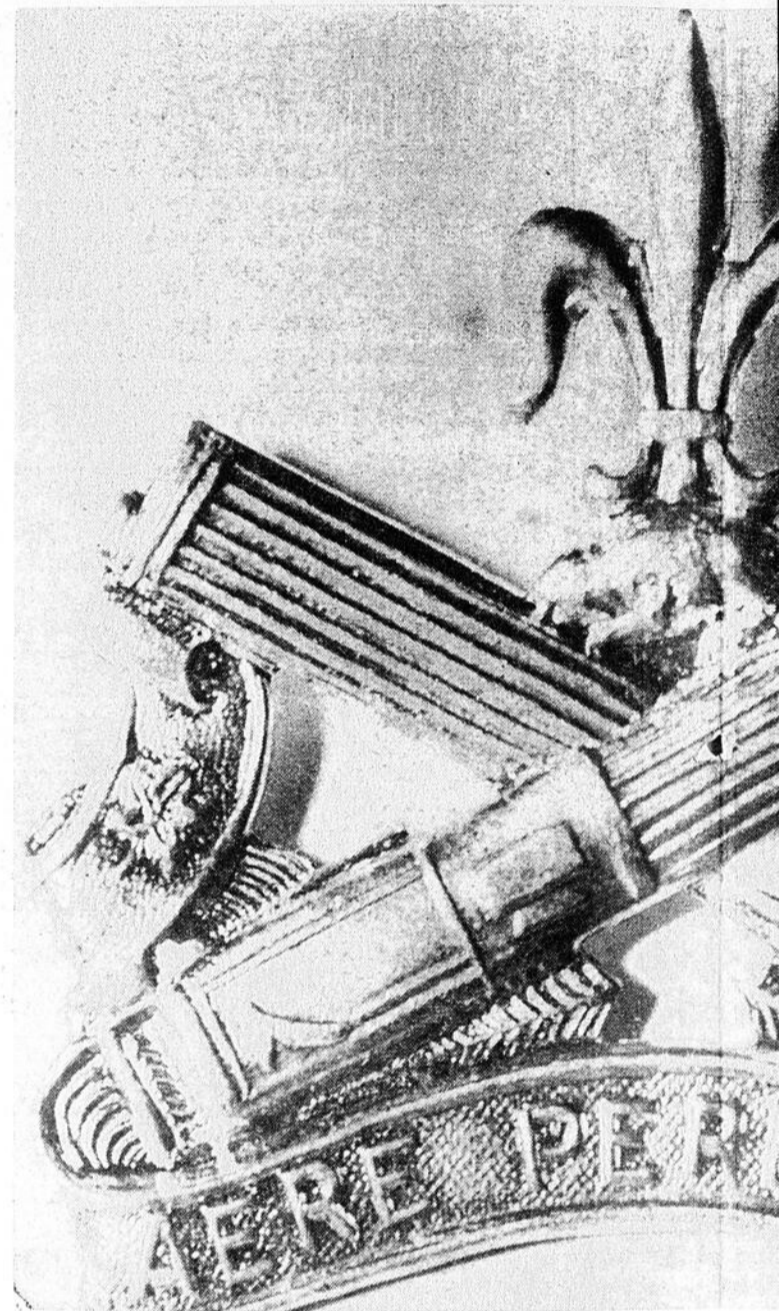
Ils ont tout perdu sauf l'honneur et le droit d'avoir leurs noms en lettres indélébiles dans nos coeurs et sur la pierre;

Ils ont conquis le seul bien qui résiste à la patine du temps : la gloire !

Nous leur devons la paix et la liberté.

Ils sont les héros du siècle;

Honorons leur mémoire !



L'ECUSSON DU REGIMENT DE LA CHAUDIERE AUQUEL EST RATTACHE
JOIGNEZ NOS RANGS ET PREPAREZ-VOUS UN



Lieutenant-colonel Léandre Lacroix, commandant du Régiment de la Chaudière.



Le capitaine Jules Veilleux commandant



Le capitaine Angélo Roy, commandant en second



Le lieutenant Blaise Caron

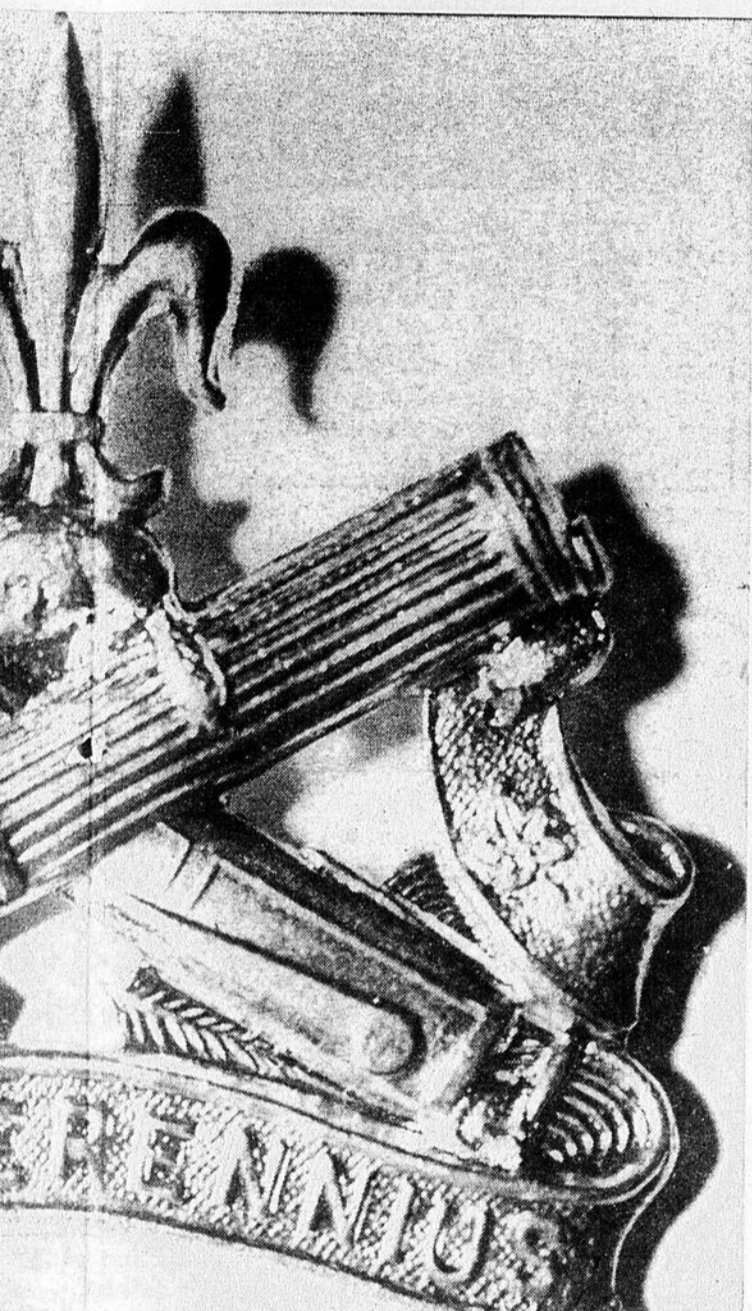
LES OFFICIERS DE LA COMPAGNIE "D"

Notre monument aux morts est l'oeuvre de toute la popula

SAINT-GEORGES LE 6 NOVEMBRE POUR CELEBRER

UN SOUVENIR

organisée par le régiment de la Chaudière



EST RATTACHEE LA CIE "D". JEUNES GENS DE SAINT-GEORGES !
PRENEZ-VOUS UNE BELLE CARRIERE MILITAIRE.

PROGRAMME DE LA JOURNEE

- 10.00 Rassemblement des troupes au Centre Récréatif.
- 10.45 Départ de la parade pour l'église l'Assomption.
- 11.15 Messe.
- 12.00 Parade vers le Monument du Parc Municipal.
- 12.45 Cérémonie devant le Monument :
Bénédiction.
Dévoilement.
- 1.15 Défilé dans les rues de St-Georges-Ouest.
- 1.30 Salut des troupes devant le Monument Saint-Georges.
- 1.40 Fin des cérémonies.

ITINÉRAIRE

Départ du Centre Récréatif	Pont de St-Georges
10e Rue	Rue St-Edouard
2e Avenue	Parc Municipal
18e Rue	Boulevard Dionne
Boulevard Lacroix	Rue de la Chapelle
Eglise Assomption	Rue Principale
23e Rue	Monument St-Georges
2e Avenue	Rue St-Moïse
20e Rue	Rue St-Hilaire
1re Avenue	Place de l'Eglise

E "D"

LES SOUS-OFFICIERS DE LA COMPAGNIE "D"



Le 2e lieutenant
Jacques Veilleux



Sergent-major H.-L. Gagnon



Sergent Paulin Paquet



Sergent Pierre Veilleux

population — Aidez-nous en achetant un ruban souvenir

Le Journal d'Anne Franck

Le 10 novembre à 8.15 heures, Le Théâtre Universitaire Canadien présente: "Le Journal d'Anne Franck" au Séminaire de St-Georges. Cette troupe est actuellement en tournée dans 95 centres de l'Est du pays. Vous l'avez déjà vue à l'oeuvre dans

Polyeucte de Corneille et, le printemps dernier, dans l'Ecole des Femmes de Molière. Ne manquez pas ce spectacle de grande valeur artistique.

Les billets vous seront offerts par les élèves du Séminaire.

SAINT-PHILIBERT

NOUVEAU MAIRE :

M. Louisda Morin a été élu maire de St-Philibert, en remplacement de M. Robert Fournier.

VA-ET-VIENT :



• **DECES.** — M. Alfred Rodrigue, de St-Georges-Est, qui est décédé à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, le 29 octobre, à l'âge de 70 ans et 6 mois.

Retraites fermées VILLA MANRESE

PROFESSEURS LAICS

Vendredi soir le 11 novembre
au
Dimanche soir le 13, à 6h.30

Tél. LA. 7-3476
630, Chemin Ste-Foy
Québec

Père Directeur

M. et Mme Georges Simard, M. et Mme Marc Brochu, en promenade à Mégantic, récemment.

— M. et Mme Charles Barbeau, M. et Mme Alexandre Fournier, en visite chez leurs parents, dimanche dernier.

— Mlle Thérèse Paquet, inst., de passage dans sa famille à l'occasion de la Toussaint.

— M. et Mme Oliva Paquet, de passage chez M. Léonidas Paquet.

— M. et Mme Alfred Brochu, et leurs enfants, à Québec, dimanche dernier, chez Mme Rémi Boucharde.

— M. et Mme Pierre Paquet, Mme Georges Gilbert, en promenade dimanche à Scottham, chez leurs parents.

— Mme Adrien Morin, à St-Georges, chez sa mère, Mme Joseph Rodrigue.

— M. et Mme Gilles Paquet, de Dixville, de passage à St-Philibert, dimanche dernier, chez M. Arthur Paquet.

— M. et Mme Willard Bolduc, de St-Côme, de passage à St-Philibert, chez M. Eugène Boucher.

— Mlle Murielle Fournier, inst., et Mme Arthur Audet, à Saint-Georges, récemment.

NOS INSTITUTRICES :

Ecole No 1 : 1ère, 2e, 3e et 4e années, Mlle Murielle Fournier; 5e, 6e et 7e année, Mlle Suzanne Samson; 7e, 8e et 9e années, Mme Quentin Samson.

Ecole No 3 : 1ère, 2e, 3e, 4e, 5e et 6e années, Mlle Annette Brochu.

GRATIFICATION :

Pour la quatrième fois, Mme Quentin Samson s'est vu décerner la prime de \$20, du Département de l'Instruction publique, par l'entremise de M. l'inspecteur J.-Antonin Moreau, pour succès dans l'enseignement. Nos félicitations.

DEPLACEMENTS :

M. C. Morin, Mlle Aline Paquet, M. G. Morin, Mlle Céline Paquet assistaient au mariage Busque-Jacques, à Notre-Dame des Pins, samedi dernier.



11.95
670-15
avec échange
de classe 'A'

Vérifiez votre format et économisez

Format	Snow Travel		Winter Express	
	PRIX D'ESCOMPTE *			
520/13				
590/13		11.95	750/14	12.95 15.95
550/15		12.95	760/15	13.95 18.95
590/15			800/14	13.95 17.95
600/16	11.95		850/14	19.95
670/15	11.95	15.95		
710/15	12.95	16.95		

* Avec échange de classe "A". Sans chambre à air en nombreux formats — \$2.00 en supplément.

SNOW TRAVEL

Qu'il neige... qu'il vente... que la neige s'amoncele... les rainures de traction à prise profonde se joueront de la neige et de la boue... alors que les autres glisseront, patineront ou demeureront immobilisés. Obtenez un ensemble de toute sécurité avec des NOUVEAUX PNEUS NEUFS DE SECURITE pour environ le prix que vous vous attendriez de payer pour deux pneus rechapés. Les escomptes de gros de Canadian Tire vous permettent une économie appréciable sur les tout NOUVEAUX pneus SNOW TRAVEL. Voyagez sans souci cet hiver et ceci au plus bas prix possible.

Conditions de paiement faciles
A PARTIR DE :
\$2.00 par semaine
SEKONIC 8
CINE 3 LENTILLES — OEIL MAGIQUE
Seulement \$89.50

- Exposition correcte par oeil électrique.
- Filtrés incorporés.
- 12-16-24-32 images par seconde.
- Vitesse aza 10 à 40.
- Remontoir à cliquet 8½ pi. de course.
- Une seule pose course normale et continue.
- Courroie de poignet incluse, étui \$10.00 additionnel, etc.

VENDEUR EXCLUSIF DANS
TOUTE LA BEAUCE

Studio GILBERT GAMACHE Enr.
PHOTOGRAPHE
VILLE ST-GEORGES, Beauce, Qué.
456 1re Ave — C. P. 1117 — Tél. 336
Même côté de la rue que "FARMER" 5-10-15

MOR-POWER HI-CAPACITY

GENEREUSE ALLOCATION
POUR LA VIEILLE BATTERIE

**PUISSANCE SCLEE
CHARGE SECHE
MOR-POWER**

12 VOLTS HI-CAPACITY CHARGE SECHE. Pour la plupart des voitures de modèles récents. Assurance garantie 36 mois. Rég. listé \$26.95 — Avec une vieille batterie **16.95**

6 VOLTS HI-CAPACITY CHARGE SECHE. Convient à la plupart des systèmes 6 volts. Garantie assurance de 48 mois. Rég. listé \$25.17 — Avec une vieille batterie **14.95**

AUBAINE KEYSTONE Assurance garantie de 12 mois

6 volts — pour les autos groupe 1. Type ordinaire —
Avec une vieille batterie en échange **6.95**

12 volts — pour les autos du groupe 14MS. Type ordinaire —
Avec une vieille batterie en échange **10.95**

MAGASIN d'Associe CANADIAN TIRE CORPH

CANADIAN TIRE
MAGASIN ASSOCIE

Henri Carignan

212, 2e Ave — **Tél. 940**

VOISIN DE : I.G.A. ET COM. DES LIQUEURS

LA CHAMBRE DE ...

(Suite de la page 13)
 1er Vice-président : M. Louis-Nazaire Roy.
 2ème Vice-président : M. Ls-Philippe Gilbert.
 Trésorier : M. Jean Grenier.
 Directeurs : Messieurs Josaphat Poulin, Colomb Cliche, Armand Catellier, Archelas Roy, Lionel Morin, Jean Barbeau, Henri-Louis Veilleux.
 M. Emile Thibaudeau, professeur au Collège l'Assomption, a été désigné par le bureau de direction pour remplir les fonctions de secrétaire de la nouvelle Chambre.

Les nouveaux officiers furent aussitôt assermentés par M. Julien Dumont, président régional et juge de paix. M. Dumont dit encore quelques mots à l'assistance et leur suggéra de former sans retard des comités permanents qui permettraient à un plus grand nombre de membres de mettre leurs talents et leurs énergies au service de la communauté.

M. Yvon Thibaudeau prit alors la parole et commença par rappeler le souvenir des 85 membres qui ont fondé la Chambre en 1931. Près de 75 d'entre eux sont aujourd'hui décédés et le président invita l'assemblée à garder une minute de silence en mémoire de ces concitoyens disparus.

M. Thibaudeau se dit ensuite convaincu que la Chambre de

Commerce de St-Georges pourra réussir de grandes choses dans l'intérêt de notre population. Il pria les membres d'accorder un bon support aux directeurs en se tenant en contact permanent avec eux.

"Comme vous tous, ajouta-t-il, je veux le plus grand bien de St-Georges et je suis à votre entière disposition, en coopération avec les autorités existantes."

D'autres discours furent prononcés par M. Louis Dion, président du Jeune Commerce, qui offrit spontanément la collaboration de son groupe, par MM. J. Dominique Bernard, Archelas Roy, Josaphat Poulin, Emile Poirier, Adène Morin, Armand Poulin et Henri Lacroix.

DECISIONS DES DIRECTEURS
 Immédiatement après l'assemblée générale, les directeurs tinrent une assemblée au cours de laquelle on procéda à la formation de dix comités permanents avec les responsables suivants :

Recrutement, M. Jean Barbeau; Affaires Sociales, M. Armand Catellier; Industrie, M. Josaphat Poulin; Commerce, M. Lionel Morin; Affaires Municipales, M. Louis-Philippe Gilbert; Aide Financière, M. Colomb Cliche; Tourisme, M. Archelas Roy; Inondations de la Chaudière, MM. Louis-Nazaire Roy et Colomb Cliche; Relations avec le Jeune Commerce, M. Henri-Ls Veilleux; Décorations de Noël, M. Jean Grenier en coopération avec la Chambre des Jeunes. Me Clovis Thibaudeau fut nommé aviseur légal.

Enfin, il fut décidé que la Chambre serait affiliée à la fédération régionale Chaudière-Etchemin, à la fédération provinciale et à la fédération nationale.

M. ALFRED RODRIGUE

M. Alfred Rodrigue, de Ville St-Georges-Est, est décédé samedi, le 29 octobre, à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, à l'âge de 70 ans et 6 mois. Il était l'époux de Dame Délia Veilleux, décédée.

Le défunt laisse dans le deuil ses fils et belles-filles, MM. et Mmes Maurice Rodrigue, Gustave Rodrigue, Roger Rodrigue, MM. Lucien, Gustave, Guy et Claude Rodrigue; ses filles et gendres, M. et Mme Maurice Bédard (Simone), M. et Mme Bruno Gilbert (Roland), M. et Mme Jacques Veilleux (Estelle); ses frères et belles-soeurs, MM. et Mmes Adélard, Delvas et Wilfrid Rodrigue; ses sœurs et beaux-frères, MM. et Mmes Jos. Catellier (Mary), Henri Mercier (Odile), Jos. Lessard (Florence), Antonio Jean (Emma); ses beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Edmond Veilleux, M. Paul-Henri Veilleux, M. Ernest Veilleux, M. et Mme Edmond Gagné, M. et Mme Albert Gilbert, M. et Mme Edmond Veilleux, M. et Mme Paul Caron.

Les funérailles de M. Rodrigue, sous la direction de la Maison Giguère & Frère de Saint-Georges, ont eu lieu mercredi, le 2 novembre, en l'église de l'Assomption.

ST-JEAN DE LA LANDE

NOS MALADES

Prompt retour à la santé à Mlle Francine Rancourt de Saint-Jean de la Lande qui a subi une intervention chirurgicale à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce. — M. Renald Doyon a été hospitalisé à l'Hôpital de St-Georges.

— M. Paul-Emile Labbé de St-Jean de retour dans sa famille après un séjour à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

A tous nous souhaitons un retour complet à la santé.

COMITE DE LA PATINOIRE

Pour la première fois cette année eut lieu à la salle paroissiale St-Jean de la Lande une réunion pour réorganiser la patinoire de St-Jean. Au milieu d'une assistance nombreuse, le président prend la parole en présence de M. le maire, président d'honneur et les membres du comité.

Le comité se compose comme suit :

Président d'honneur : M. le maire Lucien Cloutier.
 Président : M. Gaétan Breton.
 Vice-président : M. Marcel Caron en remplacement de M. Joseph Gagnon.
 Secrétaire : M. Bernardin Rodrigue en remplacement de M. Borromé Bourque.
 Trésorière : Mlle Agathe Rodrigue.

Vice-présidente : Mlle Gaétane Rodrigue.

VA-ET-VIENT

M. et Mme Jacques Rodrigue, Mlle Jeanne d'Arc Rodrigue ont rendu visite à M. et Mme Marc Rodrigue de Ville Saint-Michel. — M. et Mme Alcide Roy, Mlles Clémence et Madeleine Roy et leurs amis de Sherbrooke chez M. et Mme Napoléon Caron de St-Jean.

— M. et Mme Andréa Paquet et leurs enfants, Raymond et Daniel, de Lewiston, Maine, chez M. et Mme Louis Rodrigue.

— M. et Mme Philippe Bureau et leurs enfants de Montréal, chez MM. et Mmes Adélard Bureau et Yvon Bureau.

— M. et Mme Rosaire Lessard et leur fille de Montréal, chez M. et Mme Antoine Rodrigue.

— Mlle Denise Rodrigue était de passage à St-Jean tout récemment.

— M. Roger Roy de Sherbrooke chez M. et Mme Napoléon Caron et M. Delvas Rodrigue. — M. Magella Grenier, instituteur, et son amie de Québec, chez M. et Mme Emile Grenier.

CARTES PROFESSIONNELLES

TEL. 278
Dr L.-P. GAGNON
 Chirurgien-Dentiste
 ST-GEORGES-EST
 Dentiers et plombages seulement
 Heures de bureau : 10 heures a.m. à midi et 2 heures à 5 heures p.m.

Tél. 2-8154
LEFAIVRE, MARMETTE & LEFAIVRE
 Syndics Licenciés
 111, Côte de la Montagne - Québec

Dr Victor CLOUTIER
 ST-GEORGES, Beauce
 Cœur - Poumons - Estomac - Foie
 Intestins - Pression artérielle
 BUREAU :
 10 h. à midi — 1h.30 à 4 h. p.m.

TEL. 689-w
Dr H.-P. BLANCHET
 Médecin-Vétérinaire
 Gradué de l'Université de Montréal
 Boul. Dionne — Tél. 613
 (Coin Pozer)
 VILLE ST-GEORGES-OUEST

Heures : 12h.30 x 3-hrs p.m. et sur rendez-vous
Dr René Desjardins
 Yeux - Oreilles - Nez - Gorge
 Tél. 589 — St-Georges-Est

RUEL, ROY, MOREAU & CIE
 Comptables Agréés — Syndic Licencié
 113 rue Commerciale LEVIS
 Tél. TE. 7-6807
 339, 1re Avenue VILLE ST-GEORGES
 Tél. 559
 Ls-ROBERT RUEL, C.A.
 ROGER ROY, C.A.
 GERARD COUTURE, C.A.
 RAYMOND ROBERGE, C.A.
 REJEAN MOREAU, C.A.
 JEAN LANGEVIN, C.A.

NOUVEAU LOCAL
JACQUES HEBERT, B.A., L., Sc., O.D.
 Optométriste — Spécialiste de la vue
 LUNETTES CORRECTIVES
 Bureau : 9 h. à midi — 1h.30 à 5h.30 p.m.
 Le soir sur rendez-vous — Voisin POULIN & GRONDIN
 CENTRE OPTO-MEDICO-DENTAIRE
 26, 20e Rue Ville St-Georges Tél. 548

Docteur Rodolphe Maheux
 MEDECIN OMNI PRATICIEN
 RAYON "X" — ELECTRICITE MEDICALE
 CAS DE MATERNITE — ENDOCRINOLOGIE
 PETITE CHIRURGIE — TRAITEMENTS AMBULATOIRES
 Ville St-Georges-Est (Près du Pont) Tél. 61

GREGOIRE POULIN
 Licencié en Droit
 Comptable public enregistré
 1re Avenue ST-GEORGES-EST Tél. 353

Victor RODRIGUE, Prop. Courtier d'assurance agréé
 BUREAU : 1re AVENUE Téléphone : 49 Résidence : 279
CRÉPEAU & RODRIGUE INC.
 ASSURANCES GENERALES
 C. P. 10 SAINT-GEORGES-EST, Bce P. Qué.

RODOLPHE LAFLAMME, B. A.
 Licencié en Droit
 AVOCAT et PROCUREUR
 SAINT-GEORGES DE BEAUCE
 Téls : Bur. 301 - Rés. 345

MAHEU, NOEL & CIE C.A.
 COMPTABLES AGREES
 135, 2e Avenue Tél. 1130 Ville St-Georges-Est
 Associé résident : Guy Couture, C.A.

HUBERT GENDREAU O.D.
 OPTOMETRISTE
 SPECIALISTE EN VISION — VERRES DE CONTACT
 Tél. 320 Ville Saint-Georges-Est 1re Avenue
 (Édifice Jean Gosselin)

Dr Emmanuel Morin
 Chirurgien-Dentiste
 Edifice Fernand Morin
 Tous les jours
 Rue Principale — Tél. 93
 VILLE ST-GEORGES-OUEST

Dr Claude Ménard
 Médecin-Vétérinaire
 99, 13e Rue — Tél. 1176
 St-Georges de Beauce

JEAN-BERCHMANS Gagnon
 ARCHITECTE
 97-Notre-Dame-Sud-THETFORD-MINES-P.Q.
 BUREAU : 97-Notre-Dame-Sud-THETFORD-MINES-P.Q.
 Bureau à Ville Ste-Marie, Tél. 60

Edifice St-Georges
 (En face de la Banque de Montréal)
 335, 1re Avenue Est — Ville St-Georges, Bce

PAUL-E. BAILLARGEON
 AVOCAT
 Téls : 244 - Rés. 289

Dr JULES LAVOIE
 F.I.C.S.
 CHIRURGIE GENERALE
 BUREAU : 3 h. à 5h.30 p.m. tous les jours sauf mercredi et samedi
 Tél. 1103

Me Th. Lemay-Lavoie
 Avocat-Procureur
 BUREAU : 3 h. à 5h.30 p.m. tous les jours sauf mercredi et samedi
 Tél. 551

VIATEUR POMERLEAU
 O.D.
 Optométriste - Tél. 1158
 SPECIALISTE POUR LA VUE
 VERRES DE CONTACT
 A Beauceville : le lundi et le jeudi, à 7 heures p.m.

PAUL VOYER
 ARCHITECTE
 BUREAUX :
 Saint-Georges — Tél. 990
 Sainte-Marie — Tél. 226
 (Rue Notre-Dame)

Me CLAUDE GUERTIN
 B.A., L.L.L.
 Téls : 226 - Rés. 743-w
 NOTAIRE
 Cessionnaire du Greffe de Me Fernand Michaud

Clovis Thibodeau C.R.
 AVOCAT
 1re Avenue — Tél. 277
 Ville St-Georges-Est

Dr GERARD ROY
 MEDECIN-CHIRURGIEN
 Bureau et résidence à :
 1695 rue Bernier
 VILLE ST-GEORGES-OUEST
 Tél. 173

L'Escarpin Inc.
 CHAUSSURES DE HAUTE QUALITE
 1155 rue St-Jean, Justage parfait Québec
 LEO VERREAULT, Gérant

SAINT-GEDEON

NAISSANCES :

M. et Mme Gaston-Guy Grondin (Marcelle Boutin), de Québec, sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille, à l'Hôpital St-François d'Assise, le 9 octobre, et baptisée le 16, en l'église de St-Albert-le-Grand, par le R. P. Fernand Marcoux, des Pères Blancs d'Afrique, ami de la famille, sous les prénoms de Marie, Elisabeth, Anne, Parrain et marraine, M. et Mme Hormisdas Grondin, de St-Martin, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Hélène Boutin, tante du bébé.

—Marie, Marcelle, Louise, enfant de M. et Mme Roger Breton (Céline Nadeau), Parrain et marraine, M. et Mme Albert Nadeau, grands-parents de l'enfant.

—Marie, Sonia, Lynda, enfant de M. et Mme Alonzo Nadeau (Anita Quirion), Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Quirion, oncle et tante de l'enfant.

—Marie, Thérèse, Agnès, fille de M. et Mme René Quirion (Aline Nadeau), Parrain et marraine, M. et Mme Lucien Gagné, oncle et tante de l'enfant.

—Joseph, Gaétan, Gervais, enfant de M. et Mme Dorilla Bisson (Rose-Hélène Tanguay), Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Paul Tanguay, oncle et tante de l'enfant.

—Joseph, Jean, fils de M. et Mme Pierre Maheux (Lucille Lachance), Parrain et marraine, M. et Mme Adrien Lachance, oncle et tante de l'enfant.

—Marie, Johanne, Michèle, Carole, enfant de M. et Mme Roland Grondin (Jeanne Roy), Parrain et marraine, M. et Michel Grondin et Mlle Murielle Grondin, cousin et sœur de l'enfant.

—Marie, Christine, Diane, enfant de M. et Mme Victor Jolin (M-Blanche Lessard), Parrain et marraine, M. et Mme Isate Jolin, grands-parents de l'enfant.

—Marie, Lucienne, Colette, enfant de M. et Mme Armand Chevanel (Berthe Quirion), Parrain et marraine, M. et Mme

René Chevanel, de St-Georges, oncle et tante de l'enfant.

—Joseph, Gérard, Roberto, Gilles, fils de M. et Mme Polycarpe Dallaire (M-Reine Quirion), Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Morin.

—Joseph, Martial, Alain, enfant de M. et Mme Philippe Quirion (Marielle Fillion), Parrain et marraine, M. et Mme Alcide Fillion, de St-Ludger, oncle et tante de l'enfant.

—Marie, Bibiane, Lucienne, enfant de M. et Mme Ange-Aimé Poulin (Angélique Nadeau), Parrain et marraine, M. et Mme Clément Giroux, de Joliette, oncle et tante de l'enfant.

—Marie, Danielle, Sylvie, enfant de M. et Mme Emilien Roy (Réjeanne Gagnon), Parrain et marraine, M. et Mme Henri Faucher, de Bristol, Conn., oncle et tante de l'enfant. Nos félicitations.

VA-ET-IENT :

M. et Mme Jos. Métivier, de Montréal, en vacances à Saint-Gédéon, chez MM. et Mmes Frs Mercier et Auguste Pelchat.

—M. et Mme Roméo Quirion, de Ste-Monique-des-Saules, et Mlle Lucille Mercier, de Québec, chez M. et Mme Alphonse Mercier.

—M. et Mme Lauréat Bizier, de Berlin, N.H., chez leurs parents, en fin de semaine.

—Les RR. FF. Clément, directeur du Collège du Sacré-Coeur de Sorel, et Roland, supérieur et directeur au Collège de St-Georges, Bce, des Frères de la Charité, étaient en visite chez M. et Mme Maurice Gilbert.

—M. et Mme Emile Jolicoeur, ainsi que M. et Mme J.-Paul Létourneau, à Montréal et Valleyfield, chez leurs parents.

—M. et Mme Auguste Pelchat, ainsi que M. et Mme Maurice Veilleux ont visité M. et Mme Emmanuel Coulombe, à Montmagny, récemment.

—Mmes Jean-Baptiste Quirion, Léon Jolicoeur et Florian Nadeau, ainsi que M. et Mme Réjean Tanguay ont visité leur sœur, Renée, à Smith Falls, Ont.

—M. Roland Boutin, à Hartford, dernièrement.

—Mme Edouard Nadeau, à Québec, en fin de semaine.

—Mlle Alice Pelchat, de Montréal, chez M. et Mme Hilaire Pelchat, en fin de semaine.

—Mlle Hélène Boutin, inst. à L'Ancienne-Lorette, en visite dans sa famille.

—MM. Auguste, et Cyrias Pelchat, Mmes Roland et Cyrias Pelchat, ainsi que Mlle Blandine Pelchat, au Lac Vert, récemment.

—Le Dr et Mme Gabriel Veilleux, M. et Mme Lucien Breton et leurs enfants, M. et Mme Félix Breton, à Dorval à l'occasion du départ pour Port-au-Prince, Haïti, de Jean-Luc, R. F. Thomas-Joseph, professeur. Il quitte le Canada pour un séjour de cinq ans là-bas. Nous lui souhaitons courage et succès dans sa vie missionnaire.

—M. et Mme Chs-Edouard Fortin, de Montréal, ainsi que M. Orlando Olaechea, de Cuba, de passage à St-Gédéon en fin de semaine.

—M. et Mme Réal Brochu, de

Valleyfield, en promenade chez M. et Mme Emile Jolicoeur.

—Le Rév. Frère Raymond-Claude, de Black Lake, de passage chez ses parents, M. et Mme Adélaïde Tanguay.

—Mmes L.-E. Boutin et Philippe LeBlanc, Mlle France Boutin, MM. Roland Boutin et Cyrias Pelchat, à Québec ces jours derniers.

Mme Cyrille Bellegarde, Mme Alvin Prévost, M. Noël Bellegarde, de Rumford, N.H., en promenade dans la paroisse.

—M. Octave Mercier, de Valleyfield, chez des parents.

—Mlle Lorraine Morin, inst. à St-Michel de Bellechasse, en visite dans sa famille.

—M. et Mme Isidore Skolnick, de Québec, à St-Gédéon dimanche dernier.

—Mlle Henriette Pelchat, g.b., de Québec, chez M. et Mme Henri-Paul Pelchat, dimanche dernier.

SAINT-COME

VA-ET-IENT :

M. et Mme Chs-Henri Croteau, de St-Apollinaire, ainsi que M. et Mme Rosaire Fortin, de Ste-Foy, Québec, en visite récemment chez M. et Mme Joseph Fortin, chez MM. et Mmes Ls Simard et Ernest Jacques.

—M. et Mme Joseph Cliche, M. et Mme Lionel Paré, tous de St-Martin, de passage à Saint-Côme, chez M. et Mme Louis Simard et chez Mme Joseph Fortin.

LES CHEVALIERS DE COLOMB DE ST-COME

Membres du sous-conseil : Président, M. Paul-Aimé Poulin; 1er vice-président, M. Laurent Rancourt; 2e vice-président, M. Marcel Giguère; secrétaire-trésorier, M. André Doyon; directeurs : MM. Paul-Emile Létourneau, Clément Fortin, Roland Bouchard, Valère Paquet, Raymond Bernard, Louis-Gilles Poulin.

Nouveau local

Les Chevaliers de Colomb de St-Côme possèdent maintenant leur local situé dans l'établissement de M. Lorenzo Morin. L'exécutif du mouvement avise tous les Chevaliers que la réunion mensuelle aura toujours lieu le deuxième mardi soir de chaque mois, et invite tous les membres à se faire un devoir d'assister aux assemblées.

Activités

Les Chevaliers de St-Côme viennent de mettre en marche une grande rafle au profit de leurs oeuvres. En encourageant les Chevaliers de Colomb, vous pourrez peut-être gagner une télévision ou un set de chambre à coucher. Participez à ce grand tirage en prenant des billets et ainsi vous accomplirez une bonne action.

Initiation

Plusieurs concitoyens seront initiés Chevaliers de Colomb dimanche, le 6 novembre, lors d'une initiation du Conseil de Beauce, qui se déroulera à St-Georges.

NOTRE-DAME-DES-PINS

MARIAGE :

Samedi, le 29 octobre, en l'église de Notre-Dame-des-Pins, fut béni le mariage de Mlle Suzanne Busque, inst., fille de M. et Mme Joseph Busque, de Notre-Dame, et de M. Raymond Jacques, fils de M. et Mme Albert Jacques, de St-Georges.

NOTE SOCIALE :

M. Napoléon Morin, M. et Mme Chs-Auguste Bédard, de Québec, et M. et Mme Jean Morin, de Notre-Dame, ont fait une excursion de chasse au Lac Mégantic.

Cinéma VIMY

Semaine : 8 heures p.m.

Samedi : 7 heures p.m. et 8 hres 30 p.m.

Dimanche : 1 hre 30 p.m., 6 hres 30 p.m. et 8 hres 30 p.m.

Samedi-Dimanche-Lundi — 5-6-7 Novembre



AU MEME PROGRAMME



Mardi-Mercredi-Jeudi — 8-9-10 Novembre



A venir au VIMY

les 25-27-28 Novembre

C'EST PAS UNE VIE JERRY



DANSE
Dimanche soir

à la Salle

EDOUARD POULIN

DE ST-GEORGES

Il y aura dansé avec l'orchestre

"LES VARIETES"

DE ST-GEORGES

Il ne se vend aucune boisson dans cette salle. De plus, toute personne qui entrera de la boisson sera passible d'une amende de \$25.00.

Venez tous vous amuser honnêtement

Théâtre ROYAL

Samedi : 7 hres p.m. et 8 h. 30 p.m.

Dimanche : 1½ hre p.m., 6 h. 30 p.m. et 8 h. 30 p.m.

Ville St-Georges-Ouest

Samedi-Dimanche — 5-6 Novembre



— AUSSI —



LES DAMES LIBÉRALES DE BEAUCE



Lors du récent congrès de l'Association libérale du comté de Beauce, on confirma officiellement la formation d'une section féminine qui a maintenant son bureau de direction et des auxiliaires dans chaque paroisse du comté.

Mme Thérèse Lemay-Lavoie en devint la première présidente. Elle sera assistée de cinq vice-présidentes, qui seront responsables de chacun des districts du comté. Mmes John Labbé et Ernest Poulin occuperont la fonction respective de secrétaire et de trésorière.

Les quelque 130 dames libérales, alors réunies en assemblée générale, ont également procédé au choix des responsables des cinq districts de la Beauce. Les 32 paroisses du comté auront aussi leurs propres responsables.

District no 1 : La responsable est Mme Fernand Poulin, de St

Martin. Les responsables de paroisses sont : Mmes Michel Bégin, St-Martin, Georges-Henri Boutin, St-Honoré, Paul-Emile Poulin, St-Benoît, Maurice Prévost, Ste-Clotilde, Arthur Létourneau, St-Hilaire de Dorset, Georges Morin, St-Gédéon, Donald Lachance, St-Robert, et Charles Fecteau, St-Ludger.

District no 2 : La responsable est Mme Jacques Godbout, de St-Georges. Les responsables de paroisses sont : Mmes Joseph Morissette, St-Georges-Est, Hugues Barriault, Saint-Georges-Ouest, Laurent Paquet, St-Philibert, Raymond Bernard, St-Côme, Florian Plante, de Saint-Théophile, Rosario Giroux, St-René, Gonzague Caron, St-Jean de Lalande.

District no 3 : Mme Jos. Gilbert, de Beauceville, est la responsable. Les responsables de paroisses sont Mmes Georges

Roy, Beauceville - Est, Ernest Longchamp, Beauceville-Ouest, Jean-Noël Poulin, St-Simon-les-Mines, Gérard Doyon, Notre-Dame-des-Pins, Victor Poulin, St-Alfred, et Eugène Bélanger St-Victor.

District no 4 : Ce district est sous la responsabilité de Mme Henri Drouin, de Vallée-Jonction. Les responsables de paroisses sont : Mmes Honorius Poulin, St-Joseph, Aurèle Giguère, Vallée-Jonction, Alphonse Grégoire, Sts-Anges, Arthur Marcoux, Ste-Marie, et Fernand Guay St-Elzéar.

Le district no 5 n'est pas encore complété, nous signalait Mme John Labbé, secrétaire. Les responsables sont Mmes J. Edmond Turcotte et Laurie Champagne. Les deux responsables de paroisses élues à date sont Mlle Julienne Gravel, à East-Broughton, et Mme Jean-Paul Roy, à St-Frédéric.

étaient présents : M. le curé de St-Jules, Mgr Odina Roy, curé à St-Joseph, M. le Chanoine Ouellet, curé à East-Broughton, et la Rév. Soeur Saint-Maurice, des Soeurs Servantes du Saint Cœur de Marie, supérieure de l'Ecole Centrale de St-Jules.

COURS DE COUTURE
Sous la présidence de Mme Delphis Bernard, et de son conseil, et sous la direction de techniciennes, des cours de couture à partir du 1er novembre auront lieu jusqu'au 11. Toutes les dames et demoiselles sont invitées à suivre la série de cours.

DAMES DE STE-ANNE
Vendredi soir eut lieu l'assemblée mensuelle des Dames de Ste-Anne, sous la présidence de M. le Chanoine J.-Alphonse Labbé, curé, et de Mme Gérard Roberge.

LIGUE DU SACRE-COEUR
Dimanche le 30 octobre eut lieu à l'occasion de la fête du Christ-Roi la réception de 11 nouveaux Ligueurs du Sacré-Cœur, sous la direction de M. l'abbé Marcel Bernard, M. Emilien Caron, président du mouvement, accompagné de tous les chefs de groupe et officiers, assistaient à la cérémonie. Le sermon de circonstance fut donné par l'aumônier, M. l'abbé Bernard.

VA-ET-VIENT
M. et Mme Jean-Marc Roy, M. et Mme Laurier Roy, de St-Ephrem, en voyage en Abitibi, à Matawa, Rouyn et Noranda; ils ont aussi visité le parlement d'Ottawa.

Mmes Muguette Roy et Gisèle Pomerleau, de Montréal, en visite à St-Ephrem, chez leurs parents.

M. et Mme Léopold Veilleux de Plessisville, en visite chez M. et Mme Jean-Luc Roy à Saint-Ephrem.

M. et Mme Egilde Beaudoin

RAQUETTES

Raquettes de l'Armée, modèle "Patte d'Ours" avec attelage, \$3.00 la paire, 2 paires pour \$5.00. L'ASSOCIATION DES TRAPPEURS, LA BAIE, Cté Yamaska, Qué.

décédé M. Emile Levesque, époux de dame Marie-Paule Fluet de New-Heaven, Connecticut, à l'âge de 46 ans et 5 mois. Le défunt a été inhumé à New-Heaven Conn. Nos sympathies à son épouse ainsi qu'à sa famille et ses parents à Saint-Ephrem dont M. et Mme Louis Fluet et plusieurs autres.

CAUSERIE
Le Révérend Frère Barthélemy, E.C., viendra cette semaine causer d'orientation scolaire et de vocations religieuses aux jeunes de nos écoles.

PARTIE DE CARTES
Le résultat de la partie de cartes organisée par les Dames Fermières a remporté un très beau succès. Les recettes iront pour les oeuvres des trois missionnaires, enfants de la paroisse, dont le Rév. Père Eloi Grondin, Père Blanc en Afrique, le Rév. Père Louis-Philippe Pépin, Oblat de Marie-Immaculée, en mission dans le Nord, et le Rév. Père Jean-Luc Marois, Père Blanc en Afrique. Nos remerciements sincères à tous ceux et celles qui ont contribué au succès de cette soirée.

L'U. C. C.
Voici la liste des recruteurs de L'U. C. C.

Shenley : MM. Clément Quirion et P.-Emile Létourneau.
Prairies : M. Samuel Beaudoin.

Station : M. Charles-Edouard Bertrand.
5e Rang : M. Luc Gosselin.
Route Station : M. Armand Bernard.

7e et 8e Rangs : MM. Roland Faucher et Jean Bilodeau.

9e Rang : M. Aimé Lessard.
10e Rang : MM. Roméo Turcotte et Nazaire Marois.

13e Rang : M. Louis Mathieu.
St-Jean-Baptiste : MM. Fernand Drouin et Damien Falardeau.

Haut paroisse : MM. Louis-Philippe Huart et Hervé Robert.

SAINT-BENOIT

SUCCES :
Mlle Dolores Veilleux, inst. de St-Benoît, a reçu une prime de \$20, du Département de l'Instruction Publique, pour succès dans l'enseignement. Mlle Veilleux enseigne au collège des garçons du village.

DECES :
Le 30 octobre, décédait M. Joseph Rancourt, âgé de 76 ans. Il était l'époux de Dame Marie-Anne Veilleux.

"RELATIONS"

SOMMAIRE — NOVEMBRE

Editorial
"Un certain laïcisme canadien-français".

Articles
Les Sectes évangéliques et pentecôtistes
... Gérard Hébert

Les élections américaines : II — La grande mésestimation
... Edward Duff et Luigi d'Apollonia

La loi et le commerce des alcools
... P.-Emile Gingras

Au service du français
Correction mutuelle
... J. d'Anjou

Articles
Le Rapport de Laval (2)
... Armand Tanguay

Les défis lancés par la Semaine Sociale
... I. Desrochers
Le Congrès des Foyers Notre-Dame
... Joseph d'Anjou

Horizon international
... Joseph Ledit

Au fil du mois
Pour la promotion culturelle de la femme — Actualité religieuse — Les colonies de l'Europe — Les colonies de l'URSS — L'étudiant et M. Nehru — Gratuité scolaire et Prêt d'honneur.

Les livres
Le Pape nous parle
Notes bibliographiques

Revue des revues

"RELATIONS"
\$100, Blvd St-Laurent
Montréal 11 - DU 7-2541
Abonnement : \$4. par année — le numéro : \$0.35.

EN QUELQUES LIGNES

Un directeur des ventes est en train d'éplucher les notes de frais d'un de ses représentants:

—Tenez! Rien que ceci. Je vois : "Restaurant : neuf dollars". Comment peut-on dépenser neuf dollars de nourriture par jour dans cette petite ville-là ?

—C'est facile, répond allégrement le représentant. On n'a qu'à se priver de déjeuner.

SAINT-EPHREM

NAISSANCES

Née le 1 octobre et baptisée le 16, Marie, Diane, Louiselle, enfant de M. et Mme Roméo Turcotte (Dolorès Lessard), Parrain et marraine : M. et Mme Léon Lessard, de Tring Jonction, et grands-parents de l'enfant. Porteuse : Mme Clément Cloutier, de Tring-Jonction, tante de l'enfant.

—Née le 28 septembre et baptisée le 1er octobre, Marie, Pauline, Thérèse, enfant de M. et Mme Léopold Turcote (Rolland Lessard), Parrain et marraine : M. et Mme Cyriac Turcotte, de Ste-Clotilde, oncle et tante de l'enfant. Porteuse : Mlle Cécile Turcotte, cousine du bébé. Nos félicitations.

BENEDICTION

Dimanche, le 30 octobre, M. le Chanoine J.-Alphonse Labbé, curé à St-Ephrem, a procédé à la bénédiction de l'Ecole Centrale de St-Jules. A cette bénédiction solennelle plusieurs dignitaires

HOTEL HERMANDI

EUG. VEILLEUX et LEO RANCOURT, Prop.

Attention spéciale aux réservations, réceptions, banquets, fêtes de familles. Service courtois.

L'excellence de sa table fait sa renommée.

Salle de jeux et télévision à la disposition des voyageurs au cours de leurs repas.

Ville St-Georges-Est (Cté Beauce)

Tél. 526 — C. P. 545

Théâtre FRONTENAC

SAINT-GÉDÉON

Jeudi-Samedi — 3-5 Novembre

"TRAIN D'ENFER"

GRAND FILM D'ACTION

Stanley Baker

Herbert Lom

— AUSSI —

"SON SEUL AMOUR"

EN COULEURS

Anne Baxter

Rock Hudson

Dimanche-Mardi — 6-8 Novembre

"Le navire des filles perdues"

POUR ADULTES SEULEMENT

May Britt

Kérima

Tania Weber

LA MAISON GÉDÉON ROY
Directeur de Funérailles

AMBULANCE MODERNE
TÉL: 36



SERVICE ET COURTOISIE

M. EUGÈNE VEILLEUX PROP.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE 2550 RUE PRINCIPALE

2590, RUE PRINCIPALE - ST-GEORGES, Co. BEAUCE, P. Q.

AU **Summum** **et de**
de la **QUALITÉ**
la **PERFECTION!**



**UNE PRODUCTION
 A LA PAGE**

La Boulangerie

DOYON INC.